ENERGY STAR

MAYTAG NEPTUNE® TOP-LOAD WASHER

USE & CARE

GUIDE

TABLE OF CONTENTS

Safety Instructions 1-2
Operating Instructions 3
Status Display 3
Water Use 3
Control Panel 4
Set Your Own Cycle 5-6
Rinse or Spin Only 7-8
Favorites 9-11
Cycle Library 11-12
Stain Brain 12
Using Help 13-16
Detergent Use 17
Features 17-18
Care & Cleaning 19-20
Troubleshooting 21-22
Operating Sounds 23
Questions and Answers 24
Warranty 25
Guide de Utilisation et d'entretien 26
Guía de Uso y Cuidado 52

Pour obtenir un affichage en français ou en espagnol, appuyer sur la touche Help (Aide), puis sur la zone (Sélection des préférences) et sélectionner la langue de votre choix.

Para cambiar el idioma de la pantalla a español o francés, oprima la tecla Help (Ayuda), oprima Select Preferences (Seleccionar Preferencias) y seleccione el idioma preferido.

2202708 D/04/05

©2005 Maytag Appliances Sales Co.

Welcome

Welcome and congratulations on your purchase of a Maytag Neptune® Top-Load washer! Your complete satisfaction is very important to us. For best results, we suggest reading this material to help acquaint you with proper operating and maintenance procedures.

Should you need assistance in the future, it is helpful to:

1) Have complete model and serial number identification of your washer. This is located on a data plate on the back right side of the control panel.

Date of Purchase _____
Model Number _____
Serial Number _____

2) ***IMPORTANT: Keep this guide and the sales receipt in a safe place for future reference. Proof of original purchase date is needed for warranty service.***

If you have questions call:

Maytag Customer Assistance
1-800-688-9900 USA
1-800-688-2002 CANADA
(Mon.–Fri., 8am–8pm Eastern Time)
Internet: http://www.maytag.com

U.S.A. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080

NOTE: In our continuing effort to improve the quality of our appliances, it may be necessary to make changes to the appliance without revising this guide.

For service and warranty information, see page 25.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read before operating your washer.

WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT SAFETY INSTRUCTIONS

Warning and Important Safety Instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution, and care must be exercised when installing, maintaining or operating appliance.

Always contact the manufacturer about problems or conditions you do not understand.

RECOGNIZE SAFETY SYMBOLS, WORDS, LABELS

⚠ WARNING

WARNING – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in severe personal injury or death.

⚠ CAUTION

CAUTION – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in minor personal injury.

⚠ WARNING

WARNING – To reduce the risk of fire, explosion, electric shock property damage or injury to persons when using your appliance, follow basic precautions, including the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. As with any equipment using electricity and having moving parts, there are potential hazards. To use this appliance safely, the operator should become familiar with the instructions for operation of the appliance and always exercise care when using it.
3. Do not install or store this appliance where it will be exposed to the weather.
4. Install and level washer on a floor that can support the weight.
5. This appliance must be properly grounded. Never plug the appliance cord into a receptacle which is not grounded adequately and in accordance with local and national codes. See installation instructions for grounding this appliance.
6. To avoid the possibility of fire or explosion:
   a. Do not wash items that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode. Hand wash and line dry any items containing these substances.

   Any material on which you have used a cleaning solvent, or which is saturated with flammable liquids or solids, should not be placed in the washer until all traces of these liquids or solids and their fumes have been removed.

   These items include acetone, denatured alcohol, gasoline, kerosene, some liquid household cleaners, some spot removers, turpentine, waxes and wax removers.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

b. Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.

c. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using a washing machine or combination washer-dryer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.

d. Do not wash or dry items that are soiled with vegetable or cooking oil. These items may contain some oil after laundering. Due to the remaining oil, the fabric may smoke or catch fire by itself.

7. Do not reach into the appliance if the tub or tumblers are moving.
8. Do not allow children or pets to play on, in, or in front of the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is used near children and pets.
9. Do not tamper with controls.
10. Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any servicing unless specifically recommended in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
11. Unplug power supply cord before attempting to service your washer. Service is to be done only by qualified service personnel.
12. Keep all laundry aids such as detergents, bleach, etc., out of the reach of children, preferably in a locked cabinet. Use laundry aids only as directed by the manufacturer. Observe all warnings on container labels.
13. Keep the area around and underneath washer free from the accumulation of combustible materials, such as lint, paper, rags, gasoline, and all other flammable vapors and liquids.
14. Do not use chlorine bleach and ammonia or acids (such as vinegar or rust remover) in the same wash. Hazardous fumes can form.
15. Do not machine wash fiberglass materials. Small particles can stick to fabrics washed in following loads and cause skin irritation.
16. For flame resistant finishes - follow garment manufacturer's instructions carefully. Improper laundering could remove the finish.
17. Before the appliance is removed from service or discarded, remove the lid to the washing compartment.
18. Inlet hoses are subject to damage and deterioration over time. Check the hoses periodically for bulges, kinks, cuts, wear or leaks and replace them every five years.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Operating Instructions

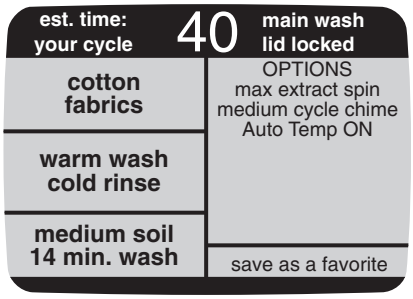
*For detailed information on sorting, pretreating stains, etc., see the enclosed **Laundering Tips** booklet.*

Load the Clothes Washer

- Put dry, unfolded clothes loosely in the tub, up to the top row of holes for a maximum load. **Do not** pack down the load.
- Overloading may reduce washing efficiency, cause excess wear and possibly cause creasing or wrinkling of the load.
- Wash delicate items such as bras, hosiery and other lingerie in the "delicates" or "hand wash" cycle with similar lightweight items.
- When washing smaller, bulky items that do not fill the tub completely such as a rug, one pillow, stuffed toys or one or two sweaters, a few towels should be added for improved tumbling and spin performance.
- **Do not** overload the washer when washing large, bulky items such as comforters, blankets or mattress pads. Loosely load bulky items no higher than the top row of holes in the washer tub. Overloading may reduce washer efficiency and could damage items. Use the "Bulky Items" cycle for these loads.
- The Bulky Items cycle is tailored to extract the proper amount of water to thoroughly clean bulky items. Selecting any other cycle may not effectively clean such items. The "bulky items" cycle can be accessed by touching "cycle library" on the Home screen or use the Cycle Library option pad.
- When washing heavily soiled loads, it is very important to avoid overloading the washer to assure good cleaning results.
- To load a forgotten item, press the **Start/Pause** touchpad, wait for the Locked light to go out, add the item, close the lid and press the **Start/Pause** touchpad. After a pause of up to one minute, the cycle will resume.
- Close lid carefully to avoid slamming

NOTE: To assure that your additional items get clean, do not wait more than five minutes after the cycle has started to add the item.

Status Display



Estimated Time Display

After pressing **Start/Pause**, this display will show the estimated time remaining in the cycle. The estimated time may fluctuate to better indicate the wash time left in the cycle.

Lid Locked – Displays whenever the lid of the clothes washer is locked. The lid can be unlocked by pressing the **Start/Pause** touchpad to stop the washer.

Water Use

The amount of water used will vary with each load. Since the Maytag Neptune® Top-Load washer is designed for high efficiency, you will notice much less water in the tub than a conventional washer. This is normal. The Maytag Neptune® Top-Load washer uses an adaptive fill system to automatically provide the appropriate amount of water for efficient cleaning performance and conservation of water and energy. Fill time will vary depending on water pressure.

CONTROL PANEL

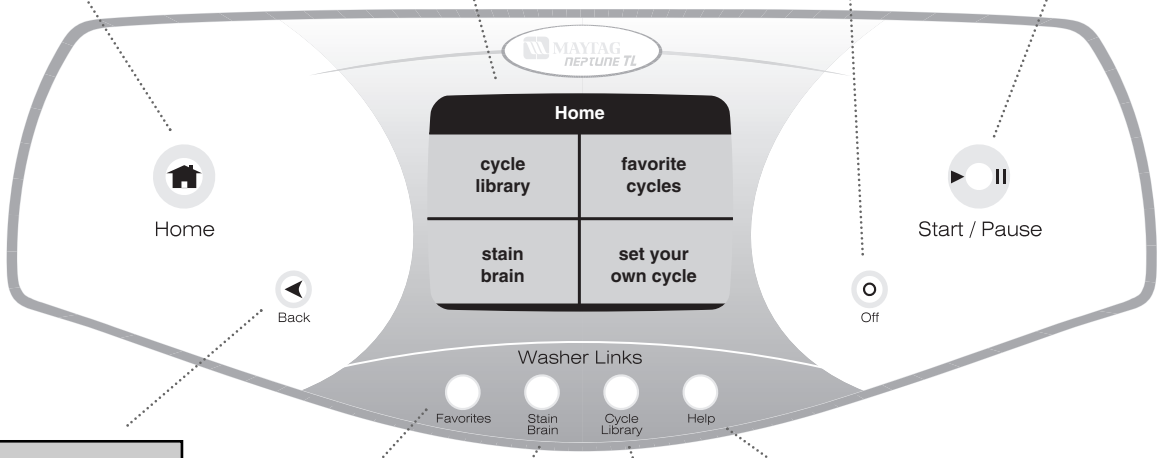
Touchscreen - An interactive display that responds with the touch of a finger.

Note: Exposure of the touchscreen to direct sunlight is not recommended.

Off - Stops the washer and the turns off the display.

Home - Takes you immediately to the first screen.

Start/Pause - Press this pad to start a cycle. Once started, pressing this pad will pause the washer at any point in the cycle.



Back - Takes you to the previous screen.

Favorites - Quick access to your named cycles.

Stain Brain - Detailed steps to treat over 60 of the most common stains.

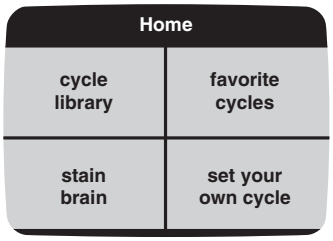
Help - Quick access to Fabric Care Symbols, Before You Call, Laundry Hints, Operating Tips, Lock Out Feature and Select Preferences.

Cycle Library - Use to quickly select and start preprogrammed wash cycles. Cycles are listed in alphabetical order.

Special Note: Press **Back** for previous touchscreen.

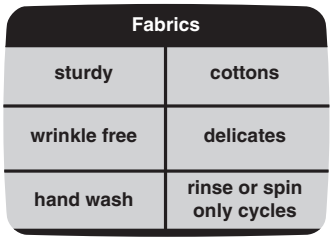
SET YOUR OWN CYCLE

If there are no words on the touchscreen, open the lid, touch any pad (except Off), or touch the screen to "wake" the controls.



Step 1

Home Screen – Touch **"set your own cycle"** on the Home screen.



Step 2

Fabrics – Select the appropriate fabric setting for the type of load. This will determine the tumble or tumble/pause pattern for the load.

"sturdy" – For sturdy, color-fast and heavily soiled items.

"cottons" – For most normally soiled items including cottons, sheets, linens, underwear and t-shirts.

"wrinkle free" – For dress shirts/pants, wrinkle-free clothing, poly/cotton blend clothing and jeans.

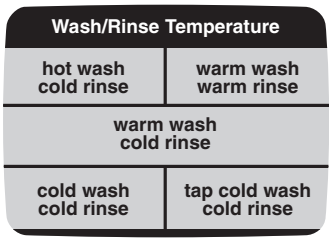
"delicates" – For dress shirts/blouses, nylons, sheer or lacy garments and lingerie.

"hand wash" – For items labeled hand wash.

"rinse or spin only cycles" – See pages 7-8.

NOTES:

- To minimize wrinkling of wrinkle free fabrics, select the **"wrinkle free"** fabrics setting. The **"max extract"** spin option is not recommended.
- Wash delicate items such as bras, hosiery and other lingerie in the **"delicates"** or **"hand wash"** cycle with similar lightweight items.



Step 3

Wash/Rinse Temperature – Select the appropriate wash/rinse temperature.

"hot/cold" – Whites and heavily soiled color-fast items.

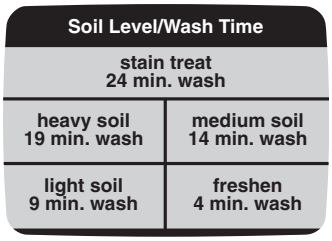
"warm/warm" – Color-fast items. When warm rinse is selected, only the final rinse will be warm. The other rinses will be cold to conserve energy.

"warm/cold" – Moderately soiled color-fast items; most wrinkle free items.

"cold/cold" – Brightly colored, lightly soiled items; washable woolens.

"tap cold/cold" – Uses cold water from the tap. Auto Temp will not heat (see page 6).

IMPORTANT: *The washer features an automatic temperature control to provide a warm wash of approximately 105° F and cold wash of approximately 85° F.*



Step 4

Soil Level/Wash Time – Select the appropriate soil level/wash time.

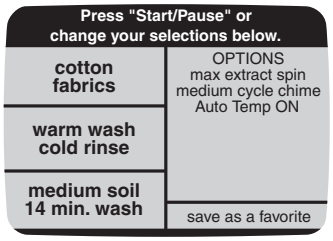
"stain treat" – Use for cleaning ground-in, stubborn soils and stains.

"heavy soil" – Use for cleaning heavily soiled loads.

"medium soil" – Use for cleaning moderately soiled loads. This setting will be appropriate for most loads.

"light soil" – Use for cleaning lightly soiled loads.

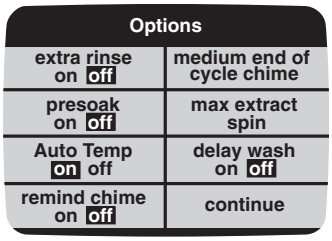
"freshen" – The freshen setting offers a quick cycle time. Suggested uses include freshening newly purchased clothes or clothing that has been packed away.



Start / Pause

Step 5

Review Screen – This screen reviews your selections before starting the washer. You may press **Start/Pause** to begin washing or press a displayed choice to change previous selections.



"extra rinse" – An additional rinse at the end of the cycle to more completely remove laundry additives and perfumes.

"end of cycle chime" – Touch **"loud"**, **"medium"**, **"soft"** or **"off"** to set the volume level of the end of cycle chime. Touch **"continue"** to accept the selected volume setting.

"presoak" – Adds 12 minutes of mostly soaking with minimal tumbling at the start of the wash cycle. Can be selected with any cycle.

"spin" – This allows the proper spin speed selection for specific loads. **"max extract"** should be selected for towels and bedding. Select **"medium"** for khakis, jeans, dress shirts and other permanent press or wrinkle-free items. Select **"high** (flat dry)**"** for underwear, t-shirts and sturdy cottons or for items that will be laid to dry and select **"low** (hang dry)**"** for delicate items needing a slow spin speed because of fabric and construction and for hang dry items.

Step 6

Options Screen – The option choices turn the options on or off. Some option choices show an additional screen with multiple choices. When the desired selections are made, touch **"continue"** to see the review screen once again.

NOTE: To minimize wrinkling of wrinkl-free fabrics, select the **"medium"** spin selection.

"Auto Temp" – Uses an internal heater to provide the best water temperature and wash results. The cycle time may be extended while the washer heats the water. While heating, the washer will not tumble.

Start / Pause

"delay wash" – Allows the start of any cycle to be delayed for up to 12 hours. Touch the up or down arrow under hour and minutes to set the time.

"remind chime" – When on, the washer will chime at the end of the cycle every 5 minutes for 2 hours or until the lid is opened.

Step 7

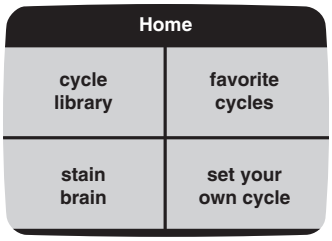
If you are satisfied with the selections, press the **Start/Pause** pad to begin the cycle.

Special Note: Press **Back** for previous touchscreen.

Rinse or Spin Only

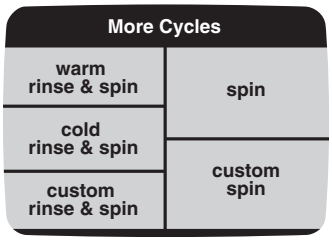
Rinse or Spin Only offers the ability to choose a rinse and spin only cycle or a spin only cycle.

NOTE:
- **Do not** use the Spin Only cycle when cleaning bulky items.



Step 1

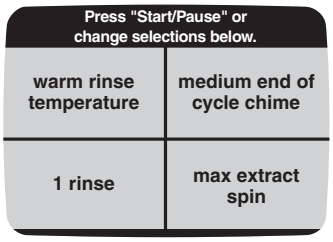
Touch **"set your own cycle"** on the Home screen.



Step 2

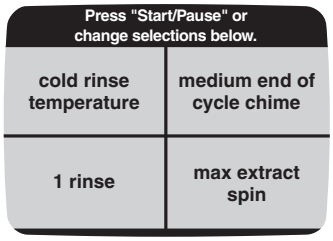
Select **"rinse or spin only cycles"**. These settings allow you to choose from the following:
- **"warm rinse & spin"**
- **"cold rinse & spin"**
- **"custom rinse & spin"**
- **"spin"**
- **"custom spin"**

Warm Rinse & Spin



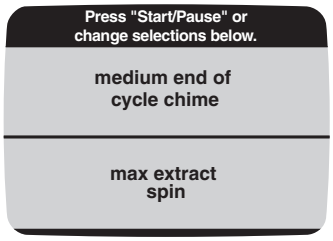
This screen reviews the preset selection for a **"warm rinse & spin"**. Press **Start/Pause** to begin rinsing or press a displayed choice to change a selection.

Cold Rinse & Spin



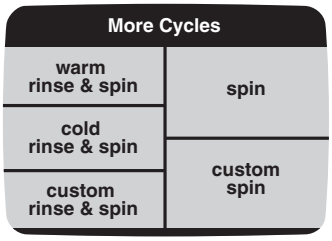
This screen reviews the preset selection for a **"cold rinse & spin"**. Press **Start/Pause** to begin rinsing or press a displayed choice to change a selection.

Spin



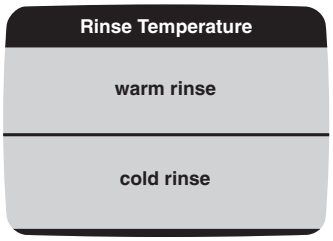
This screen reviews the preset selection for a **"spin"**. Press **Start/Pause** to begin spinning or press a displayed choice to change a selection.

Custom Rinse & Spin



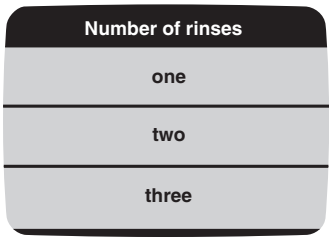
Step 1

Touch **"custom rinse & spin"** on the More Cycles Screen.



Step 2

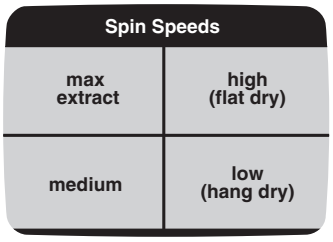
Select the appropriate rinse temperature. A warm rinse may feel better for those with arthritic hands but uses more energy than a cold rinse.



Step 3

Select the number of rinses appropriate for the load.

Rinse or Spin Only

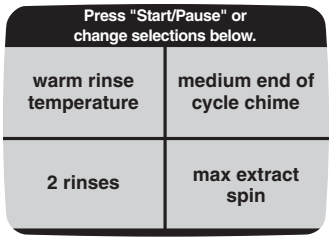


Step 4

Select a spin speed appropriate for the load. This will determine how much moisture is removed from the load.

- **"max extract"**
- **"high (flat dry)"**
- **"medium"**
- **"low (hang dry)"**

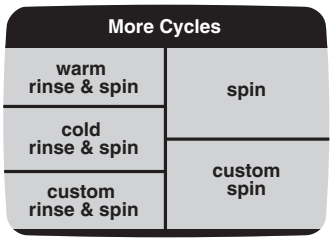
See page 6 for descriptions of the spin cycles.



Step 5

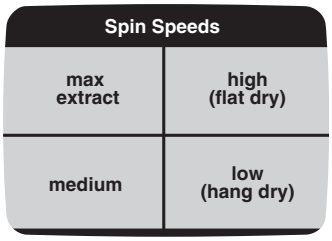
This screen reviews the selections for **"custom rinse & spin"**. Press **Start/Pause** to begin rinsing or press a displayed choice to change a selection.

Custom Spin



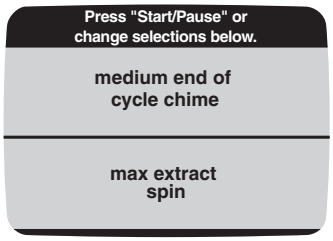
Step 1

Touch **"custom spin"** on the More Cycles Screen.



Step 2

Select a spin speed appropriate for the load. This will determine how much moisture is removed from the load.



Step 3

This screen reviews the selections for a **"custom spin"**. Press **Start/Pause** to begin spinning or press a displayed choice to change a selection.

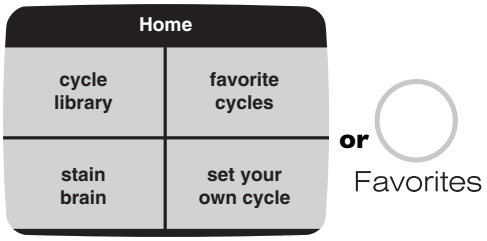
Special Note: Press **Back** for previous touchscreen.

FAVORITES

Favorites allows you to create, name and save up to 24 commonly used wash cycles. For a detailed description of the settings, see Set Your Own Cycle on pages 5 and 6.

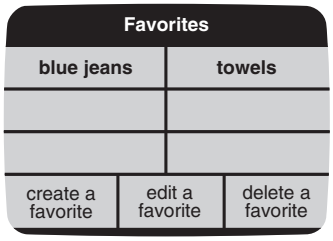
"blue jeans" and **"towels"** favorite cycles have been programmed for you. To change these cycles for your preferences, see Edit a Favorite on page 10.

CREATE A FAVORITE



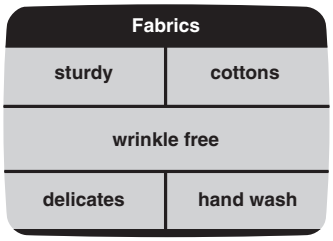
Step 1

Touch **"favorite cycles"** on the Home screen or use the **Favorites** option pad.



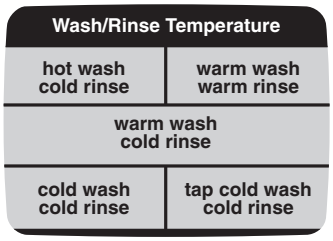
Step 2

Touch **"create a favorite"**.



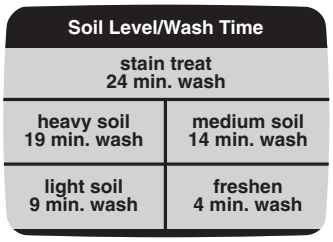
Step 3

Fabrics – Select the appropriate fabric setting.



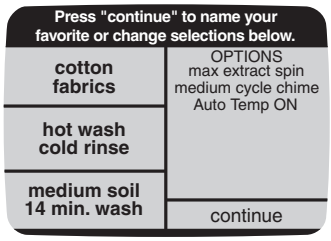
Step 4

Wash/Rinse Temperature – Select the appropriate wash/rinse temperature.


Soil Level/Wash Time
stain treat 24 min. wash
heavy soil 19 min. wash
medium soil 14 min. wash
light soil 9 min. wash
freshen 4 min. wash

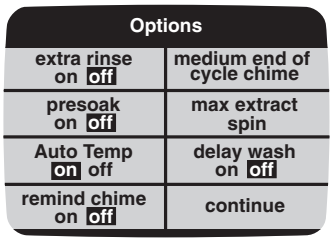
Step 5

Soil Level/Wash Time – Select the appropriate soil level/wash time.



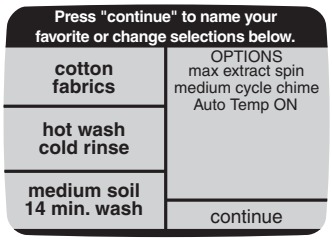
Step 6

Review Screen – This screen reviews your cycle choices and allows you to choose Options to further customize your wash cycle. Press **"options"** if desired, or press **"continue"**.



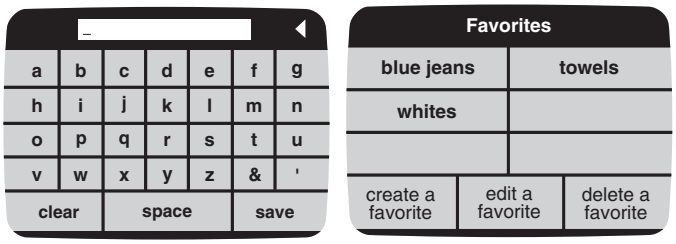
Step 7

Options Screen – The option choices turn the options on or off. Some option choices show an additional screen with multiple choices. When the desired selections are made, touch **"continue"** to see the review screen once again.



Step 8

If satisfied with your selections, press **"continue"** to name your favorite cycle.



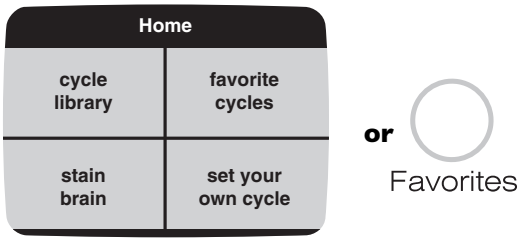
Step 9

Name the Favorite Cycle – Touch the corresponding letter and space combination to spell out your favorite cycle name, up to 12 characters. Press **"save"**. Your new Favorite Cycle will be displayed on the Favorites pages.

FAVORITES

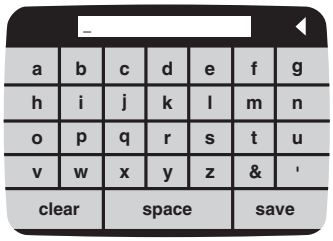
EDIT A FAVORITE

"edit a favorite" allows you to change the settings of any favorite cycle. For a detailed description of the settings, see Set Your Own Cycle on pages 5 and 6.



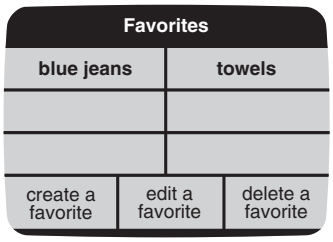
Step 1

Touch **"favorite cycles"** on the Home screen or use the **Favorites** option pad.



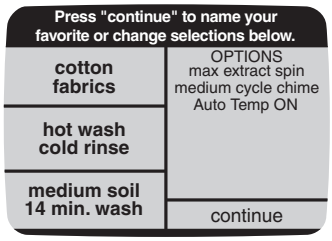
Step 4

If the current favorite cycle name still applies, touch **"save"**. If you prefer a new name, touch **"clear"**, type in the new name and touch **"save"**. Use the arrow at the top of the screen to backspace.



Step 2

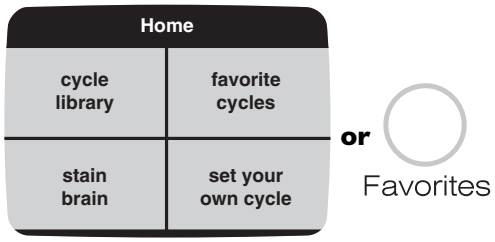
Touch **"edit a favorite".** Touch the favorite cycle you want to edit.



Step 3

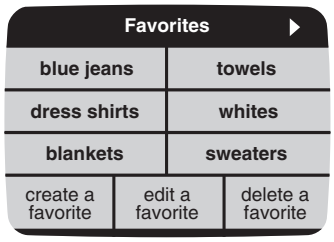
The review screen for that specific cycle will be displayed. Make changes by touching the appropriate area. Press **"continue"**.

DELETE A FAVORITE



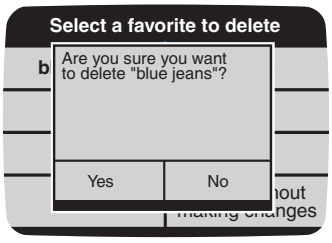
Step 1

Touch **"favorite cycles"** on the Home screen or use the **Favorites** option pad.



Step 2

Touch **"delete a favorite".** Touch the favorite cycle you want to delete. If the favorite cycle you want to delete is on another page, touch the arrow in the upper corner until you see the favorite cycle you want to delete.



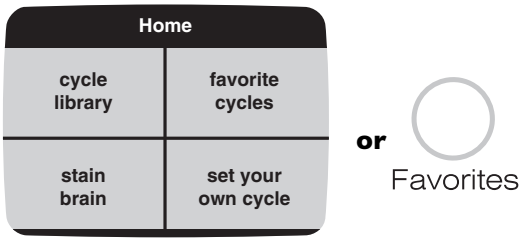
Step 3

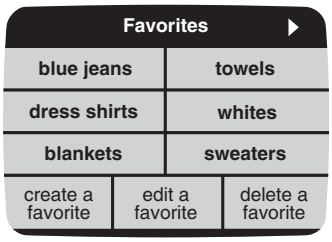
A pop-up window will appear to verify that you want to delete a favorite cycle. If you are sure you want to delete a cycle, press **"Yes"**. Once the favorite cycle is deleted, the other favorites will move up one position.

Special Note: Press **Back** for previous touchscreen.

FAVORITES

MOVE A FAVORITE



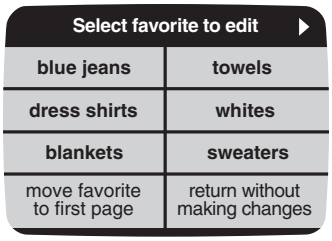


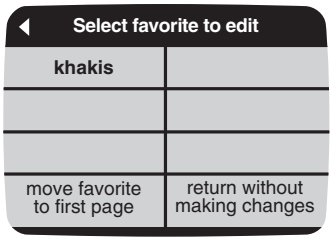
Step 1

Touch **"favorite cycles"** on the Home screen or use the **Favorites** option pad.

Step 2

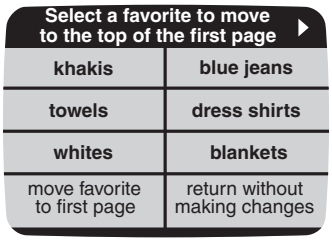
Touch **"edit a favorite"**.

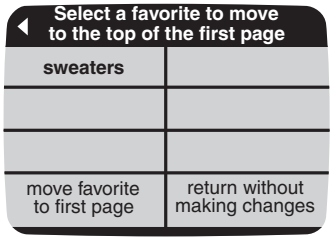




Step 3

Touch the area entitled **"move favorite to first page"**. Using the arrow at the top, scroll through the pages until you get to the favorite you would like to move to the first page. Touch that favorite cycle.



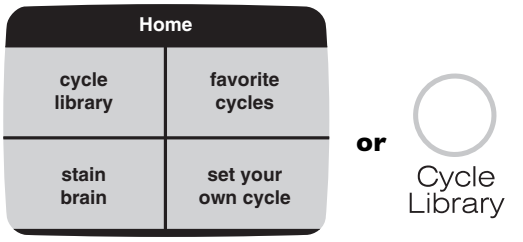

Select a favorite to move to the top of the first page
sweaters
move favorite to first page
return without making changes

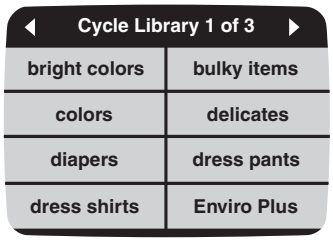
Step 4

Now the favorite cycle will appear in the upper left position of the touchscreen. The other favorite cycles move back one position with the sixth favorite cycle moving to the next page.

CYCLE LIBRARY

Use the **"cycle library"** to quickly select and start preset wash cycles.





Step 1

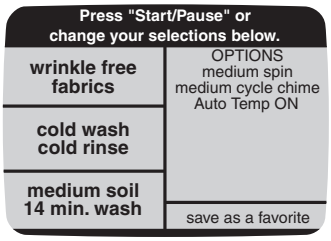
Touch **"cycle library"** from the Home screen or use the **Cycle Library** option pad.

Step 2

Select the desired cycle from the alphabetical listing.

NOTE: Use the arrows at the top of the screen to move back or forward through the list.

Cycle Library



NOTE: The original Cycle Library cycle settings will remain the same. To save the new settings, select **"save as a favorite"** on the review screen.

Start / Pause

Step 3

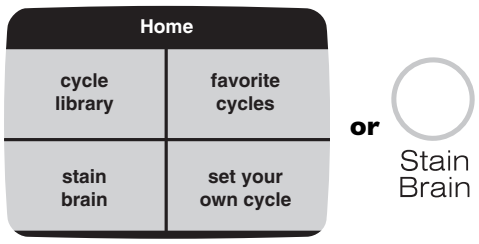
The review screen for the selected cycle will be displayed. Any of the settings can be changed as needed.

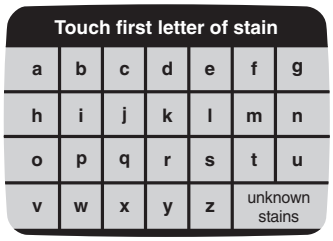
Step 4

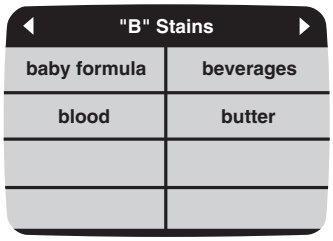
Press **Start/Pause** to begin the cycle.

Stain Brain

The **"stain brain"** provides detailed steps to treat over 60 of the most common stains. The **"stain brain"** also offers the user the option of automatically setting the washer cycle for the particular stain.







Step 1

Touch **"stain brain"** on the Home screen or use the **Stain Brain** option pad.

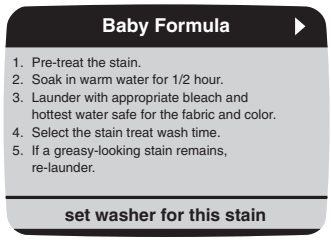
Step 2

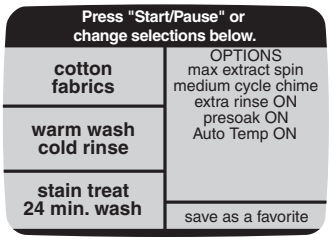
Select the first letter of the stain.

Step 3

Select the appropriate stain listing.

NOTE: Use the arrows at the top of the screen to scroll from letter to letter.


Baby Formula
1. Pre-treat the stain.
2. Soak in warm water for 1/2 hour.
3. Launder with appropriate bleach and hottest water safe for the fabric and color.
4. Select the stain treat wash time.
5. If a greasy-looking stain remains, re-launder.
set washer for this stain



Start / Pause

Step 4

To automatically set the washer to run the appropriate cycle for the selected stain, touch **"set washer for this stain"**.

Step 5

Review Screen - This screen reviews the selections made by the **"stain brain"** before starting the washer. Some settings may need to be adjusted depending on the garment/fabric being washed. Follow garment care instructions as appropriate. Press **Start/Pause** to begin washing, or press a displayed choice to change selections.

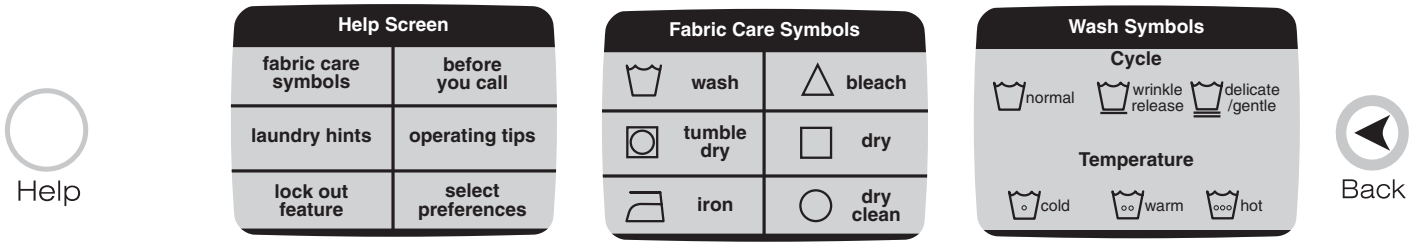
USING HELP

The Help feature offers a variety of detailed information including **"fabric care symbols"**, **"before you call"**, **"laundry hints"**, **"operating tips"**, **"lock out feature"** and **"select preferences".**

This section of the use and care guide will demonstrate how to easily navigate to the main areas of the help topics. From there, you will easily be able to narrow your search for finding laundry information.

FABRIC CARE SYMBOLS

Most garments and fabrics carry fabric care symbols on the care label. The **"fabric care symbols"** feature lists the symbols and what they mean.



Step 1

Touch the **Help** option pad.

Step 2

Select **"fabric care symbols".**

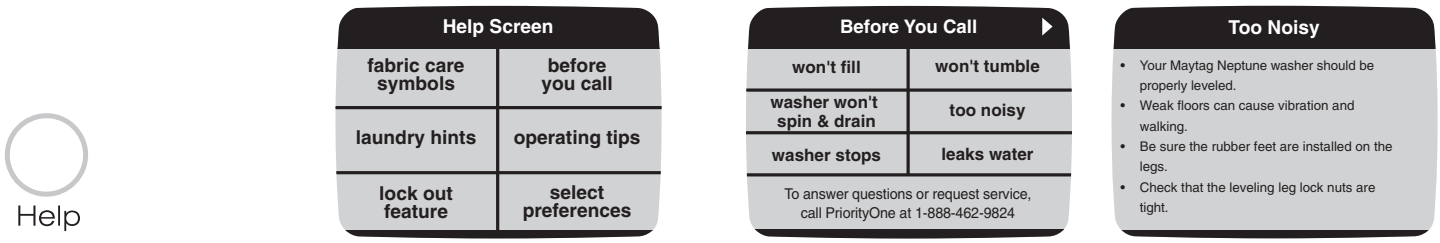
Step 3

Select the symbol to be displayed.

Step 4

To see other symbols, press **Back**.

BEFORE YOU CALL


Help
Help Screen
fabric care symbols
before you call
laundry hints
operating tips
lock out feature
select preferences
Before You Call
won't fill
won't tumble
washer won't spin & drain
too noisy
washer stops
leaks water
To answer questions or request service, call PriorityOne at 1-888-462-9824
Too Noisy
• Your Maytag Neptune washer should be properly leveled.
• Weak floors can cause vibration and walking.
• Be sure the rubber feet are installed on the legs.
• Check that the leveling leg lock nuts are tight.

Step 1

Touch the **Help** option pad.

Step 2

Select **"before you call"**.

Step 3

Here you will see headings for common trouble-shooting topics. Touch one of the displayed areas to see specific information. Touch the arrows at the top of the screen to move forward or back through the topics. For more detailed information see Troubleshooting on pages 21-22, or call 1-800-688-9900 USA or 1-800-688-2002 Canada for further assistance.

Step 4

If you would like to see the other topics, press the **Back** touchpad to get back to the main topics.

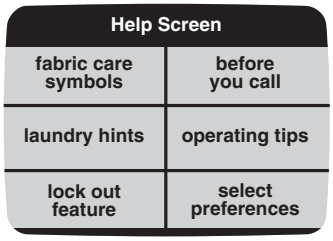
Special Note: Press **Back** for previous touchscreen.

USING HELP

LAUNDRY HINTS

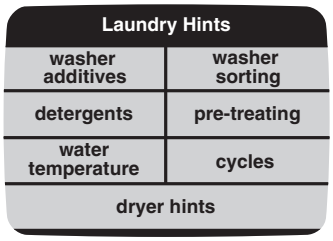
Step 1

Touch the **Help** option pad.



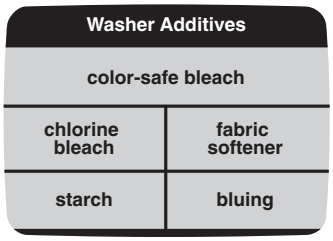
Step 2

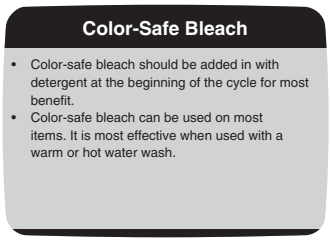
Select **"laundry hints"** from the Help screen.



Step 3

Here you will see the available topics. Touch the topics to see specific information.




Color-Safe Bleach
• Color-safe bleach should be added in with detergent at the beginning of the cycle for most benefit.
• Color-safe bleach can be used on most items. It is most effective when used with a warm or hot water wash.

Step 4

Touch the sub-topic to see specific information.

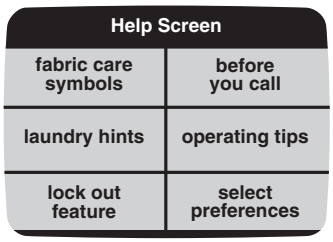
Step 5

If you would like to see the other topics, press the **Back** touchpad to get back to the main topics.

OPERATING TIPS

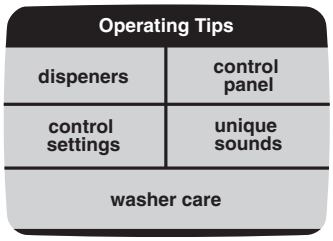
Step 1

Touch the **Help** option pad.



Step 2

Select **"operating tips"** from the Help Screen.



Step 3

"operating tips" provides information on maximizing the touchscreen controls and use of your washer.

Step 4

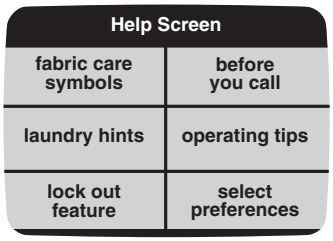
If you would like to see the other topics, press the **Back** touchpad to get back to the main topics.

USING HELP

LOCK OUT FEATURE

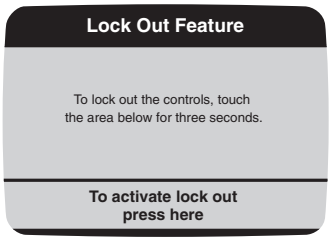
Step 1

Touch the **Help** option pad.



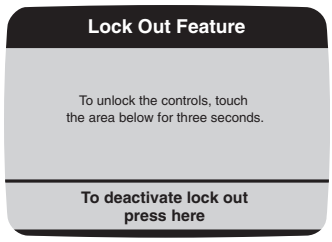
Step 2

Select **"lock out feature"** from the Help Screen.



Step 3

The **"lock out feature"** deactivates the touchscreen and touchpads. Press and hold the **"To activate lock out press here"** section for three seconds. Use this feature for cleaning the control panel or to prevent unwanted use of the washer.



Step 4

To make the touchscreen and touchpads active again, press and hold the **"To deactivate lock out press here"** section for three seconds.

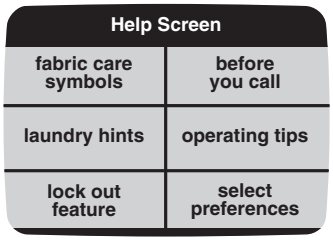
Step 5

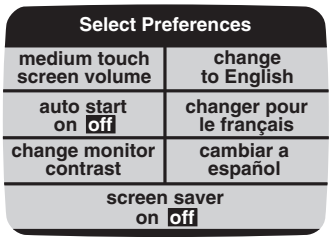
If you would like to see the other topics, press the **Back** touchpad to get back to the main topics.

SELECT PREFERENCES

Step 1

Touch the **Help** option pad.





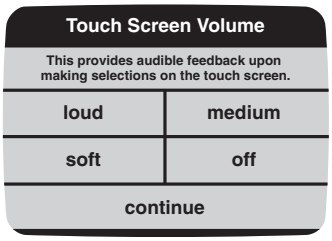
Step 2

Touch **"select preferences"**. **"Select Preferences"** allows you to select the volume of the touchscreen beeps, set the intensity of the screen display, activate the **"auto start"** and **"screen saver"** functions, and change the display language to English, French or Spanish.

Special Note: Press **Back** for previous touchscreen.

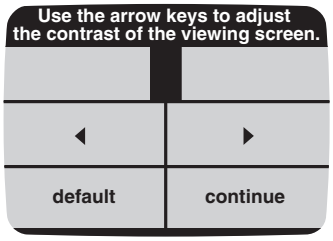
Using Help

Touchscreen Volume



Touch **"loud"**, **"medium"**, **"soft"** or **"off"** to set the volume level of the touchscreen beeps. Touch **"continue"** to accept the selected volume setting.

Change Monitor Contrast



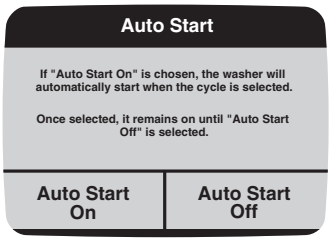
Depending on the lighting in your home and other factors, you may want to adjust the intensity of your touchscreen. Touch the arrows to lighten or darken the display. Touch **"continue"** when finished.

Change Language

English to French
De l'anglais au français
Are you sure you would like to change the language to French?
Souhaitez-vous vraiment sélectionner le français?
Yes/Oui
No/Non

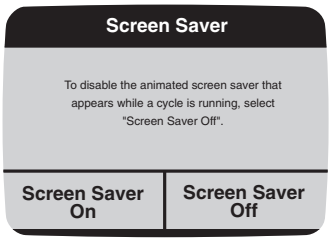
You have the ability to change the language between English, French and Spanish. You will always see the next screen in the selected language to make sure you want to change the language.

Auto Start


Auto Start
If "Auto Start On" is chosen, the washer will automatically start when the cycle is selected.
Once selected, it remains on until "Auto Start Off" is selected.
Auto Start On
Auto Start Off

When **"Auto Start On"** is chosen, the washer will automatically start without pressing the **Start/Pause** pad when the cycle is selected.

Screen Saver


Screen Saver
To disable the animated screen saver that appears while a cycle is running, select "Screen Saver Off".
Screen Saver On
Screen Saver Off

Selecting **"Screen Saver On"** activates the animated screen saver that appears when a cycle is running. To disable the screen saver, select **"Screen Saver Off"**.

Special Note: Press **Back** for previous touchscreen.

Detergent Use

Your Maytag Neptune® Top-Load washer is designed to use either high efficiency (HE) detergents or regular detergents normally used with top-loading washers.

- For best cleaning results, use a high efficiency detergent such as Tide HE, Wisk HE, Cheer HE or Gain HE*. High efficiency detergents contain suds suppressors which reduce or eliminate suds. When less suds are produced, the load tumbles more efficiently and cleaning results are maximized.
- When using regular detergent formulated for top-loading washers, it is important to pay close attention to the soil level of the load, load size, and water hardness**. **To avoid over-sudsing, reduce the amount of detergent used with soft water or with small or lightly soiled loads.**

* Brand names are trademarks of the respective manufacturers.

** To determine water hardness in your area, contact your local water utility or State University Extension office in your area.

Features

Automatic Dispensers

The washer has separate compartments for dispensing detergent and color-safe bleach, chlorine bleach and fabric softener. All laundry products can be added at once in their respective compartments before starting the washer.

The detergent dispenser MUST ALWAYS be in place before starting the washer.

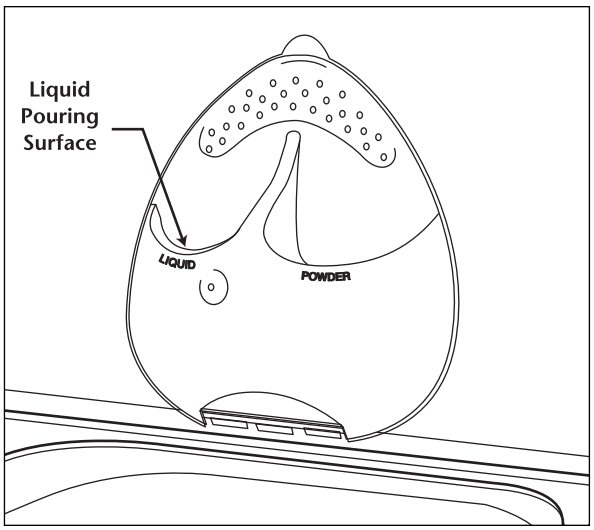
Detergent Dispenser

The Detergent Dispenser is located under the lid of the washer. There are two compartments in the dispenser, one for liquid detergent and liquid color-safe bleach, and one for powder detergent and powder color-safe bleach.

The dispenser will automatically dispense the detergent and color-safe bleach (if used) as the washer fills.

NOTES:

- When using color-safe bleach, add it to the appropriate dispenser compartment (liquid or powder) with the detergent. Do not mix liquids and powders in the same compartment of the dispenser.
- Do not place detergent or softener bottle lids, caps or dispensers into the washtub. Damage to the load or washer may result.



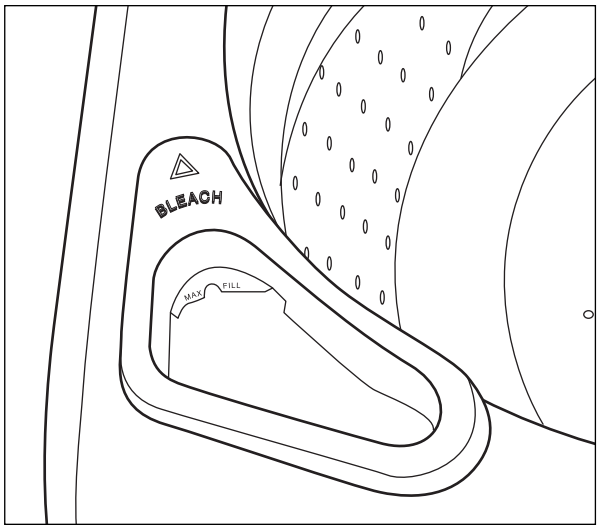
Chlorine Bleach Dispenser

The Chlorine Bleach Dispenser is located on the left side of the washer tub. To use the dispenser:

1. Add chlorine bleach to the bleach compartment. **Do not** exceed the MAX FILL line. The liquid chlorine bleach compartment will hold 1/3 of a cup.
2. Avoid splashing or over-filling the compartment. **Over-filling the compartment will not damage the load but will release the liquid chlorine bleach into the clothes washer too early to be effective.**
3. The washer automatically dispenses bleach into the tub in the first rinse. This maximizes the effectiveness of the bleach.
4. The dispenser automatically dilutes liquid chlorine bleach before it reaches the wash load.

NOTES:

- **Never** pour undiluted liquid chlorine bleach directly onto the load or into the tub. It is a powerful chemical and can cause fabric damage, such as weakening of the fibers or color loss, if not used properly.
- If you prefer to use color-safe, non-chlorine bleach, add it to the appropriate detergent compartment. Do not pour color-safe bleach into the chlorine bleach dispenser.



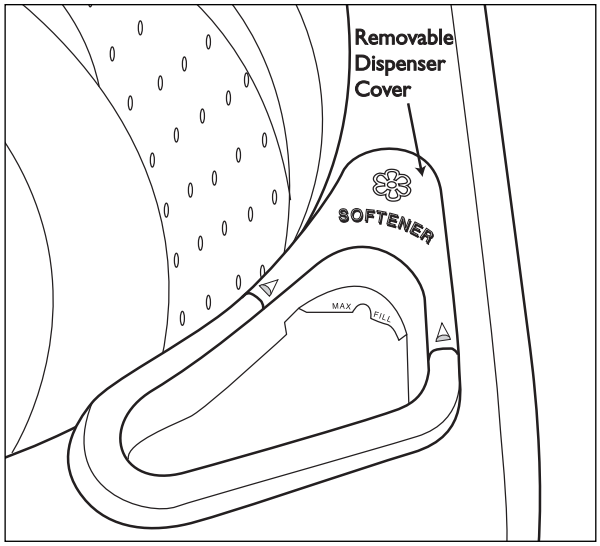
Fabric Softener Dispenser

The Fabric Softener Dispenser is located on the right side of the washer tub. To use the dispenser:

1. Pour the recommended amount of liquid fabric softener into the softener compartment. For smaller loads use less than one cap full.
2. Fabric softener should be diluted with warm water until it reaches the MAX FILL line on the compartment. **Do not fill above the MAX FILL line. If the compartment is filled above the MAX FILL line, fabric softener will enter the clothes washer too early to be effective.**
3. This compartment automatically releases liquid fabric softener at the proper time during the final rinse portion of the cycle.

NOTES:

- Use the softener compartment only for liquid fabric softeners.
- **Do not** use the Downy Ball* with this washer. It will not add fabric softener at the appropriate time and may damage the washer. Use the dispenser in the washer.



* *Brand names are trademarks of the respective manufacturers.*

Care and Cleaning

Turn off the water faucets after finishing the day's washing. This will shut off the water supply to the clothes washer and prevent the unlikely possibility of damage from escaping water.

Use a soft cloth to wipe up all detergent, bleach or other spills as they occur.

Clean the following as recommended:

Control Panel – clean with a soft, damp cloth. Do not use abrasive powders or cleaning pads. Do not spray cleaners directly on the panel.

Cabinet – clean with soap and water.

Cleaning the Interior

Clean the interior of the washer periodically to remove any dirt, soil, odor, mold, mildew or bacteria residue that may remain in the washer as a result of washing clothes. We recommend taking the following steps every 60 to 120 days to clean and freshen your washer interior. The frequency with which the washer should be cleaned and freshened depends on factors such as usage, the amount of dirt, soil or bacteria being run through your washer, or the use of cold water. Failure to follow these instructions may result in unsatisfactory conditions, including unpleasant odor and/or permanent stains on the washer or washload.

To clean and freshen the washer interior:

1. Select **Normal** cycle, **hot wash/cold rinse** water temperature, **heavy soil** level and the **max extract** spin option.
2. Press **Start/Pause** and wait until the washer has stopped filling with water

When the washer has stopped filling with water:

1. Press **Start/Pause** and lift the lid.
2. Add 1/2 cup liquid chlorine bleach to the water in the tub.
3. Close the lid and press **Start/Pause** to restart the washer.
4. Allow the washer to complete the cycle.

Cleaning the Dispensers

The Detergent, Fabric Softener and Bleach dispensers may need to be cleaned periodically due to laundry additive buildup.

Detergent Dispenser:

1. Remove the dispenser by releasing the top end from the lid with a quarter or something similar.
2. Take the dispenser to a sink.
3. Wash thoroughly with plain water and soft brush if necessary.
4. Rinse and dry the dispenser.
5. Replace dispenser in washer lid by fitting the bottom in first, then snapping the top all the way in. **Important:** Make sure all three tabs on the dispenser bottom are securely fastened to the lid.
6. **Do not** clean the dispenser in the dishwasher.

NOTE: The dispenser MUST ALWAYS be in place before starting the washer.

Chlorine Bleach Dispenser:

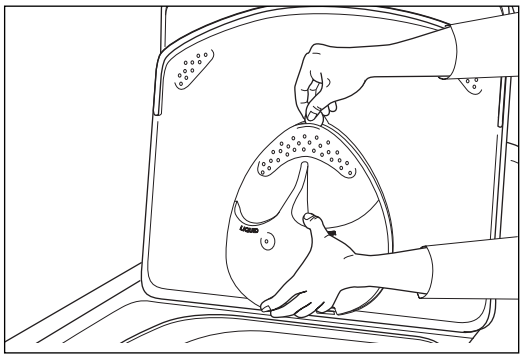
The dispenser cover is not removable.

Wipe thoroughly with a clean, damp cloth or paper towel.

Fabric Softener Dispenser:

The rear portion of the fabric softener dispenser cover is removable for cleaning.

1. Grasp the rear portion of the cover and pull straight up.
2. Wash with hot, soapy water and a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.
3. Wipe dispenser compartment with a dry paper towel to remove buildup. Follow with a clean, damp cloth or paper towel.
4. Replace dispenser cover.
5. **Do not** clean the dispenser cover in the dishwasher.



Care and Cleaning

Storing the Clothes Washer

Washers can be damaged if water is not removed from hoses and internal components before storage. Prepare the washer for storage as follows:

- Select the **"cottons"** cycle setting and add 1/3 cup of bleach to the bleach dispenser without clothes in the tumbler. Run the clothes washer through a complete cycle.
- Turn the water faucets off and disconnect the inlet hoses.
- Disconnect the clothes washer from the electrical supply and leave the washer lid open to let air circulate inside the tub.
- If the washer has been stored in below-freezing temperatures, allow time for the water left over in the washer to thaw out prior to use. This may take several hours.

For information on long-term storage or storage of your washer during extreme cold temperatures, call Maytag Customer Assistance toll-free at 1-800-688-9900 USA or 1-800-688-2002 Canada. U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.

TROUBLESHOOTING

For problem laundry solutions (i.e. fabric damage, residue, tangling) and special laundry care procedures, see the enclosed Laundering Tips booklet.

CHECK THESE POINTS IF YOUR MAYTAG NEPTUNE® TOP-LOAD CLOTHES WASHER...

Load is Too Wet at End of Cycle	• Use **"max extract"** spin speed option. • Try using a high efficiency detergent to reduce sudsing. • Load is too small. Very small loads (one or two items) may not be balanced and may not spin out completely. • Load is too large. Very large loads may not spin out completely.
Leaks Water	• Make sure hose connections are tight. • Make sure end of drain hose is correctly inserted and secured to drain facility. • If there is a drain restriction, call for service. • Avoid overloading. • Use high efficiency detergent to prevent over-sudsing.
Won't Spin or Drain	• Check fuse or reset circuit breaker. • Straighten drain hoses. Eliminate kinked hoses. If there is a drain restriction, call for service. • Open and close the lid, then push the **Start/Pause** touchpad. For your safety, washer will not tumble or spin unless the lid is closed. • After pressing the **Start/Pause** touchpad, it may take up to one minute before the clothes washer begins to spin. The lid must lock before spin can be achieved. • See "Tub is Completely Full of Suds" below.
Stops	• Plug cord into live electrical outlet. • Check fuse or reset circuit breaker. • Open and close the lid, then push the **Start/Pause** touchpad to start the clothes washer. For your safety, washer will not tumble or spin unless lid is closed. • On some cycles, the tumbling stops and the washer pauses during the cleaning process. • There may be a pause or soak period in the cycle. Wait briefly and it may start. • Check screens on inlet hoses at the faucets for obstructions. Clean screens periodically. • The washer is equipped with a lid switch failure detector. If the lid switch should malfunction, the detector will stop operation for your safety. Call for service.
Tub is Completely Full of Suds	• Run the clothes washer through another complete cycle using cold water and no detergent. • Reduce detergent amount for that specific load size, soil level and water hardness. • Use high efficiency or low sudsing detergent specially formulated for high efficiency washers.
Fills with the Wrong Temperature Water	• Turn both faucets on fully. • Make sure temperature selection is correct. • Make sure hoses are connected to correct faucets. Flush water lines. • Check the home's water heater. It should be set to deliver a minimum 120°F (49°C) hot water at the tap. Also check water heater capacity and recovery rate. • Disconnect hoses and clean screens. Hose filter screens may be plugged. • When warm rinse is selected, only the final rinse will be warm. The other rinses will be cold to conserve energy. • As the washer is filling, the water temperature may change as the automatic temperature control feature checks incoming water temperature. This is normal.

CONTINUED

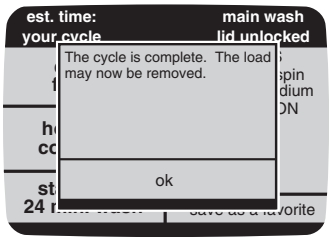
TROUBLESHOOTING

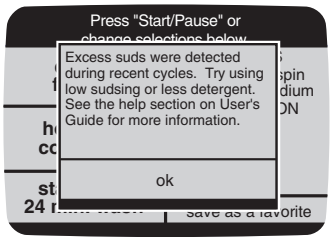
CHECK THESE POINTS IF YOUR MAYTAG NEPTUNE® TOP-LOAD CLOTHES WASHER...

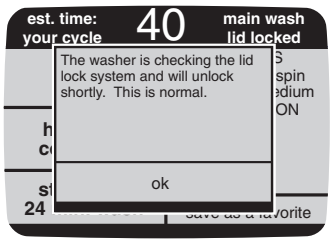
Won't Fill	• Be sure the lid is closed. • Plug cord into a live electrical outlet. • Check fuse or reset circuit breaker. • Open and close the lid, then push the **Start/Pause** touchpad. • Turn both faucets on fully. • Straighten inlet hoses. • Disconnect hoses and clean screens. Hose filter screens may be plugged.
Won't Tumble	• Check fuse or reset circuit breaker. • Open and close the lid, then press the **Start/Pause** touchpad. For your safety, the clothes washer will not tumble or spin unless the lid is closed. • Some cycles are designed to tumble then pause. This is normal.
Lid Locked Shut; Will Not Open	• Press the **Start/Pause** touchpad to stop the washer. • It may take up to 2 minutes for the lid lock mechanism to disengage. • A locked lid may not unlock during a power outage.
Is Noisy	• Clothes washer should be leveled properly as outlined in installation instructions. • Check that the leveling leg lock nuts are tightened. • Be sure rubber feet are installed on leveling legs. • Weak floors can cause vibration and walking. • The load may be unbalanced. • For information on normal operating sounds, see page 23.
The Touchscreen is Fading	• The contrast may need to be adjusted. Select the **Help** option pad then **"select preferences"**. Touch **"change monitor contrast"**. Using the arrows move the block to the left or right to improve the visual quality of the touchscreen.
Freshening Your Washer	• See Cleaning the Interior, page 19.

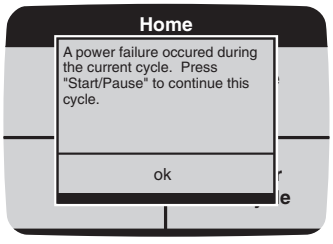
POP-UP WINDOWS

In an effort to better understand what is occurring with your Maytag Neptune® Top-Load Washer, pop-up windows may appear. These windows are there to inform you of what is happening and what actions may need to be taken. Examples of these pop-up windows are below.




Press "Start/Pause" or
Excess suds were detected during recent cycles. Try using low sudsing or less detergent. See the help section on User's Guide for more information.
ok





After you have read the message, touch **"ok"** and the pop up window will disappear.

For further assistance, call Maytag Customer Assistance toll-free at 1-800-688-9900 USA or 1-800-688-2002 Canada. U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.

Operating Sounds

Normal operating sounds of your Maytag Neptune® Top-Load clothes washer

High pitched sound during a spin cycle.	The motor increases speed to spin the tub to remove moisture from the load.
"Whirring" sound followed by a pause, repeated throughout the wash cycle.	On some cycles, the tumbling stops and the washer pauses during the cleaning process.
Clothes washer maintains a **slightly reduced spin speed** after achieving a higher spin speed.	After reaching the maximum spin speed, the washer may reduce spin speed slightly for maximum performance.
The spin speed **slows down dramatically** when it sounds like an out-of-balance load.	The tumbler will begin to accelerate to speed, then slows back down and tumbles to redistribute the load more evenly when an unbalanced load occurs.
Water is added after the washer has been tumbling for a while.	The Maytag Neptune® Top-Load clothes washer uses a true adaptive fill and adds more water during the wash cycle as it is needed. **OR** Water flows through the dispensers to dilute and add bleach or fabric softener at the appropriate time. This will occur even if bleach and fabric softener are not used.
Clicking/draining sounds when washer is started.	Before the washer starts to fill, it will make a clicking noise to lock the lid and do a quick drain.

QUESTIONS & ANSWERS

Q. What's the best cycle to use if I have stains on my laundry?

A. For most fabrics, select the **"cottons"** fabric selection, the **"stain treat"** soil level/wash time and the hottest water temperature appropriate for the fabric. For heavy duty fabrics, select the **"sturdy"** fabric selection. Pretreat the stains with a laundry pre-treat product. Refer to the **Stain Brain** option for more information on treating specific stains.

Q. How large of a load can I wash in my Maytag Neptune® Top-Load washer?

A. The tub can be loaded loosely up to the top row of holes but do not pack down the load. If the load is heavily soiled it is very important not to overload the washer.

Q. At the end of the cycle my load comes out wetter than normal. What causes this?

A. During tumble and spin, the washer may have had difficulty getting to a full spin speed because the load was not evenly distributed. This can occur with very small loads, heavy or bulky items or a load in which too much detergent was used, causing over-sudsing.

Q. My laundry items seem to be very wrinkled at the end of the cycle. What can I do to correct the problem?

A. Wrinkling is caused by the combination of heat and pressure. Be sure wrinkle-free or permanent press fabrics are washed on the **"wrinkle free"** cycle, **"medium"** spin, and a **"cold rinse"** is used. (See page 5 for Wash/Rinse Temperature). **DO NOT USE MAX EXTRACT**.

Q. My whites are not as white as I'd like. What can I do?

A. Wash white loads using the **"cottons"** fabric selection. Select the **"hot wash/cold rinse"** temperature setting and put 1/3 cup of chlorine bleach in the bleach dispenser. The bleach will be dispensed in the first rinse to provide optimal whitening. Maytag recommends a hot water wash temperature of 120-140° F (49°- 60° C).

CLOTHES WASHER WARRANTY

Neptune® Washer Warranty

Full One Year Warranty

For **one (1) year** from the date of original retail purchase, any part which fails in normal home use will be repaired or replaced free of charge.

Limited Warranty

After the first year from date of original retail purchase, through the time periods listed below, the parts designated below which fail in normal home use will be repaired or replaced free of charge for the part itself, with the owner paying all other costs, including labor, mileage, transportation, trip charge and diagnostic charge, if required.

Second Year – All parts.

Third through Fifth – Drive motor.

Third through Lifetime – Stainless steel inner wash basket.

Additional Limited Warranty Against Rust-Through

Should an exterior cabinet, including the top and lid, rust through during the one year period starting from the date of retail purchase, repair or replacement will be made free of charge. After the first, and through the fifth year, repair or replacement will be made free of charge for the part itself, with the owner paying all other costs, including labor, mileage, transportation, trip charge and diagnostic charge, if required.

Please Note: This full warranty and the limited warranty apply when the washer is located in the United States or Canada. Washers located elsewhere are covered by the limited warranties only, including parts which fail during the first two years.

Canadian Residents

This warranty covers only those appliances installed in Canada that have been listed with Canadian Standards Association unless the appliances are brought into Canada due to transfer of residence from the United States to Canada.

The specific warranties expressed above are the ONLY warranties provided by the manufacturer. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

What is Not Covered By These Warranties:

1. Conditions and damages resulting from any of the following:
   a. Improper installation, delivery, or maintenance.
   b. Any repair, modification, alteration, or adjustment not authorized by the manufacturer or an authorized servicer.
   c. Misuse, abuse, accidents, unreasonable use, or acts of God.
   d. Incorrect electric current, voltage, or supply.
   e. Improper setting of any control.
2. Warranties are void if the original serial numbers have been removed, altered or cannot be readily determined.
3. Products purchased for commercial or industrial use.
4. The cost of service or service call to:
   a. Correct installation errors.
   b. Instruct the user on the proper use of the product.
   c. Transport the appliance to the servicer and back.
5. Consequential or incidental damages sustained by any person as a result of any breach of these warranties.

Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above exclusion may not apply.

If You Need Service:

First see the Troubleshooting section in your Use and Care Guide or call Maytag Customer Service at 1-800-688-9900 USA or 1-800-688-2002 Canada.

To Obtain Warranty Service:

To locate an authorized service company in your area contact the Maytag dealer from whom your appliance was purchased or call Maytag Services℠, Maytag Customer Assistance. Should you not receive satisfactory warranty service, please call or write:

Maytag Services℠
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370
U.S. 1-800-688-9900
Canada 1-800-688-2002
U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.

Note: When contacting Maytag Services℠, Maytag Customer Assistance about a service problem, please include the following:

a. Your name, address and telephone number.
b. Model number and serial number (located on a data plate on the back right side of the control panel) of your appliance.
c. Name and address of your dealer and the date the appliance was purchased.
d. A clear description of the problem you are having.
e. Proof of purchase.

Use & Care Guides, service manuals and parts information are available from Maytag Services℠, Maytag Customer Assistance.

Maytag • 403 West Fourth Street North • P. O. Box 39 • Newton, Iowa 50208

ENERGY STAR

LAVEUSE MAYTAG NEPTUNE® TOP-LOAD

GUIDE

D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

TABLE DES MATIÈRES

Instructions de sécurité importantes 27-28
Mode d'emploi 29
Affichage du statut 29
Consommation d'eau 29
Tableau de commande 30
Légende des abréviations 30
Programmer son propre cycle 31-32
Rinçage ou essorage seulement 33-34
Cycles favoris 35-37
Catalogue des cycles 37-38
Mémoire détachage 38
Utilisation de la fonction d'aide 39-42
Utilisation de détergent 43
Caractéristiques 43-44
Entretien et nettoyage 45-46
Recherche des pannes 47-48
Bruits de fonctionnement 49
Questions et réponses 50
Garantie de la laveuse 51
Guía de Uso y Cuidado 52

Bienvenue

Bienvenue et félicitations pour votre achat d'une laveuse Maytag Neptune® Top-Load! Il est très important pour nous que vous soyez totalement satisfait. Pour l'obtention des meilleurs résultats, nous vous suggérons de lire la totalité de cette brochure pour vous familiariser avec les méthodes adéquates d'utilisation et entretien de l'appareil.

Pour tout besoin d'assistance à l'avenir :

1) Il sera utile de disposer immédiatement du numéro de modèle et du numéro de série de l'appareil; on trouve cette information sur la plaque signalétique à l'arrière du tableau de commande, à droite.

Date d'achat_____
Numéro de modèle _____
Numéro de série _____

2) ***IMPORTANT : Conserver ce guide et la facture d'achat en lieu sûr pour utilisation ultérieure. Une preuve de la date d'achat devra être présentée pour toute demande de travaux sous garantie.***

Pour toute question, téléphoner à :

Service à la clientèle de Maytag
1-800-688-2002 CANADA
(Lundi à vendredi, 8 h - 20 h, heure de l'Est)
http://www.maytag.com

REMARQUE : Dans le cadre de nos pratiques d'amélioration constante de la qualité de nos appareils, des modifications peuvent être introduites sur les appareils sans que cela donne lieu à une révision de ce guide.

Pour l'information sur service et garantie, voir page 52.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lire ce qui suit avant d'utiliser la laveuse.

CE QU'IL FAUT SAVOIR À PROPOS DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité et les mises en garde présentées dans ce guide ne couvrent pas toutes les situations possibles. Faire preuve de jugement, de prudence et d'attention lors de l'installation, de l'entretien et de l'utilisation de l'appareil.

Lorsque survient un problème ou une situation inhabituelle, toujours communiquer avec le fabricant.

RECONNAISSEZ LES ÉTIQUETTES, PHRASES OU SYMBOLES SUR LA SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT – Risques ou pratiques non sûres, qui **POURRAIENT** résulter en de graves blessures ou même la mort.

⚠ ATTENTION

ATTENTION – Risques ou pratiques non sûres qui **POURRAIENT** résulter en blessures mineures.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour minimiser les risques d'incendie, explosion, choc électrique, dommages matériels ou dommages corporels lors de l'utilisation de l'appareil, appliquer les précautions fondamentales, dont les suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Comme avec tout équipement fonctionnant à l'électricité et comportant des pièces mobiles, il existe toujours des possibilités de danger. Pour utiliser cet appareil dans les meilleures conditions de sécurité, l'opérateur doit se familiariser avec les instructions de fonctionnement de l'appareil et user de prudence pendant son utilisation.
3. Ne pas installer ni remiser l'appareil dans un endroit où il est exposé aux intempéries.
4. Installer l'appareil et le mettre de niveau sur un plancher pouvant supporter son poids.
5. Cet appareil doit être correctement mis à la terre. Ne jamais brancher le câble électrique d'une laveuse sur une prise murale non mise à la terre conformément aux codes locaux et nationaux. Voir les instructions d'installation pour la mise à la terre de cet appareil.
6. Pour éviter les risques d'incendie ou d'explosion :
   a. Ne pas laver d'articles qui ont auparavant été nettoyés ou lavés à l'aide d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou d'autres produits explosifs ou inflammables, ou qui en sont imbibés ou éclaboussés, car ces substances produisent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser. Laver à la main et sécher à l'air tout article contenant ces substances.

Tout tissu sur lequel des solvants de nettoyage ont été utilisés ou qui sont saturés de liquides ou solides inflammables ne doit pas être mis dans la laveuse avant que toute trace et toute vapeur de ces liquides ou solides ne soient complètement éliminées.

Ces produits comprennent l'acétone, l'alcool dénaturé, l'essence, le kérosène, certains produits de nettoyage ménagers, les détachants, la térébenthine, les cires et les décapants de cire.

b. Ne pas ajouter d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou toute autre substance inflammable ou explosive à l'eau de lavage. Ces substances produisent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.

c. Dans certaines conditions, il peut y avoir production d'hydrogène dans un système de chauffage d'eau qui n'est pas utilisé pendant 2 semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN EXPLOSIF. Si votre système de chauffage d'eau n'est pas utilisé sur une telle durée, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser votre laveuse ou votre ensemble laveuse-sécheuse. Ceci élimine toute accumulation d'hydrogène. Ce gaz étant inflammable, ne pas fumer ni utiliser de flamme vive pendant ces quelques minutes.

d. Ne pas laver ou sécher d'articles tachés d'huile végétale ou de cuisson. Ces articles pourraient être encore imprégnés d'huile après la lessive. Pour cette raison, le tissu pourrait émettre des fumées ou prendre feu de lui-même.

7. Ne pas introduire une main ou un bras dans l'appareil lorsque la cuve ou les culbuteurs sont en mouvement.
8. Ne pas permettre aux enfants ou aux animaux familiers de jouer sur l'appareil, à l'intérieur ou en face de celui-ci. Une supervision étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants ou d'animaux familiers.
9. Ne pas modifier les mécanismes de commande.
10. Ne pas réparer ou remplacer une pièce de l'appareil ou procéder à un dépannage, sauf si les instructions publiées le recommandent et que la personne effectuant la réparation les comprend et possède les connaissances voulues pour les exécuter.
11. Débrancher le cordon d'alimentation électrique avant d'essayer de réparer la laveuse. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
12. Conserver tous les produits de lessive, les détergents, les produits de blanchiment, etc., hors de portée des enfants, et de préférence dans une armoire fermée à clé. N'utiliser ces produits que selon les directives du fabricant. Observer tous les avertissements paraissant sur les étiquettes des différents produits.
13. S'assurer que toute la zone autour de la laveuse et en dessous, soit dégagée de toute accumulation de matériaux combustibles comme charpie, papier, chiffons, essence et tout autre liquide ou vapeur inflammable.
14. Ne pas mélanger de javellisant et d'ammoniaque ou d'acides (tels que du vinaigre ou du produit pour enlever la rouille) pour une même charge de linge. Des vapeurs nocives peuvent se former.
15. Ne pas laver d'articles en fibre de verre à la machine. De petites particules peuvent se coller sur le linge lavé par la suite et provoquer des irritations cutanées.
16. Apprêts résistants aux flammes – suivre attentivement les instructions du fabricant du vêtement. Un vêtement incorrectement lavé ou séché pourrait perdre son apprêt ignifuge.
17. Avant de retirer l'appareil du service ou de le mettre au rebut, retirer le couvercle du compartiment de lavage.
18. Les tuyaux d'alimentation se détériorent progressivement. Inspecter les tuyaux à intervalle régulier; rechercher dilatations, écrasements, coupures, fuites et indices d'usure. Remplacer les tuyaux après 5 ans de service.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Mode d'emploi

Pour obtenir des renseignements sur le tri, le prétraitement des taches, etc., consulter le livret ci-joint ***Conseils de lavage****.*

Chargement de la laveuse

- Mettre le linge sec, non plié sans le tasser dans laveuse, en remplissant la cuve jusqu'au rang supérieur de trous pour une charge maximum. **Ne pas** tasser la charge.
- La surcharge peut entraîner une réduction de l'efficacité du lavage, une usure excessive et le risque que le linge présente des plis et se froisse.
- Choisir le réglage **« linge délicat »** ou **« lavage manuel »** pour laver le linge délicat comme les soutiens- et autres articles de lingerie avec d'autres articles légers.
- Lors du lavage d'articles volumineux, mais plus petits, qui ne remplissent pas complètement la cuve comme un tapis, un oreiller, un jouet en peluche ou un ou deux chandails, quelques serviettes doivent être ajoutées pour améliorer la performance de culbutage et d'essorage.
- **Ne pas** surcharger la laveuse lors du lavage d'articles volumineux comme couettes, couvertures ou couvre-matelas. Mettez les articles volumineux dans la cuve sans les tasser et sans dépasser la rangée supérieure de trous. Un chargement excessif peut entraîner une réduction de l'efficacité de lavage et abîmer le linge.
- Le cycle Articles volumineux a été conçu de façon à extraire la bonne quantité d'eau pour un linge parfaitement nettoyé. Un autre cycle peut ne pas nettoyer ce type d'article de manière efficace. Le cycle « articles volumineux » est accessible en appuyant sur **« catalogue des cycles »** de l'écran ou en appuyant sur la touche Cycle Library.
- Lors du lavage de charges extrêmement souillées, il est très important d'éviter de surcharger la laveuse pour assurer de bons résultats.
- Pour ajouter un article oublié, appuyer sur la touche **Start/Pause** (Mise en marche/pause), attendre que le témoin de verrouillage s'éteigne, ajouter l'article, fermer le couvercle et appuyer sur la touche **Start/Pause**. À la suite d'une pause d'une minute, au maximum, le cycle redémarrera.
- Fermer le couvercle doucement.

REMARQUE : Pour que les articles ajoutés puissent être lavés, ne pas attendre plus de cinq minutes après le début du cycle pour les ajouter à la charge.

Affichage du statut

Affichage de la durée estimée

Après avoir appuyé sur **Start/Pause**, cet afficheur indique le temps estimé restant dans le cycle. La durée estimée peut varier pour mieux refléter la durée de lavage restante dans le cycle.

Couvercle verrouillé – s'allume lorsque le couvercle de la laveuse est verrouillé. Le couvercle peut être ouvert en appuyant sur la touche **Start/Pause** pour arrêter la laveuse.

Consommation d'eau

La quantité d'eau utilisée varie avec chaque charge. La laveuse Maytag Neptune® Top-Load fait appel à un remplissage adaptatif pour assurer une quantité d'eau permettant des performances de nettoyage efficaces ainsi que la conservation de l'eau et de l'énergie. La durée de remplissage varie selon la pression de l'eau.

TABLEAU DE COMMANDE

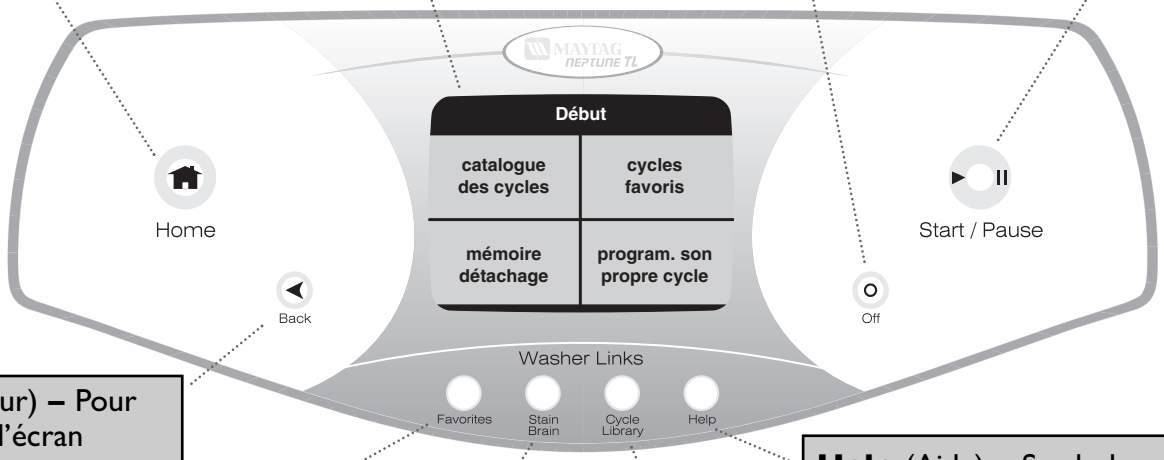
Écran tactile – Afficheur interactif qui réagit au contact d'un doigt.

Remarque : L'exposition de l'écran tactile à la lumière directe du soleil n'est pas recommandée.

Start/Pause (Mise en marche/pause) **–** Appuyer sur cette touche pour démarrer un cycle. Ensuite, appuyer sur cette touche pour arrêter la laveuse à tout moment dans le cycle.

Home (Début) **–** Accès instantané à l'écran d'accueil.

Off (Arrêt) **–** Commande d'arrêt de la laveuse et extinction de l'afficheur.



Back (Retour) **–** Pour retourner à l'écran précédent.

Favorites (Favoris) **–** Accès rapide aux cycles favoris.

Stain Brain (Mémoire détachage) **–** Étapes détaillées pour traiter plus de 60 des taches les plus courantes.

Help (Aide) **–** Symboles d'entretien, Avant un dépannage, Conseils de lavage, Conseils d'utilisation, Fonction de verrouillage et Sélection préférences.

Cycle Library (Catalogue des cycles) **–** Utiliser le Catalogue des cycles pour choisir rapidement et débuter les cycles de lavage préétablis.

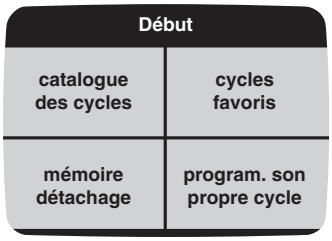
Remarque spéciale : Appuyer sur **Back** pour revenir à l'écran précédent.

LÉGENDE DES ABRÉVIATIONS

assoupliss.	assouplissant	extract.	extraction	R.	rinçage
aut.	automatique	fr.	froide	rafraîchissem.	rafraîchissement
autom.	automatique	hab.	habillé	repass.	repassage
bl.	blanchiment	l.	lavage	rinç.	rinçage
blanch.	blanchiment	lav.	lavage	rob.	robinet
blanchi.	blanchiment	max.	maximale	saliss.	salissure
cat.	catalogue	mém.	mémoire	séch.	séchage
comp.	compartiment(s)	mémoris.	mémoriser	seul.	seulement
culbut.	culbutage	mouss.	mousse	sign.	signal
cycl.	cycles	moy.	moyen	suppl.	supplémentaire
défroiss.	défroissage	nettoy.	nettoyage	susp.	suspension
détach.	détachage	niv.	niveau	temp.	température
déverr.	déverrouillé	normal.	normalement	verr.	verrouillage; verrouillé
distr.	distributeur	personn.	personnalisé	vêt.	vêtements
essor.	essorage	princ.	principal		
est.	estimée	program.	programmer		

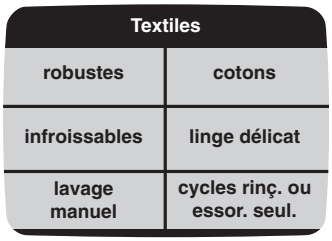
PROGRAMMER SON PROPRE CYCLE

Si l'afficheur est totalement vierge, ouvrir le couvercle, appuyer sur une touche (sauf « Off » [arrêt]) ou appuyer sur l'écran pour « réveiller » les commandes.



Étape 1

Écran Début – Appuyer sur **« programmer son propre cycle »** sur l'écran Début.



Étape 2

Textiles – Choisir le réglage approprié selon la charge. Ceci déterminera le type de culbutage ou de culbutage/pause pour la charge en question.

« robustes » – Pour les articles solides, grand teint et très sales.

« cotons » – Pour la majorité des articles normalement sales y compris les cotons, les draps, la literie, les sous-vêtements et les t-shirts.

« infroissables » – Pour les chemises/pantalons habillés, les vêtements infroissables, les jeans et les vêtements en mélange de poly/coton.

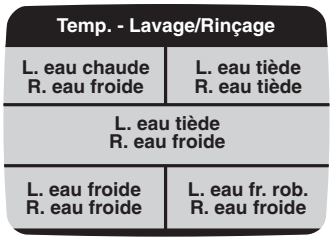
« linge délicat » – Pour les corsages/chemises habillés, les vêtements transparents, en nylon ou dentelle et la lingerie.

« lavage manuel » – Pour les articles étiquetés pour le lavage manuel.

« cycles rinçage ou essorage seulement » – Voir pages 33 à 34.

REMARQUES :

- Pour réduire le froissement du linge, choisir le réglage **« infroissables »**. L'option d'essorage **« extraction maximale »** n'est pas recommandée.
- Laver les articles délicats comme les soutiens-gorge, les chaussettes et la lingerie au cycle **« linge délicat »** ou **« lavage manuel »** avec d'autres articles semblables, légers.


Temp. - Lavage/Rinçage
L. eau chaude R. eau froide
L. eau tiède R. eau tiède
L. eau tiède R. eau froide
L. eau froide R. eau froide
L. eau fr. rob. R. eau froide

Étape 3

Températures de lavage/rinçage – Choisir la température appropriée de lavage/rinçage.

« L. eau chaude/R. eau froide » – Blancs et articles couleur grand teint très sales.

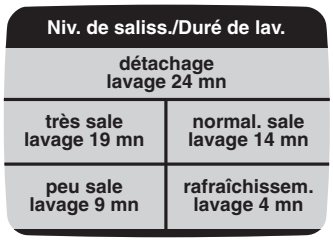
« L. eau tiède/R. eau tiède » – Articles couleur grand teint. Lorsque le rinçage tiède est sélectionné, seul le troisième rinçage sera tiède. Les autres rinçages seront faits à l'eau froide pour conserver l'énergie.

« L. eau tiède/R. eau froide » – Articles grand teint modérément sales; la majorité des articles infroissables.

« L. eau froide/R. eau froide » – Articles de couleur vive, légèrement sales; lainages lavables.

« L. eau froide robinet/R. eau froide » – Utilise l'eau froide du robinet. Le réglage Temp. autom. ne chauffe pas l'eau (voir page 32).

IMPORTANT : *La laveuse comporte une commande automatique de la température afin d'obtenir un lavage tiède à environ 40 °C (105 °F) et un lavage froid à environ 30 °C (85 °F).*



Étape 4

Niveau de salissure/durée de lavage – Choisir la durée de lavage appropriée selon le degré de saleté.

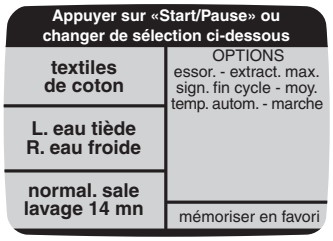
« détachage » – S'utilise pour le nettoyage des taches et des saletés incrustées, rebelles.

« très sale » – S'utilise pour le lavage du linge très sale.

« normalement sale » – Charges modérément sales. Ce réglage convient à la majorité des charges.

« peu sale » – S'utilise pour le linge légèrement sale.

«rafraîchissement » – Ce réglage offre une durée rapide de cycle. Les utilisations suggérées comprennent le rafraîchissement de vêtements nouvellement achetés ou qui ont été rangés pendant longtemps.



Start / Pause

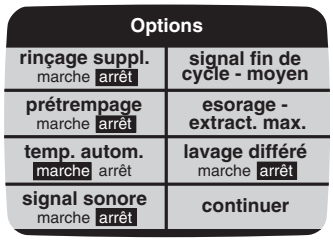
Étape 5

Écran de rappel – Cet écran indique les sélections avant le démarrage de la laveuse. On peut appuyer sur **Start/Pause** (Mise en marche/pause) pour commencer le lavage ou appuyer sur un autre choix pour modifier les sélections précédentes.

« rinçage supplémentaire » – Rinçage supplémentaire à la fin du cycle pour mieux retirer du linge les additifs et les parfums.

« signal fin de cycle » – Appuyer sur **« fort »**, **« moyen »**, **« bas »** ou **« arrêt »** pour établir le niveau sonore du signal de fin de cycle. Appuyer sur **« continuer »** pour accepter le paramètre choisi.

« prétrempage » – Ajoute 12 minutes à la plupart des trempages avec un culbutage minimal. Peut être sélectionné avec n'importe lequel des cycles.



Étape 6

Écran Options – Les options peuvent être mises en marche ou arrêtées. Certaines options montrent un écran supplémentaire à choix multiples. Lorsque les sélections désirées sont faites, appuyer sur **« continuer »** pour voir à nouveau l'écran.

« essorage » – Ceci permet de choisir la vitesse d'essorage appropriée selon une charge en particulier : **« extraction maximale »** doit être sélectionnée pour les serviettes et la literie, **« standard »** pour les kakis, les jeans, les chemises habillées et autres articles infroissables ou à pressage permanent, **« élevée - séchage à plat »** pour les sous-vêtements, les t-shirts et les cotons robustes ou pour les articles qui doivent être mis à sécher à plat et **« basse - séchage par suspension »** pour les articles délicats nécessitant un essorage lent en raison de la fabrication et du type de tissu et pour les articles à suspendre.

REMARQUE :

- Pour minimiser le froissement des articles infroissables, choisir la vitesse d'essorage **« standard »**.

Start / Pause

« température automatique » – Utilise un élément chauffant interne donnant la meilleure température de l'eau pour les meilleurs résultats de lavage. La durée du cycle peut être prolongée alors que la laveuse chauffe l'eau. Pendant le chauffage de l'eau, le culbutage n'a pas lieu.

« lavage différé » – Permet de retarder le démarrage d'un cycle pendant un temps pouvant aller jusqu'à 12 heures. Appuyer sur la flèche « + » ou « - » sous l'indication des heures et des minutes, pour établir la durée.

Étape 7

Si on est satisfait des sélections, appuyer sur **Start/Pause** pour mettre en marche le cycle.

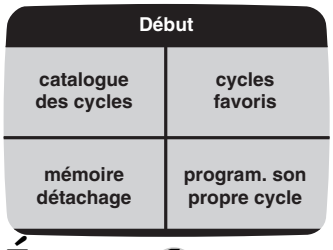
« signal sonore » – Lorsque le signal sonore est en marche, la laveuse émet un signal à la fin du cycle, toutes les 5 minutes pendant 2 heures, ou jusqu'à ce que le couvercle soit ouvert.

Remarque spéciale : Appuyer sur **Back** (Retour) pour revenir à l'écran précédent.

RINÇAGE OU ESSORAGE SEULEMENT

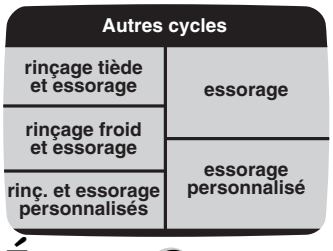
Le rinçage ou l'essorage seulement offre la possibilité de choisir un cycle de rinçage et essorage seulement ou d'essorage seulement.

REMARQUE : Ne pas le cycle de essorage seulement en nettoyant les articles volumineux.



Étape 1

Appuyer sur **« programmer son propre cycle »** sur l'écran Début.

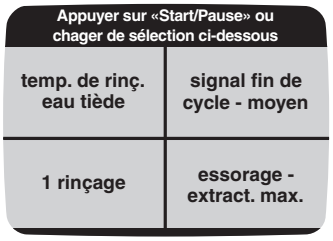


Étape 2

Choisir les cycles **« rinçage ou essorage seulement »**. Ces réglages permettent de choisir parmi les possibilités suivantes :

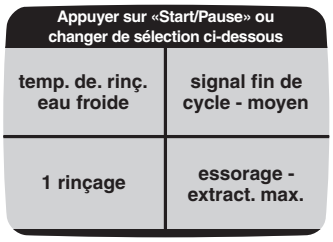
- **« rinçage tiède et essorage »**
- **« rinçage froid et essorage »**
- **« rinçage et essorage personnalisés »**
- **« essorage »**
- **« essorage personnalisé »**

RINÇAGE TIÈDE ET ESSORAGE


Appuyer sur «Start/Pause» ou chager de sélection ci-dessous
temp. de rinç. eau tiède
signal fin de cycle - moyen
1 rinçage
essorage - extract. max.

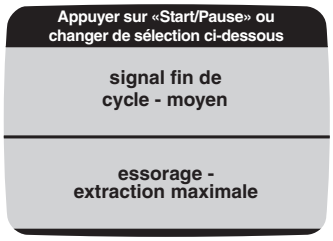
Cet écran revoit la sélection préétablie pour un **« rinçage tiède et un essorage »**. Appuyer sur **Start/Pause** (Mise en marche/pause) pour commencer le rinçage ou appuyer sur un autre choix affiché pour changer de sélection.

RINÇAGE FROID ET ESSORAGE


Appuyer sur «Start/Pause» ou changer de sélection ci-dessous
temp. de. rinç. eau froide
signal fin de cycle - moyen
1 rinçage
essorage - extract. max.

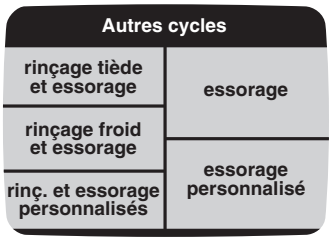
Cet écran revoit la sélection préétablie pour un **« rinçage froid et un essorage »**. Appuyer sur **Start/Pause** pour commencer un rinçage ou appuyer sur un choix affiché pour changer de sélection.

ESSORAGE



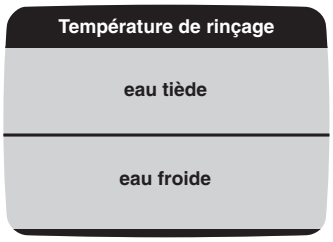
Cet écran revoit la sélection préétablie pour un **« essorage »**. Appuyer sur **Start/Pause** pour commencer un essorage ou appuyer sur un choix affiché pour changer de sélection.

RINÇAGE ET ESSORAGE PERSONNALISÉS



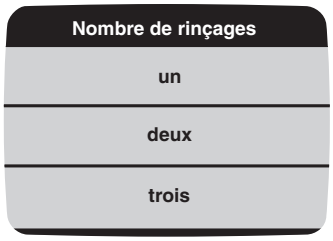
Étape 1

Appuyer sur **« rinçage et essorage personnalisés »** sur l'écran Autres cycles.



Étape 2

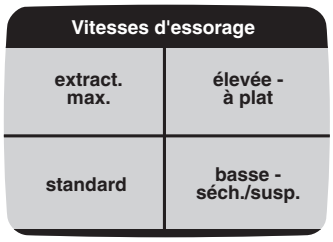
Choisir la température de rinçage appropriée. Un rinçage à l'eau tiède peut sembler préférable à ceux souffrant d'arthrite mais utilise plus d'énergie qu'un rinçage à l'eau froide.



Étape 3

Choisir le nombre de rinçages approprié à la charge.

RINÇAGE OU ESSORAGE SEULEMENT

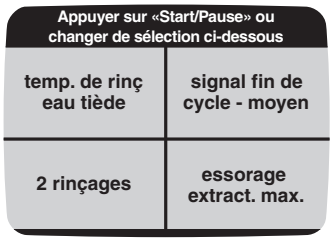


Étape 4

Choisir une vitesse d'essorage appropriée à la charge. Ceci déterminera la quantité d'humidité retirée de la charge.

- **« extraction maximale »**
- **« élevée - séchage à plat »**
- **« standard »**
- **« basse - séchage par suspension »**

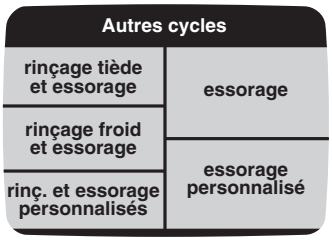
Voir page 32 pour la description des cycles d'essorage.


Appuyer sur «Start/Pause» ou changer de sélection ci-dessous
temp. de rinç eau tiède
signal fin de cycle - moyen
2 rinçages
essorage extract. max.

Étape 5

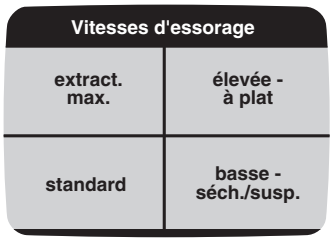
Cet écran revoit les sélections d'un **« rinçage et essorage personnalisés »**. Appuyer sur **Start/Pause** (Mise en marche/pause) pour commencer le rinçage ou appuyer sur un choix affiché pour changer de sélection.

ESSORAGE PERSONNALISÉ



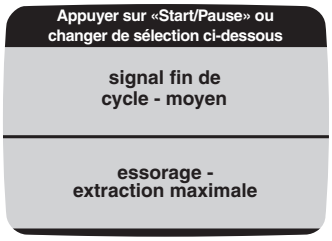
Étape 1

Appuyer sur **« essorage personnalisé »** sur l'écran Autres cycles.



Étape 2

Choisir une vitesse d'essorage appropriée à la charge. Ceci déterminera la quantité d'humidité retirée de la charge.



Étape 3

Cet écran revoit les sélections d'un **« essorage personnalisé »**. Appuyer sur **Start/Pause** pour commencer l'essorage ou appuyer sur un choix affiché pour changer de sélection.

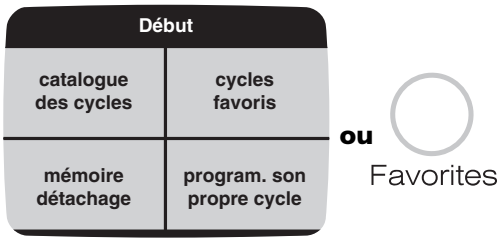
Remarque spéciale : Appuyer sur **Back** (Retour) pour revenir à l'écran précédent.

CYCLES FAVORIS

La fonction permet de créer, identifier et mémoriser jusqu'à 24 cycles de lavage fréquemment utilisés. Pour une description détaillée des réglages, voir aux pages 31 et 32, Programmer son propre cycle.

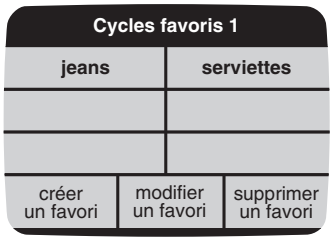
Les cycles favoris **« jeans »** et **« serviettes »** ont déjà été programmés. Pour modifier ces cycles en fonction de préférences personnelles, voir Modification d'un cycle favori, page 36.

CRÉATION D'UN CYCLE FAVORI



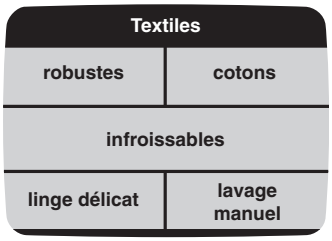
Étape 1

Appuyer sur **« l'écran Début »** ou sur la touche **Favorites**.



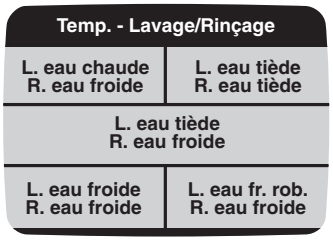
Étape 2

Appuyer sur **« créer un favori »**.



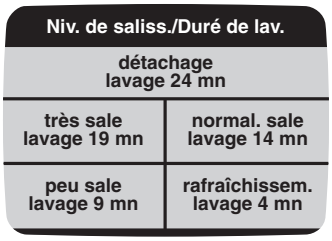
Étape 3

Textiles – Choisir le réglage approprié.


Temp. - Lavage/Rinçage
L. eau chaude R. eau froide
L. eau tiède R. eau tiède
L. eau tiède R. eau froide
L. eau froide R. eau froide
L. eau fr. rob. R. eau froide

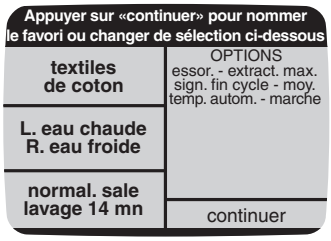
Étape 4

Températures de lavage/rinçage – Choisir la température appropriée de lavage/rinçage.


Niv. de saliss./Duré de lav.
détachage lavage 24 mn
très sale lavage 19 mn
normal. sale lavage 14 mn
peu sale lavage 9 mn
rafraîchissem. lavage 4 mn

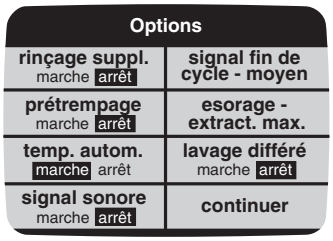
Étape 5

Niveau de salissure/durée de lavage – Choisir la durée de lavage appropriée selon le degré de saleté.


Appuyer sur «continuer» pour nommer le favori ou changer de sélection ci-dessous
textiles de coton
OPTIONS
essor. - extract. max.
sign. fin cycle - moy.
temp. autom. - marche
L. eau chaude R. eau froide
normal. sale lavage 14 mn
continuer

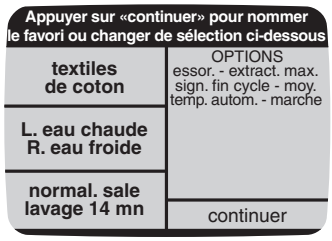
Étape 6

Écran de rappel – Cet écran présente les paramètres déjà sélectionnés et permet de choisir des options pour mieux personnaliser le cycle de lavage. Appuyer sur **« options »** ou sur **« continuer »**.



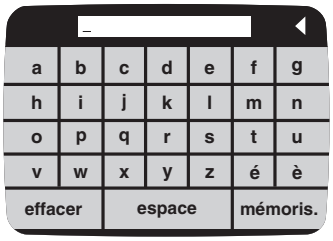
Étape 7

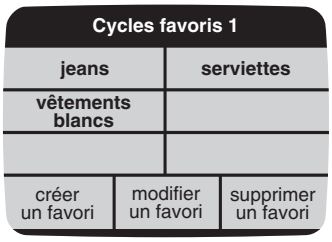
Écran des options – Le choix présenté permet d'activer/désactiver les options. Pour certaines options, un écran supplémentaire propose des choix multiples. Après avoir sélectionné toutes les fonctions désirées, appuyer sur **« continuer »** pour retourner à l'écran de rappel.


Appuyer sur «continuer» pour nommer le favori ou changer de sélection ci-dessous
textiles de coton
OPTIONS
essor. - extract. max.
sign. fin cycle - moy.
temp. autom. - marche
L. eau chaude R. eau froide
normal. sale lavage 14 mn
continuer

Étape 8

Si on est satisfait des sélections effectuées, appuyer sur **« continuer »** pour nommer un cycle favori.



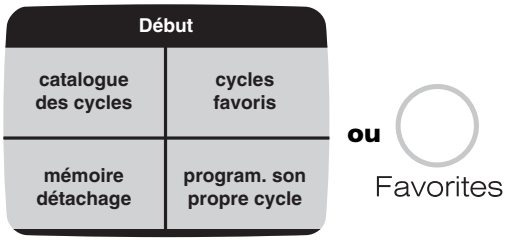


Étape 9

Nommer le cycle favori – Sélectionner les lettres successives pour identifier le cycle favori – jusqu'à 12 caractères. Appuyer sur **« mémoriser »**. Ce nouveau cycle favori sera maintenant présenté à la page des Cycles favoris.

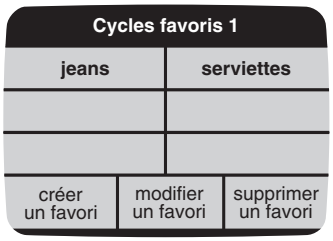
Modification d'un cycle favori

L'option **« modifier un favori »** permet de changer les réglages de tout cycle favori. Pour une description détaillée des réglages, voir aux pages 31 et 32, Programmer son propre cycle.



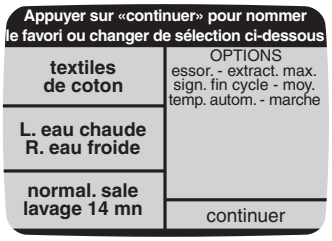
Étape 1

Appuyer sur **« l'écran Début »** ou sur la touche **Favorites**.



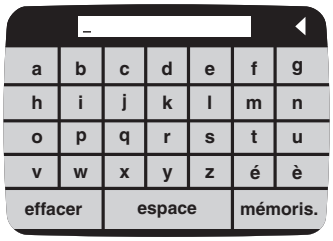
Étape 2

Appuyer sur **« modifier un favori »** et sur le cycle favori que l'on désire modifier.


Appuyer sur «continuer» pour nommer le favori ou changer de sélection ci-dessous
textiles de coton
OPTIONS
essor. - extract. max. sign. fin cycle - moy. temp. autom. - marche
L. eau chaude R. eau froide
normal. sale lavage 14 mn
continuer

Étape 3

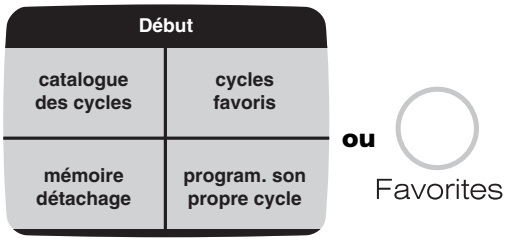
L'écran de rappel de ce cycle en particulier sera affiché. Faire les modifications en appuyant sur la zone voulue. Appuyer sur **« continuer »**.



Étape 4

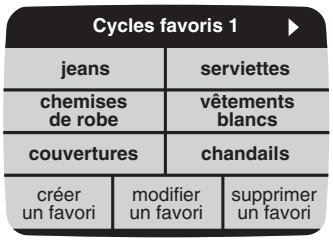
Si le nom du cycle favori actuel s'applique toujours, appuyer sur **« mémoriser »**. Si l'on préfère un nouveau nom, appuyer sur **« effacer »**, taper le nouveau nom et appuyer sur **« mémoriser »**. Se servir de la flèche en haut de l'écran pour revenir en arrière.

Annulation d'un favori



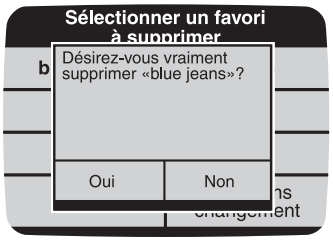
Étape 1

Appuyer sur l'écran Début ou sur la touche **Favorites**.



Étape 2

Appuyer sur **« supprimer un favori »**. Appuyer sur le cycle favori que l'on désire supprimer. Si le cycle favori que l'on désire annuler se trouve sur une autre page, appuyer sur la flèche dans le coin supérieur jusqu'à ce que l'on voie le cycle favori que l'on désire supprimer.



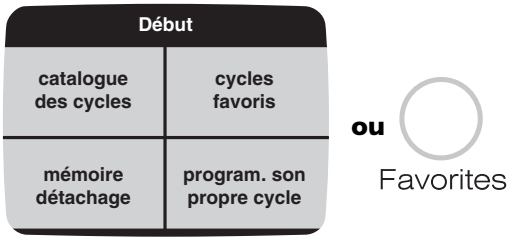
Étape 3

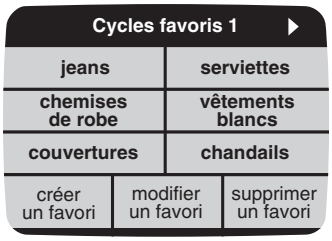
Une fenêtre escamotable apparaît pour vérifier que l'on désire annuler un cycle. Si l'on est sûr de bien vouloir annuler un cycle, appuyer sur **« Oui »**. Une fois le cycle favori annulé, les autres favoris vont avancer d'une place.

Remarque spéciale : Appuyer sur **Back** (Retour) pour revenir à l'écran précédent.

CYCLES FAVORIS

TRANSFERT D'UN CYCLE FAVORI



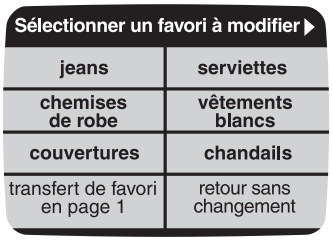


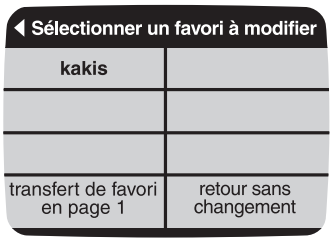
Étape 1

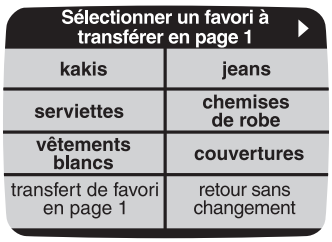
Appuyer sur l'écran Début ou sur la touche **Favorites**.

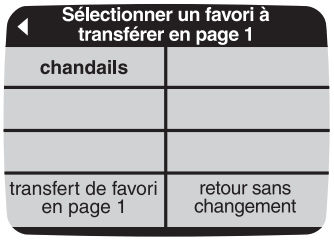
Étape 2

Appuyer sur **« modifier un favori »**.









Étape 3

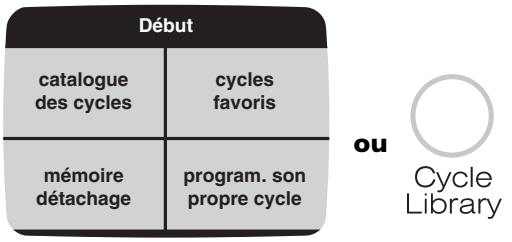
Toucher la zone intitulée **« transfert de favori en page 1»**. À l'aide de la flèche en haut de l'écran, faire défiler les pages, pour trouver le cycle favori à transférer en première page. Toucher le nom du cycle favori choisi.

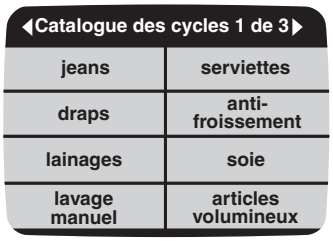
Étape 4

Le cycle favori sera maintenant présenté dans l'angle supérieur gauche de l'écran tactile. Les autres cycles favoris ont été reculés d'une position; le sixième cycle favori a été transféré à la page suivante.

CATALOGUE DES CYCLES

Utiliser le **« Catalogue des cycles »** pour choisir rapidement et débuter les cycles de lavage préétablis.





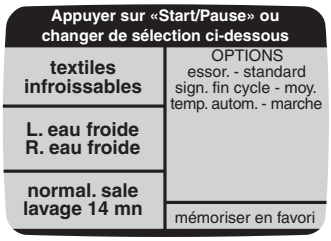
REMARQUE : Utiliser les flèches en haut de l'écran pour remonter ou descendre le long de la liste.

Étape 1

Appuyer sur **« catalogue des cycles »** sur l'écran Début ou utiliser la touche d'option **Cycle Library**.

Étape 2

Choisir le cycle désiré à partir de la liste.


Appuyer sur «Start/Pause» ou changer de sélection ci-dessous
textiles infroissables
L. eau froide R. eau froide
normal. sale lavage 14 mn
OPTIONS
essor. - standard
sign. fin cycle - moy.
temp. autom. - marche
mémoriser en favori

REMARQUE : Les réglages d'origine du cycle Catalogue des cycles resteront les mêmes. Pour sauvegarder les nouveaux réglages, choisir **« mémoriser en favori »** sur l'écran de rappel.

Start / Pause

Étape 3

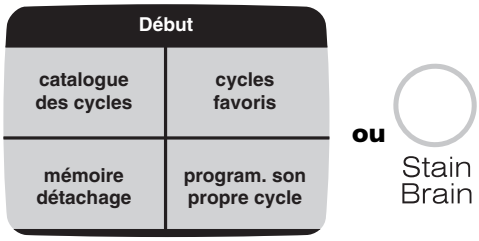
L'écran de rappel du cycle choisi sera affiché. Tout réglage peut être changé au besoin.

Étape 4

Appuyer sur **Start/Pause** (Mise en marche/pause) pour débuter le cycle.

MÉMOIRE DÉTACHAGE

La **« mémoire détachage »** présente les étapes à suivre détaillées pour enlever plus de 60 des taches les plus courantes. La **« mémoire détachage »** offre aussi à l'utilisateur la possibilité de choisir automatiquement un cycle de lavage pour une tache particulière.

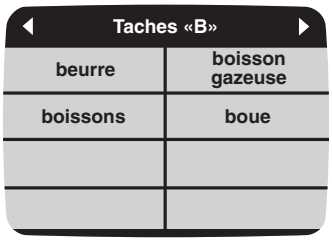


Étape 1

Appuyer sur **« mémoire détachage »** sur l'écran Début ou utiliser la touche d'option **Stain Brain**.

Étape 2

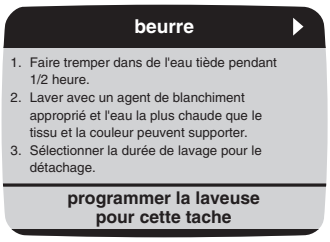
Choisir la première lettre de la tache.

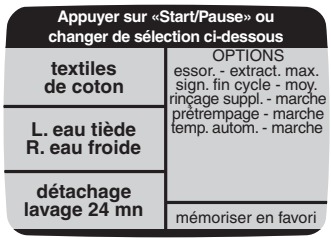


Étape 3

Sélectionner la tache en question.

REMARQUE : Utiliser les flèches en haut de l'écran pour faire défiler les lettres.


beurre
1. Faire tremper dans de l'eau tiède pendant 1/2 heure.
2. Laver avec un agent de blanchiment approprié et l'eau la plus chaude que le tissu et la couleur peuvent supporter.
3. Sélectionner la durée de lavage pour le détachage.
programmer la laveuse pour cette tache


Appuyer sur «Start/Pause» ou changer de sélection ci-dessous
textiles de coton
L. eau tiède R. eau froide
détachage lavage 24 mn
OPTIONS
essor. - extract. max.
sign. fin cycle - moy.
rinçage suppl. - marche
prétrempage - marche
temp. autom. - marche
mémoriser en favori

Start / Pause

Étape 4

Pour obtenir automatiquement le cycle de lavage convenant à la tache sélectionnée, appuyer sur **« programmer la laveuse pour cette tache »**.

Étape 5

Écran de rappel – Cet écran indique les sélections faites par la **« mémoire détachage »** avant le démarrage de la laveuse. Certains réglages peuvent avoir à être ajustés selon le vêtement/tissu à laver. Suivre les instructions d'entretien appropriées données sur le vêtement. On peut appuyer sur **Start/Pause** pour commencer le lavage ou appuyer sur un autre choix pour modifier les sélections.

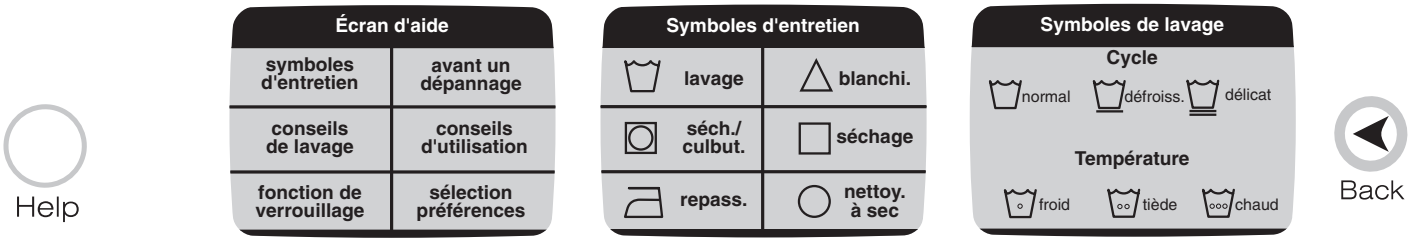
UTILISATION DE LA FONCTION D'AIDE

La caractéristique Aide offre toute une variété de renseignements détaillés y compris **« symboles d'entretien »**, **« avant un dépannage »**, **« conseils de lavage »**, **« conseils d'utilisation »**, **« fonction de verrouillage »** et **« sélection préférences »**.

Cette section du guide d'utilisation et d'entretien démontre comment passer facilement aux points principaux des divers sujets. À partir de là, on peut facilement limiter la recherche d'information sur le lavage.

SYMBOLES D'ENTRETIEN

La majorité des tissus et vêtements ont une étiquette avec les symboles d'entretien du tissu. Les **« symboles d'entretien »** énumèrent ces symboles et indiquent ce qu'ils signifient.



Étape 1

Appuyer sur la touche d'option **Help** (Aide).

Étape 2

Choisir **« symboles d'entretien »**.

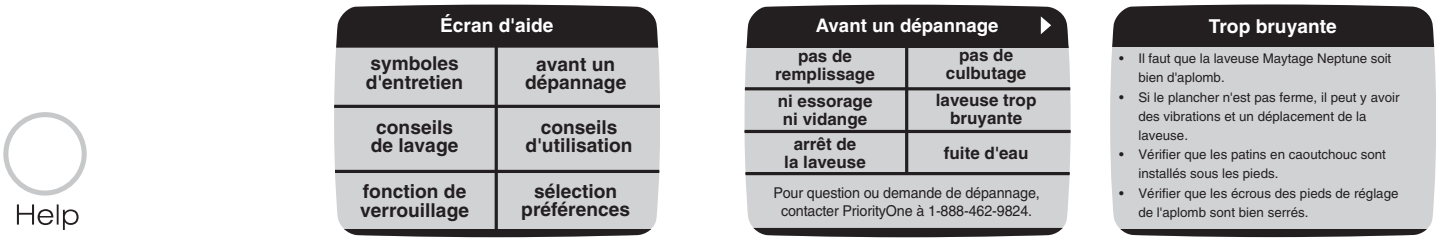
Étape 3

Choisir le symbole à afficher.

Étape 4

Pour voir les autres symboles, appuyer sur **Back** (Retour).

AVANT UN DÉPANNAGE


Help
Écran d'aide
symboles d'entretien
avant un dépannage
conseils de lavage
conseils d'utilisation
fonction de verrouillage
sélection préférences
Avant un dépannage
pas de remplissage
pas de culbutage
ni essorage ni vidange
laveuse trop bruyante
arrêt de la laveuse
fuite d'eau
Pour question ou demande de dépannage, contacter PriorityOne à 1-888-462-9824.
Trop bruyante
Il faut que la laveuse Maytage Neptune soit bien d'aplomb.
Si le plancher n'est pas ferme, il peut y avoir des vibrations et un déplacement de la laveuse.
Vérifier que les patins en caoutchouc sont installés sous les pieds.
Vérifier que les écrous des pieds de réglage de l'aplomb sont bien serrés.

Étape 1

Appuyer sur la touche d'option **Help**.

Étape 2

Sélectionner **« avant un dépannage »**.

Étape 3

L'écran présente ici les titres des sujets de diagnostic les plus fréquemment consultés. Toucher le titre approprié pour accéder à l'information spécifique correspondante. Appuyer sur les flèches en haut de l'écran pour avancer ou reculer sur d'autres sujets. Pour une information plus détaillée, voir la section « Recherche de pannes », pages 47-48, ou téléphoner au 1-800-688-2002 Canada.

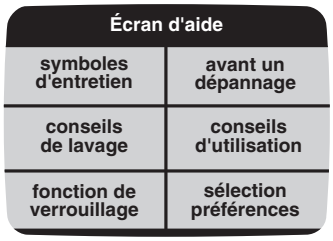
Back

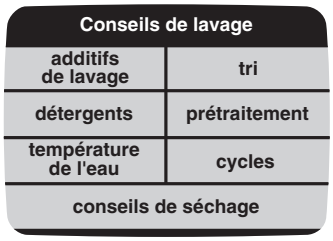
Étape 4

Pour accéder à l'information sur d'autres sujets, appuyer sur la touche **Back** pour retourner à la liste des sujets principaux.

Remarque spéciale : Appuyer sur **Back** pour revenir à l'écran précédent.

Conseils de lavage





Étape 1

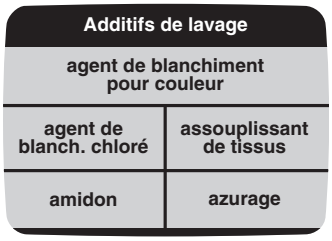
Appuyer sur la touche d'option **Help** (Aide).

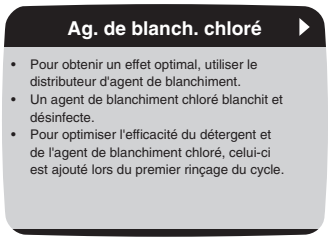
Étape 2

Sélectionner **« conseils de lavage »** sur l'écran d'aide.

Étape 3

Voici les différents sujets. Appuyer sur un sujet en particulier pour obtenir l'information correspondante.




Ag. de blanch. chloré
• Pour obtenir un effet optimal, utiliser le distributeur d'agent de blanchiment.
• Un agent de blanchiment chloré blanchit et désinfecte.
• Pour optimiser l'efficacité du détergent et de l'agent de blanchiment chloré, celui-ci est ajouté lors du premier rinçage du cycle.

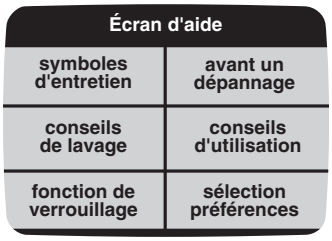
Étape 4

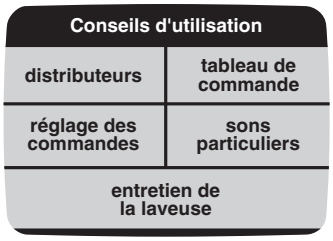
Appuyer sur la touche d'un sous-sujet pour obtenir l'information correspondante.

Étape 5

Pour accéder à l'information sur d'autres sujets, appuyer sur la touche **Back** (Retour) pour retourner à la liste des sujets principaux.

Conseils d'utilisation





Étape 1

Appuyer sur la touche d'option **Help**.

Étape 2

Sélectionner **« conseils d'utilisation »** à partir de l'écran d'aide.

Étape 3

L'écran **« conseils d'utilisation »** donne accès à l'information qui permet d'utiliser efficacement le système de commande tactile de la laveuse.

Étape 4

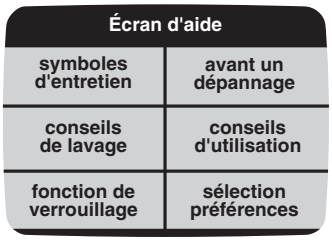
Pour accéder à l'information sur d'autres sujets, appuyer sur la touche **Back** pour retourner à la liste des sujets principaux.

UTILISATION DE LA FONCTION D'AIDE

FONCTION DE VERROUILLAGE

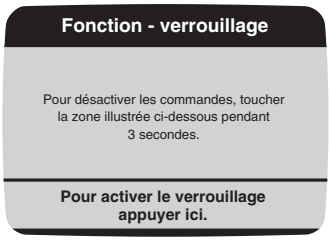
Étape 1

Appuyer sur la touche d'option **Help** (Aide).



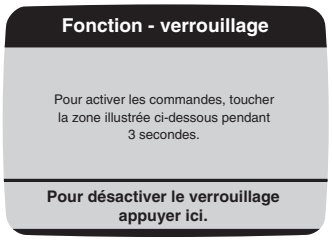
Étape 2

Sélectionner **« fonction de verrouillage »** à partir de l'écran d'aide.


Fonction - verrouillage
Pour désactiver les commandes, toucher la zone illustrée ci-dessous pendant 3 secondes.
Pour activer le verrouillage appuyer ici.

Étape 3

La **« fonction de verrouillage »** désactive l'écran et les touches. Appuyer et maintenir la pression sur **« Pour activer le verrouillage, appuyer ici »** pendant trois secondes. Utiliser cette fonction pour nettoyer le tableau de commande ou empêcher une utilisation non souhaitée de la laveuse.


Fonction - verrouillage
Pour activer les commandes, toucher la zone illustrée ci-dessous pendant 3 secondes.
Pour désactiver le verrouillage appuyer ici.

Étape 4

Pour activer à nouveau l'écran et les touches, appuyer et maintenir la pression sur **« Pour désactiver le verrouillage, appuyer ici »** pendant trois secondes.

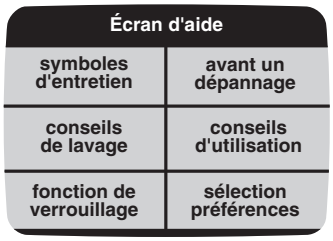
Étape 5

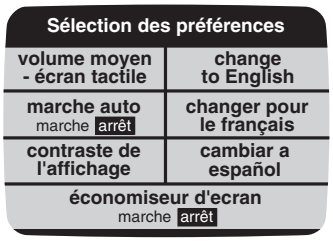
Pour accéder à l'information sur d'autres sujets, appuyer sur la touche **Back** (Retour) pour retourner à la liste des sujets principaux.

SÉLECTION PRÉFÉRENCES

Étape 1

Appuyer sur la touche d'option **Help**.





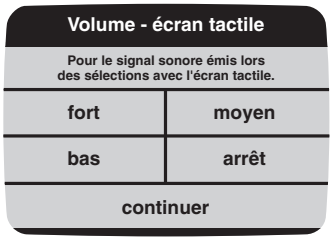
Étape 2

Appuyer sur **« sélection préférences »**. L'écran **« sélection des préférences »** permet à l'utilisateur de sélectionner le volume des signaux sonores émis par le tableau de commande et l'intensité d'éclairement de l'écran, d'activer les fonctions de **« mise en marche automatique »** et **« économiseur d'écran »**, et de sélectionner la langue d'affichage (anglais, français, espagnol).

Remarque spéciale : Appuyer sur **Back** pour revenir à l'écran précédent.

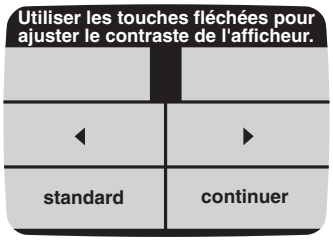
UTILISATION DE LA FONCTION D'AIDE

VOLUME - ÉCRAN TACTILE



Pour sélectionner le niveau de volume des signaux sonores, sélectionner **« fort »**, **« moyen »**, **« bas »** ou **« arrêt »**. Appuyer sur **« continuer »** pour accepter le paramètre choisi.

CHANGEMENT DU CONTRASTE D'AFFICHAGE



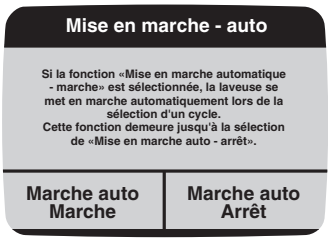
On peut souhaiter modifier l'intensité d'éclairement des messages affichés, selon l'éclairage du lieu d'utilisation ou d'autres facteurs. Toucher les flèches pour commander l'augmentation ou la diminution de l'intensité d'éclairement. Lorsque l'éclairement est adéquat, toucher **« continuer »**.

LANGUE D'AFFICHAGE

Du français à l'anglais
French to English
Souhaitez-vous vraiment sélectionner l'anglais?
Are you sure you would like to change the language to English?
Oui/Yes
Non/No

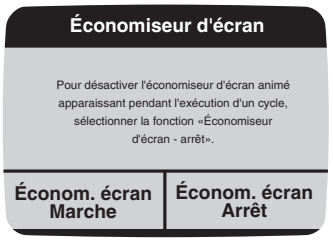
L'utilisateur peut sélectionner l'une des trois langues d'affichage proposées : anglais, français, espagnol. La nouvelle langue d'affichage paraît toujours sur l'écran suivant avant la confirmation du processus.

MARCHE AUTO


Mise en marche - auto
Si la fonction «Mise en marche automatique - marche» est sélectionnée, la laveuse se met en marche automatiquement lors de la sélection d'un cycle.
Cette fonction demeure jusqu'à la sélection de «Mise en marche auto - arrêt».
Marche auto Marche
Marche auto Arrêt

Lorsque **« Marche auto marche »** est choisie, la laveuse se met en marche automatiquement sans que l'on appuie sur la touche **Start/Pause** (Mise en marche/pause), une fois le cycle choisi.

ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN


Économiseur d'écran
Pour désactiver l'économiseur d'écran animé apparaissant pendant l'exécution d'un cycle, sélectionner la fonction «Économiseur d'écran - arrêt».
Économ. écran Marche
Économ. écran Arrêt

La sélection de **« Économiseur écran Marche »** déclenche l'économiseur d'écran animé qui apparaît lorsqu'un cycle est en cours de fonctionnement. Pour mettre hors service l'économiseur d'écran, choisir **« Économiseur écran Arrêt »**.

Remarque spéciale : Appuyer sur **Back** (Retour) pour revenir à l'écran précédent.

UTILISATION DE DÉTERGENT

La laveuse Maytag Neptune® Top-Load est conçue pour utiliser des détergents de grande efficacité (HE) ou des détergents ordinaires, normalement utilisés avec les laveuses à chargement par le haut.

- Pour de meilleurs résultats, utiliser un détergent de grande efficacité comme Tide HE, Wisk HE, Cheer HE ou Gain HE*. Les détergents de grande efficacité contiennent des produits anti-mousse qui réduisent ou éliminent la mousse. Avec moins de mousse produite, la charge culbute de façon plus efficace et les résultats de nettoyage sont maximisés.
- Lors de l'emploi d'un détergent ordinaire, pour laveuses à chargement par le haut, il est important de faire très attention au degré de saleté de la charge, à son volume et à la dureté de l'eau**. **Pour éviter trop de mousse, réduire la quantité de détergent utilisée avec l'eau douce ou avec de petites charges ou charges moins sales.**

* Marques de commerce des fabricants respectifs.

** Pour déterminer la dureté de l'eau dans la région, prendre contact avec le service local des eaux.

CARACTÉRISTIQUES

DISTRIBUTEURS AUTOMATIQUES

La laveuse comporte plusieurs compartiments pour permettre la distribution du détergent et de l'agent de blanchiment sans danger pour les couleurs, de l'agent de blanchiment chloré et de l'assouplissant. Tous les produits lessiviels peuvent être ajoutés dans leur compartiment respectif avant de mettre la laveuse en marche.

Le distributeur de détergent DOIT TOUJOURS être en place avant de mettre la laveuse en marche.

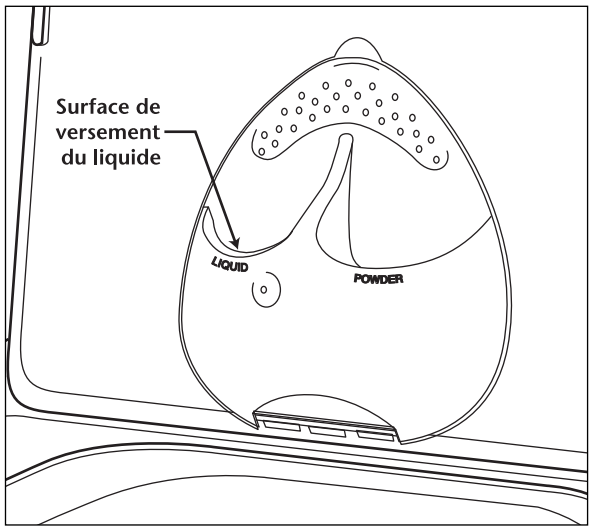
REMARQUES :

- Lorsque de l'agent de blanchiment pour les couleurs est utilisé, celui-ci doit être ajouté au compartiment approprié (liquide ou poudre) avec le détergent. Ne pas mélanger les poudres et les liquides dans le même compartiment du distributeur.
- Ne pas placer de couvercles, capuchons de flacon de détergent ou d'assouplissant ou même de distributeurs dans la cuve de lavage. Il pourrait en résulter des dommages du linge ou de la laveuse.

DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT

Le distributeur de détergent est situé sous le couvercle de la laveuse. Il consiste en deux compartiments, un pour le détergent liquide et l'agent de blanchiment liquide sans danger pour les couleurs, et un autre pour le détergent en poudre et l'agent de blanchiment en poudre pour les couleurs.

Le distributeur libérera automatiquement le détergent et l'agent de blanchiment pour les couleurs (le cas échéant), lors du remplissage en eau de la laveuse.



CARACTÉRISTIQUES

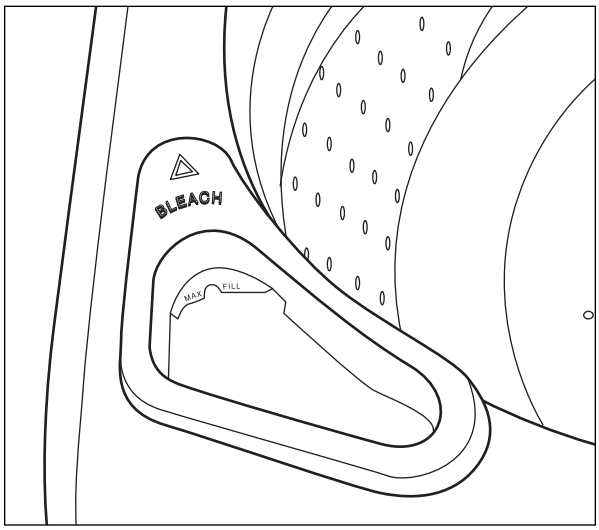
DISTRIBUTEUR D'AGENT DE BLANCHIMENT

Le distributeur d'agent de blanchiment chloré est situé à gauche de la cuve de la laveuse. Pour l'utiliser :

1. Ajouter l'agent de blanchiment chloré dans le compartiment approprié. Ne Pas dépasser le repère de Remplissage maximum MAX FILL. Le compartiment d'agent de blanchiment chloré liquide contient 1/3 de tasse.
2. Éviter d'éclabousser ou de trop remplir le compartiment. **Si le compartiment est trop rempli, cela n'endommagera pas la charge, mais l'agent de blanchiment chloré liquide sera déversé trop tôt dans la laveuse, pour être efficace.**
3. La laveuse libère automatiquement de l'agent de blanchiment dans la cuve lors du premier rinçage. Ceci maximise l'efficacité du produit.
4. Le distributeur dilue automatiquement l'agent de blanchiment chloré liquide avant qu'il atteigne le linge.

REMARQUES :

- **Ne jamais** verser de l'agent de blanchiment chloré liquide non dilué sur les vêtements ou dans la cuve. C'est un produit chimique puissant qui peut endommager les tissus, affaiblir les fibres ou atténuer les couleurs s'il n'est pas utilisé correctement.
- Si l'on préfère utiliser un agent de blanchiment non chloré, sans danger pour les couleurs, l'ajouter au compartiment de détergent. Ne pas verser d'agent de blanchiment sans danger pour les couleurs dans le distributeur d'agent de blanchiment chloré.



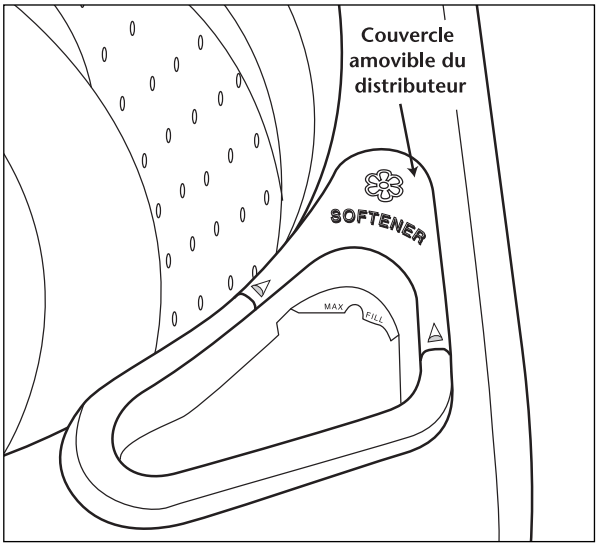
DISTRIBUTEUR D'ASSOUPLISSANT

Le distributeur d'assouplissant est situé à droite de la cuve de la laveuse. Pour l'utiliser :

1. Verser la quantité recommandée d'assouplissant liquide dans le compartiment approprié. Pour des charges plus petites, utiliser moins d'un capuchon.
2. L'assouplissant doit être dilué avec de l'eau tiède jusqu'à ce qu'il atteigne la ligne MAX FILL du compartiment. **Ne pas remplir au-dessus de cette ligne. Si le compartiment est rempli au-dessus de cette ligne, l'assouplissant entrera trop tôt dans la laveuse pour être efficace.**
3. Ce compartiment libère automatiquement l'assouplissant liquide au bon moment pendant le rinçage final du cycle.

REMARQUES :

- Utiliser le compartiment d'assouplissant seulement avec des assouplissants liquides.
- **Ne pas** utiliser la boule Downy* avec cette laveuse. Elle n'ajoutera pas de l'assouplissant au bon moment et peut endommager la laveuse. Se servir du distributeur de la laveuse.



** Nom de marque déposée du fabricant.*

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Fermer les robinets d'eau après avoir terminé la lessive de la journée. Ceci stoppe l'arrivée d'eau à la laveuse et empêche le risque peu probable de fuite d'eau.

Essuyer tout renversement de détergent, agent de blanchiment ou autre avec un linge soupledès qu'il se produit.

Nettoyer les pièces suivantes ainsi :

Tableau de commande : nettoyer avec un linge souple et humide. Ne pas utiliser de poudres abrasives ni de tampons de nettoyage. Ne pas pulvériser directement sur le tableau de commande de produits de nettoyage.

Caisse : nettoyer à l'eau et au savon.

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

Nettoyez l'intérieur de la laveuse périodiquement pour enlever la poussière, la saleté, les odeurs, la moisissure, les résidus de moisissure ou de bactéries qui peuvent rester dans la laveuse après le lavage des vêtements. Nous recommandons de suivre les étapes suivantes tous les 60 à 120 jours pour nettoyer et rafraîchir l'intérieur de la laveuse. La fréquence à laquelle la laveuse doit être nettoyée et rafraîchie dépend de facteurs tels qu'utilisation, quantité de saleté ou bactéries passant par la laveuse, ou encore l'utilisation d'eau froide. Le non-respect de ces directives peut entraîner des conditions insatisfaisantes, incluant de mauvaises odeurs et/ou des taches permanentes sur la laveuse ou sur la lessive.

Pour nettoyer et rafraîchir l'intérieur de la laveuse :

1. Sélectionnez le cycle **Normal**, la température d'eau **hot wash/cold rinse** (lavage eau chaude/rinçage eau froide), le niveau **heavy soil** (très sale) et l'option d'essorage maximum (max extract).
2. Appuyez sur **Start/Pause** (Mise en marche/Pause) et attendez que le remplissage en eau de la laveuse soit terminé.

Une fois que l'eau ne coule plus dans la laveuse :

1. Appuyez sur **Start/Pause** et relevez le couvercle.
2. Ajoutez 1/2 tasse de javellisant liquide à l'eau de la cuve.
3. Fermez le couvercle et appuyez sur **Start/Pause** pour remettre la laveuse en marche.
4. Attendez que le cycle de lavage soit complètement terminé.

NETTOYAGE DES DISTRIBUTEURS

Les distributeurs de détergent, d'assouplissant et d'agent de blanchiment peuvent nécessiter un nettoyage périodique à la suite d'une accumulation d'additif lessiviel.

Distributeur de détergent :

1. Enlever le distributeur en dégageant sa partie supérieure du couvercle avec une pièce de 25 ¢ ou un objet semblable.
2. Mettre le distributeur dans l'évier.
3. Bien le laver avec l'eau du robinet et au besoin une brosse souple.
4. Rincer le distributeur et le laisser sécher.
5. Remettre le distributeur dans le couvercle de la laveuse en introduisant son fond d'abord puis en enclenchant bien sa partie supérieure. **Important :** Assurez-vous que les trois languettes au bas du distributeur sont bien fixées au couvercle.
6. **Ne pas** laver le distributeur au lave-vaisselle.

REMARQUE : Le distributeur DOIT TOUJOURS être en place avant de mettre la laveuse en marche.

Distributeur d'agent de blanchiment chloré :

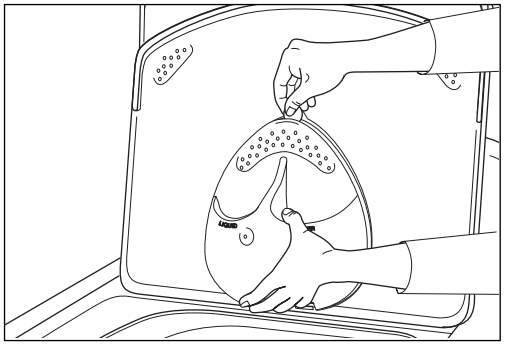
Le couvercle du distributeur n'est pas amovible.

Bien essuyer avec un chiffon ou un essuie-tout propre, humidifié.

Distributeur d'assouplissant :

La partie arrière du distributeur d'assouplissant est amovible pour permettre le nettoyage.

1. Saisir le couvercle par l'arrière et le tirer tout droit.
2. Le laver dans de l'eau chaude savonneuse avec un linge souple. Bien le rincer et le laisser sécher.
3. Essuyer le compartiment du distributeur avec un essuie-tout sec pour enlever toutes les accumulations. Ensuite, passer un essuie-tout ou un chiffon humidifié propre.
4. Remettre le couvercle du distributeur.
5. **Ne pas** nettoyer le couvercle du distributeur au lave-vaisselle.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

RANGEMENT DE LA LAVEUSE

Les laveuses peuvent subir des dommages si l'eau n'est pas retirée des tuyaux et des composants internes avant le remisage. Préparer la laveuse avant de la ranger, comme suit :

- Choisir le réglage **« cotons »** et ajouter 1/3 de tasse d'agent de blanchiment dans le distributeur d'agent de blanchiment sans mettre de vêtements dans la cuve. Faire faire un cycle complet à la laveuse en utilisant de l'eau chaude.
- Fermer les robinets d'eau et débrancher les tuyaux d'arrivée.
- Débrancher la laveuse de l'alimentation électrique et laisser le couvercle de la laveuse ouvert pour laisser l'air circuler à l'intérieur.
- Si la laveuse a été rangée par des températures inférieures à celle du gel, laisser le temps à l'eau à l'intérieur de la laveuse pour qu'elle décongèle avant d'utiliser la laveuse. Ceci peut prendre plusieurs heures.

Pour obtenir des informations sur le remisage ou le rangement à long terme de la laveuse lors de températures extrêmement basses, contacter le service à la clientèle Maytag au numéro sans frais 1-800-688-2002 Canada.

RECHERCHE DE PANNES

Au sujet des problèmes de lavage (détérioration, résidus, emmêlement) et des méthodes spéciales de lavage, consulter la brochure jointe Conseils de lavage.

CONSULTER LES SUGGESTIONS CI-DESSOUS SI ON OBSERVE LES ANOMALIES SUIVANTES DE LA LAVEUSE MAYTAG NEPTUNE® TOP-LOAD...

Linge trop mouillé à la fin du cycle	• Utiliser l'option d'essorage - **« extraction maximale »**. • Essayer un détergent à haute efficacité, qui réduit la mousse. • La charge est trop petite. De très petites charges (un ou deux articles) peuvent ne pas être équilibrées et ne pas s'essorer suffisamment. • La charge est trop volumineuse. Des charges très grosses peuvent ne pas s'essorer complètement.
Fuites d'eau	• S'assurer que les raccordements de tuyau sont bien serrés. • S'assurer que l'extrémité du tuyau de vidange est bien introduite et fixée aux installations de vidange. • S'il y a engorgement, appeler le service après-vente. • Éviter de surcharger la laveuse. • Utiliser un détergent à haute efficacité pour minimiser la mousse.
Pas d'essorage ni vidange	• Vérifier les fusibles ou réenclencher le coupe-circuit. • Redresser les tuyaux de vidange. Éliminer les tuyaux entortillés. S'il y a engorgement, appeler le service après-vente. • Ouvrir et fermer le couvercle, puis appuyer sur la touche **Start/Pause** (Mise en marche/pause). Pour des raisons de sécurité, la laveuse ne culbute ni n'essore tant que le couvercle n'est pas fermé. • Après avoir appuyé sur la touche **Start/Pause**, il peut y avoir un délai de 1 minute, au maximum, avant le lancement de l'essorage. Pour que l'essorage ait lieu, le couvercle doit être verrouillé. • Voir « Cuve pleine de mousse » ci-dessous.
Arrêts	• Brancher le cordon dans une prise électrique sous tension. • Vérifier les fusibles ou réenclencher le coupe-circuit. • Ouvrir et fermer le couvercle, puis appuyer sur la touche **Start/Pause**. Pour des raisons de sécurité, la laveuse ne culbute ni n'essore tant que le couvercle n'est pas fermé. • Pour certains cycles, le culbutage s'arrête et la laveuse fait une pause pendant le processus de lavage. • Il peut y avoir un arrêt ou une période de trempage au cours du cycle. Attendre un peu et la laveuse se remet en marche. • Inspecter les tamis des tuyaux d'alimentation au niveau des robinets. Nettoyer les tamis périodiquement. • La laveuse comporte un détecteur de panne de l'interrupteur du couvercle. Si l'interrupteur du couvercle fonctionne mal, le détecteur arrête le remplissage pour des fins de sécurité. Appeler le service après-vente.
Cuve pleine de mousse	• Faire faire à la laveuse un autre cycle complet à l'eau froide et sans détergent. • Réduire la quantité de détergent cette charge de linge précise (quantité, niveau de salissure et dureté de l'eau). • Utiliser un détergent à haute efficacité ou peu moussant, de composition spéciale pour les laveuses à grande efficacité.
Remplissage avec de l'eau à température incorrecte	• Ouvrir à fond les deux robinets. • S'assurer que l'on a bien choisi la température de l'eau. • S'assurer que les tuyaux sont branchés aux bons robinets. Rincer la canalisation d'eau. • Vérifier le chauffe-eau. Il doit pouvoir produire une eau chaude d'au minimum 49 °C (120 °F) au robinet. Vérifier aussi le débit du chauffe-eau et son rendement. • Débrancher les tuyaux et nettoyer les tamis. Les tamis des tuyaux peuvent être colmatés. • Lorsqu'on a sélectionné un rinçage à l'eau tiède, l'eau tiède n'est utilisée que pour le rinçage final. Les autres rinçages se feront à l'eau froide, pour économiser l'énergie. • Durant le remplissage de la laveuse, la température de l'eau peut être changée par la commande de température automatique qui vérifie la température de l'eau d'arrivée. Ceci est normal.

SUITE

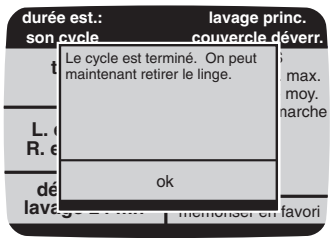
RECHERCHE DE PANNES

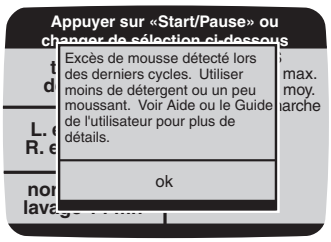
CONSULTER LES SUGGESTIONS CI-DESSOUS SI ON OBSERVE LES ANOMALIES SUIVANTES DE LA LAVEUSE MAYTAG NEPTUNE® TOP-LOAD...

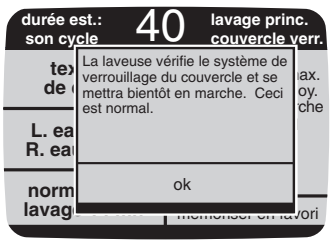
Pas de remplissage	• S'assurer que le couvercle est bien fermé. • Brancher le cordon électrique dans une prise sous tension. • Vérifier les fusibles ou réenclencher le coupe-circuit. • Ouvrir et fermer le couvercle, puis appuyer sur la touche **Start/Pause** (Mise en marche/pause). • Ouvrir les deux robinets à fond. • Redresser les tuyaux d'arrivée. • Débrancher les tuyaux et nettoyer les tamis; ils risquent d'être colmatés.
Pas de culbutage	• Vérifier les fusibles ou réenclencher le coupe-circuit. • Ouvrir et fermer le couvercle, puis appuyer sur la touche **Start/Pause**. Pour des raisons de sécurité, la laveuse ne culbute ni n'essore tant que le couvercle n'est pas fermé. • Certains cycles sont conçus pour fournir un culbutage suivi d'une pause. Ceci est normal.
Couvercle fermé, ne s'ouvre pas	• Appuyer sur la touche **Start/Pause** pour arrêter la laveuse. • Deux minutes, au maximum, sont nécessaires avant que le couvercle ne se déverrouille. • Un couvercle verrouillé peut ne pas se déverrouiller lors d'une panne de courant.
Laveuse bruyante	• Veiller à ce que la laveuse soit parfaitement d'aplomb conformément aux instructions d'installation. • Vérifier que les écrous de blocage des pieds sont serrés. • Vérifier que les patins de caoutchouc sont installés sous les pieds. • Un plancher insuffisamment ferme peut provoquer des vibrations et le déplacement de la laveuse. • La charge est peut-être déséquilibrée. • Pour obtenir des renseignements sur les bruits de fonctionnement normaux, voir page 49.
L'écran s'efface	• Le contraste peut avoir à être ajusté. Choisir l'option **Help** (Aide) puis **« sélection préférences »**. Appuyer sur **« contraste de l'affichage »**. Utiliser les flèches pour déplacer l'ensemble à gauche ou à droite et améliorer la qualité visuelle de l'écran.
Rafraîchissement de la laveuse	• Voir « Nettoyage de l'intérieur » page 45.

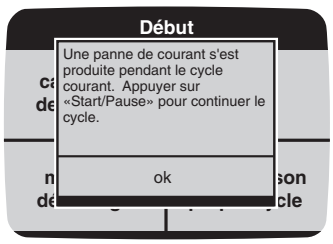
FENÊTRES ESCAMOTABLES

Pour mieux comprendre ce qui se passe avec la laveuse Maytag Neptune® Top-Load, des fenêtres escamotables peuvent apparaître. Celles-ci nous informent du déroulement des opérations et des mesures éventuelles à prendre. Des exemples de ces fenêtres escamotables sont présentés ci-dessous.




Excès de mousse détecté lors des derniers cycles. Utiliser moins de détergent ou un peu moussant. Voir Aide ou le Guide de l'utilisateur pour plus de détails.
ok





Après avoir lu le message, appuyer sur **« ok »** et la fenêtre escamotable disparaît.

Pour une demande d'assistance, contacter sans frais le service à la clientèle de Maytag au 1-800-688-2002 Canada.

BRUITS DE FONCTIONNEMENT

BRUITS DE FONCTIONNEMENT NORMAUX DE LA LAVEUSE MAYTAG NEPTUNE® TOP-LOAD

Son aigu durant un essorage.	Accélération du moteur pour l'essorage de la charge.
Bruissement de rotation suivi d'une pause, répété lors du cycle de lavage.	Pour certains cycles, le culbutage s'arrête et la laveuse fait une pause pendant le processus de lavage.
Légère réduction de la vitesse d'essorage après l'atteinte d'une vitesse plus élevée.	Après avoir atteint la vitesse d'essorage maximale, la laveuse peut réduire légèrement la vitesse d'essorage pour une performance maximale.
Réduction considérable **de la vitesse d'essorage avec une charge qui semble déséquilibrée.**	La vitesse de la cuve commence à accélérer, puis ralentit, pour un mouvement de culbutage, ce qui répartit la charge plus uniformément si la charge est déséquilibrée.
Addition d'eau après une période prolongée de culbutage.	La laveuse Maytag Neptune® Top-Load utilise un système de remplissage adaptatif. De l'eau est ajoutée durant le cycle de lavage, selon le besoin. **OU BIEN** De l'eau passe à travers les distributeurs à l'instant approprié pour la dilution et l'introduction de l'agent de blanchiment ou de l'assouplissant. Ceci se produit même si l'on n'a pas utilisé d'agent de blanchiment ou d'assouplissant.
Cliquetis/bruits de vidange lorsque la laveuse a débuté son cycle.	Avant que la laveuse ne commence à se remplir, elle fait une série de cliquetis pour vérifier le verrouillage du couvercle et effectuer une brève vidange.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q. Quel est le meilleur cycle à utiliser si mon linge est taché?

R. Pour la majorité des tissus, choisir **« cotons »**, le niveau de salissure/durée de lavage **« détachage »** et la température de l'eau la plus élevée selon le tissu. Pour les tissus robustes, choisir le réglage **« robustes »**. Prétraiter les taches avec un produit lessiviel spécial. Se reporter à l'option **Mémoire détachage** pour obtenir plus d'informations sur le traitement de taches particulières.

Q. Quelle est la quantité maximale de linge que je peux laver dans ma laveuse Maytag Neptune® Top-Load?

R. La cuve peut être remplie sans être tassée jusqu'à la rangée supérieure de trous. Si le linge est très sale, il est très important de ne pas charger excessivement la laveuse.

Q. À la fin du cycle, le linge semble être plus mouillé qu'à l'habitude. Pourquoi?

R. Il est possible que la machine ait eu de la difficulté à atteindre la vitesse d'essorage et de culbutage parce que la charge n'était pas répartie uniformément. Ceci peut avoir lieu avec de très petites charges, des articles lourds ou volumineux ou une charge pour laquelle une trop grande quantité de détergent a été utilisée, entraînant un excès de mousse.

Q. Mon linge semble très froissé à la fin du cycle. Comment éliminer le problème?

R. Le froissement est dû à la combinaison de chaleur et de pression. S'assurer que les tissus infroissables ou à pressage permanent sont lavés au cycle **« antifroissement »**, avec l'essorage **« standard »** et qu'un **« rinçage eau froide »** est utilisé. (Voir page 31, Températures de lavage/rinçage.) **NE PAS UTILISER L'ESSORAGE « EXTRACTION MAXIMALE ».**

Q. Mon linge blanc n'est pas aussi blanc que je le souhaiterais. Que puis-je faire?

R. Laver le linge blanc en choisissant le réglage **« cotons »**. Sélectionner le réglage de température **« lavage eau chaude/rinçage eau froide »** et verser 1/3 de tasse d'un agent de blanchiment chloré dans le distributeur d'agent de blanchiment. L'agent de blanchiment sera libéré lors du premier rinçage, ce qui produira un effet de blanchiment optimum. Maytag recommande un lavage à l'eau chaude à une température de 49 ° à 60 °C (120 ° à 140 °F).

Garantie de la Laveuse

Garantie de la Laveuse Maytag Neptune®

Garantie complète d'une année

Durant une période **d'un (1)** an à compter de la date de l'achat initial, toute pièce qui se révélerait défectueuse dans des conditions normales d'usage ménager, sera réparée ou remplacée gratuitement.

Garantie limitée

Après la première année suivant la date de l'achat initial, et durant les années indiquées ci-dessous, les pièces mentionnées ci-dessous et qui se révéleraient défectueuses dans des conditions normales d'usage ménager, seront réparées ou remplacées gratuitement (pièces seulement); le propriétaire devra assumer tous les autres frais, y compris la main-d'uvre, les frais de déplacement, de transport, de kilométrage et de diagnostic, le cas échéant.

Deuxième année – Toutes les pièces.

Troisième année à cinquéme année – Moteur d'entraînement.

Troisième année – et pour toute la durée de la laveuse – Panier de lavage intérieur en acier inoxydable.

Garantie limitée supplémentaire contre les perforations par la rouille

Si la caisse extérieure, y compris le cadre supérieur et le couvercle, venait à se perforer par la rouille au cours de la première année suivant la date de l'achat initial, elle sera réparée ou remplacée gratuitement. Après la première année et jusqu'à la cinquéme année, la pièce sera réparée ou remplacée gratuitement; le propriétaire devra assumer tous les autres frais, y compris la main-d'uvre, les frais de déplacement, de transport, de kilométrage et de diagnostic, le cas échéant.

Veuillez noter : Cette garantie complète et les garantie limitées ne s'appliquent qu'à une laveuse située aux États-Unis ou au Canada. Les laveuses situées ailleurs ne sont couvertes que par les garanties limitées, y compris dans le cas de pièces qui se révéleraient défectueuses les deux premières années.

Résidents canadiens

Les garanties ci-dessus couvrent un appareil installé au Canada seulement s'il a été agréé par la CSA, sauf si l'appareil a été introduit au Canada à l'occasion d'un changement de résidence des États-Unis vers le Canada.

Les garanties spécifiques ci-dessus sont les SEULES garanties accordées par le fabricant. Cette garantie confère à l'acheteur des droits juridiques spécifiques. L'acheteur peut également jouir d'autres droits, variables d'un état à un autre ou d'une province à l'autre.

Ne sont pas couverts par ces garanties :

1. Les dommages ou dérangements dus à ce qui suit :
   a. Installation, livraison ou entretien défectueux.
   b. Toute réparation, modification, altération ou ajustement non autorisé par le fabricant ou un prestataire de service après-vente agréé.
   c. Mauvais emploi, emploi abusif, accidents, usage non raisonnable, ou catastrophe naturelle.
   d. Alimentation électrique ou tension incorrectes.
   e. Réglage inapproprié de toute commande.
2. Les garanties sont nulles si les numéros de série originaux ont été enlevés ou modifiés ou encore s'il est impossible de les lire.
3. Les produits achetés à des fins commerciales ou industrielles.
4. Les frais de dépannage ou de visite pour :
   a. Corriger des erreurs d'installation.
   b. Enseigner au consommateur comment utiliser son appareil correctement.
   c. Assurer le transport de l'appareil jusqu'à l'entreprise de service après-vente et son retour.
5. Dommages indirects ou accessoires subis par toute personne à la suite d'une quelconque violation de ces garanties.

Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité en ce qui concerne les dommages directs ou indirects. L'exclusion ci-dessus peut en conséquence ne pas s'appliquer à votre cas.

Si un service après-vente est nécessaire :

Il faut d'abord consulter la section sur le dépannage du manuel d'utilisation et d'entretien ou appeler le service à la clientèle de Maytag en composant l 1-800-688-9900 aux É-U. ou le 1-800-688-2002 au Canada.

Pour obtenir les prestations de garantie :

Pour localiser une agence agréée de service après-vente dans votre région, prenez contact avec le détaillant Maytag où vous avez acheté l'appareil; ou appelez Maytag Services℠, Service à la clientèle de Maytag. Si vous n'obtenez pas un service satisfaisant en vertu de la garantie, veuillez écrire ou téléphoner à :

Maytag Services℠
À l'attention du CAIR® Center
P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370
É.-U. 1-800-688-9900
Canada 1-800-688-2002

Remarque : Lors de tout contact auprès de Maytag Services℠, Service à la clientèle de Maytag et concernant un problème, veuillez fournir l'information suivante :

a. Vos nom, adresse et numéro de téléphone;
b. Numéro de modèle et numéro de série (situés à gauche de la cuve) de l'appareil;
c. Nom et adresse du détaillant avec la date l'appareil acheté.
d. Description claire du problème observé;
e. Preuve d'achat.

Les guides d'utilisation et d'entretien, les manuels de service et les catalogues de pièces sont disponibles auprès de Maytag Services℠, Service à la clientèle de Maytag.

LAVADORA MAYTAG NEPTUNE® TOP-LOAD

GUÍA

DE USO Y CUIDADO

TABLA DE MATERIAS

Instrucciones de seguridad 53-54
Instrucciones de funcionamiento 55
Pantalla de Estado 55
Uso de Agua 55
Panel de control 56
Explicación de las Abreviaturas 56
Programe su propio ciclo 57-58
Enjuague o centrifugado solamente 59-60
Ciclos favoritos 61-63
Catálogo de ciclos 63-64
Memoria de manchas 64
Como usar Help (Ayuda) 65-68
Uso de detergente 69
Características 69-70
Cuidado y limpieza 71-72
Localización y solución de problemas 73-74
Sonidos normales de funcionamiento 75
Preguntas y respuestas 76
Garantía ..... última página

Bienvenida

¡Nuestra bienvenida y felicitaciones por la compra de una lavadora Maytag Neptune® Top-Load! Su completa satisfacción es muy importante para nosotros. Para obtener los mejores resultados le sugerimos que lea esta guía para familiarizarse con los procedimientos apropiados de funcionamiento y mantenimiento.

Si necesita ayuda en el futuro, es útil tener:

1) El número completo de modelo y de serie para identificación de su lavadora. Se encuentran en una placa de datos situada en el lado derecho trasero del panel de control.

Fecha de Compra _____
Número de Modelo _____
Número de Serie _____

2) ***IMPORTANTE: Conserve esta guía y el recibo de compra en un lugar seguro para referencia futura. Para obtener servicio bajo la garantía es necesario comprobar la fecha de compra original.***

Si tiene alguna consulta, llame a:

Maytag Customer Assistance
(Departamento de Ayuda a los Clientes)
1-800-688-9900 EE.UU.
1-800-688-2002 CANADÁ
(Lunes a Viernes de 8:00 a.m. - 8:00 p.m. Hora del Este)
Internet: http://www.maytag.com

En EE.UU. para las personas con problemas auditivos o del habla que usan TTY, llamar al 1-800-688-2080

NOTA: En nuestro continuo afán de mejorar la calidad de nuestros electrodomésticos, puede que sea necesario hacer modificaciones a la lavadora sin actualizar esta guía.

Para información sobre servicio y garantía, ver la última página.

Instrucciones Importantes sobre Seguridad

Lea estas instrucciones antes de poner en funcionamiento su lavadora

Información sobre las instrucciones de seguridad

Las advertencias e instrucciones importantes sobre seguridad que aparecen en este manual no están destinadas a cubrir todas las posibles circunstancias y situaciones que puedan ocurrir. Se debe ejercer sentido común, precaución y cuidado cuando instale, efectúe mantenimiento o cuando use este electrodoméstico.

Siempre póngase en contacto con su fabricante si surgen problemas o situaciones que usted no comprenda.

Reconozca los símbolos, advertencias y etiquetas de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA – Peligros o prácticas no seguras que **PODRIAN** causar lesión personal grave o mortal.

⚠ ATENCION

ATENCION – Peligros o prácticas no seguras que **PODRIAN** causar lesión personal menos grave.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, explosión, choque eléctrico, daños materiales o lesiones personales cuando usa su electrodoméstico, siga las precauciones básicas y las que se indican a continuación:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el electrodoméstico.
2. Al igual que con cualquier equipo que utiliza electricidad y que tiene piezas móviles, existen ciertos riesgos potenciales. Para usar este electrodoméstico con seguridad, el usuario debe familiarizarse con las instrucciones de funcionamiento del electrodoméstico y tener siempre cuidado cuando lo usa.
3. No instale ni almacene este electrodoméstico donde pueda estar expuesto a las inclemencias del tiempo.
4. Instale y nivele la lavadora sobre un piso firme que pueda soportar el peso.
5. Este electrodoméstico debe ser puesto a tierra de manera apropiada. Nunca enchufe el cordón del electrodoméstico en un tomacorriente que no esté debidamente puesto a tierra y de acuerdo con el código nacional y local. Vea las instrucciones de instalación para la puesta a tierra de este electrodoméstico.
6. Para evitar la posibilidad de incendio o explosión:
   a. No lave artículos que han sido previamente limpiados, lavados, sumergidos o manchados con gasolina, solventes de limpiar en seco u otras sustancias inflamables o explosivas pues pueden emitir vapores inflamables o producir una explosión. Lave a mano y cuelgue en una cuerda de secar cualquier artículo que contenga estas sustancias.

Cualquier material en el cual se haya usado un agente de limpieza o que esté saturado con líquidos o sólidos inflamables, no debe ser colocado en la lavadora hasta que todos los restos de estos líquidos o sólidos y sus vapores hayan sido eliminados.

Estos artículos incluyen acetona, alcohol desnaturalizado, gasolina, kerosén, algunos líquidos de limpieza de uso doméstico, algunos quitamanchas, agua ras, ceras y quitaceras.

b. No agregue gasolina, solventes de lavado en seco ni otras sustancias inflamables o explosivas al agua del lavado. Estas sustancias emiten vapores que pueden encenderse o explotar.

c. Bajo ciertas condiciones, se puede producir gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no ha sido usado durante dos semanas o más. EL GAS HIDROGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema del agua caliente no ha sido usado durante tal período, antes de usar una lavadora o una combinación de lavadora y secadora, abra todas las llaves del agua caliente y deje que el agua escurra durante varios minutos. Esto eliminará cualquier gas hidrógeno acumulado. Debido a que el gas es inflamable, no fume ni use una llama abierta durante este período.

d. No lave ni seque artículos manchados con aceite vegetal o de cocina. Estos artículos pueden aún estar impregnados de aceite después del lavado. Debido a esto, la tela puede emitir vapores o prenderse fuego por si sola.

7. No introduzca su mano en la lavadora si la tina o los agitadores están en movimiento.
8. No deje que los niños jueguen en la lavadora o dentro de ella. Es necesario supervisar estrictamente a los niños cuando la lavadora está siendo usada cerca de ellos.
9. No altere los controles.
10. No repare ni reemplace ninguna pieza de la lavadora ni intente efectuar ningúna reparación a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de reparación por el usuario y que usted las comprenda y tenga habilidad para efectuarlas.
11. Desenchufe el cordón eléctrico antes de intentar reparar la lavadora. La reparación debe ser realizada por personal de servicio calificado solamente.
12. Mantenga todos los aditivos del lavado, tal como detergentes, blanqueador, etc. fuera del alcance de los niños, preferiblemente en un armario con llave. Use los aditivos del lavado solamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Observe todas las advertencias en las etiquetas de los envases.
13. Mantenga el área alrededor y debajo de la lavadora sin que haya acumulación de materiales combustibles, tal como pelusas, papel, trapos, gasolina y todos los otros vapores y líquidos inflamables.
14. No use blanqueador de cloro ni amoníaco o ácidos (tal como vinagre o desoxidantes) en el mismo lavado. Se pueden formar vapores peligrosos.
15. No lave en la lavadora materiales de fibra de vidrio. Se pueden pegar partículas en las ropas que se vayan a lavar a continuación y causar irritación a la piel.
16. Para los acabados de telas resistentes a las llamas - siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante de la ropa. El lavado incorrecto puede remover el acabado.
17. Antes de que la lavadora sea puesta fuera de servicio o descartada, retire la tapa del compartimiento del lavado.
18. Las mangueras de admisión del agua están sujetas a daño y deterioro con el pasar del tiempo. Verifique periódicamente las mangueras para comprobar que no tengan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o escapes y reemplácelas cada cinco años.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Para información detallada sobre clasificación de la ropa, pretratamiento de manchas, etc., vea el folleto ***Sugerencias para el Lavado*** *que se adjunta.*

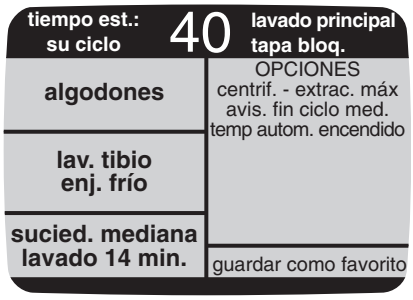
COLOCACIÓN DE LA ROPA EN LA LAVADORA

- Coloque las prendas secas, desdobladas sueltas en la tina, hasta la línea superior de orificios para una carga máxima. **No** apriete la ropa hacia abajo.
- Si se coloca demasiada ropa se puede afectar la eficacia del lavado y posiblemente causar pliegues o arrugas en la ropa.
- Lave los artículos delicados tales como sostenes, medias y otra ropa interior en el ciclo **'delicates'** (telas delicadas) o **'hand wash'** (lavables a mano) junto con artículos similares livianos.
- Cuando lave artículos voluminosos más pequeños que no llenen completamente la tina, tal como un tapete, una funda, juguetes de peluche o uno o dos suéteres, se recomienda agregar una o dos toallas para mejorar la eficacia de la agitación y del centrifugado.
- **NO** sobrecargue la lavadora cuando lave artículos grandes y voluminosos tal como edredones, frazadas o cubrecolchones. Cargue holgadamente los artículos voluminosos por debajo de la fila superior de agujeros en la tina de la lavadora. La sobrecarga puede reducir la eficiencia de la lavadora y podría dañar los artículos de ropa.
- El ciclo de artículos voluminosos está diseñado para extraer la cantidad adecuada de agua para limpiar bien los artículos voluminosos. Puede que los artículos no se laven efectivamente si se selecciona otro ciclo. El ciclo 'bulky items' puede seleccionarse oprimiendo 'cycle library' (catálogo de ciclos) en la pantalla Comienzo o usando la tecla de la opción 'Cycle Library'.
- Cuando lave ropas que estén extremadamente sucias, es muy importante evitar que se sobrecargue la lavadora a fin de asegurar una buena limpieza.
- Para agregar un artículo olvidado, oprima la tecla **'Start/Pause'** (Puesta en marcha/Pausa), espere hasta que se apague la luz **'locked'** (bloqueado), agregue el artículo, cierre la tapa y oprima la tecla **'Start/Pause'**. Después de una pausa de un minuto, el ciclo se reanudará.
- Cierre cuidadosamente la tapa para evitar golpearla.

NOTA: Para asegurar que los artículos agregados posteriormente queden limpios, no espere más de cinco minutos después que haya comenzado el ciclo para agregarlos.

PANTALLA DE ESTADO

PANTALLA DE TIEMPO ESTIMADO



Después de oprimir **'Start/Pause'**, esta pantalla mostrará el tiempo estimado que falta para que termine el ciclo. El tiempo estimado puede fluctuar para una mejor indicación del tiempo de lavado restante en el ciclo.

Tapa Bloqueada - Se despliega cada vez que la tapa de la lavadora está bloqueada. La tapa puede desbloquearse oprimiendo la tecla **'Start/Pause'** para detener la lavadora.

USO DE AGUA

La cantidad de agua usada variará con cada carga de ropa. La lavadora de ropa Maytag Neptune® Top-Load usa una válvula adaptadora de llenado a fin de proporcionar la cantidad de agua apropiada para una limpieza eficiente y conservación de agua y energía eléctrica. El tiempo de llenado variará dependiendo de la presión del agua.

Panel de Control

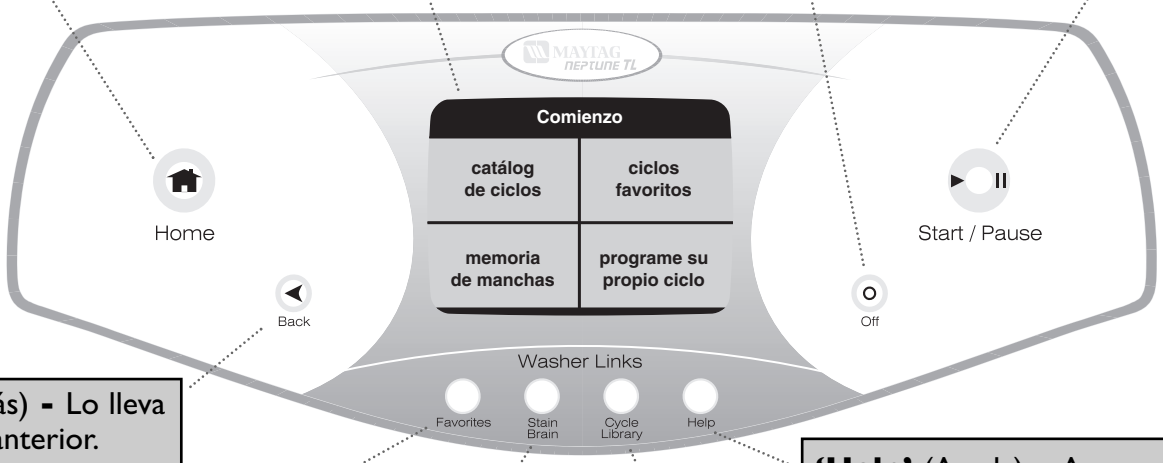
Pantalla - Una pantalla interactiva que es sensible al tacto.

Nota: No se recomienda la exposición de la pantalla sensible al tacto a la luz directa del sol.

'Start/Pause' (Puesta en marche/Pausa) **-** Oprima esta tecla para comenzar un ciclo. Una vez que ha comenzado, al oprimir esta tecla se detendrá la lavadora en cualquier punto del ciclo.

'Home' (Comienzo) **-** Lo lleva inmediatamente a la primera pantalla.

'Off' (Apagado)**-** Detiene la lavadora y apaga la pantalla.



'Back' (Atrás) **-** Lo lleva a la pantalla anterior.

'Favorites' (Favoritos) **-** Acceso rápido a sus ciclos favoritos.

'Stain Brain' (Memoria de manchas) **-** Instrucciones detalladas para tratar más de 60 de las manchas más comunes.

'Help' (Ayuda) **-** Acceso rápido a los Símbolos del Cuidado de Ropa, Antes de Llamar, Sugerencias de Lavado, Sugerencias de Uso, Característica de Bloqueo y Seleccionar Preferencias.

'Cycle Library' (Catálogo de ciclos) **-** Use el Catálogo de Ciclos para seleccionar y ejecutar ciclos de lavado preprogramados.

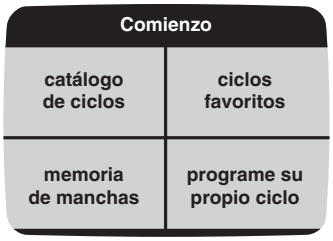
Nota Especial: Oprima **'Back'** (Atrás) para volver a la pantalla anterior.

Explicación de las Abreviaturas

adic.	adicional	enj.	enjuague	sec.	secado
ag	agua	enjuag.	enjuague	solam.	solamente
apag.	apagado	est.	estimado	suc.	suciedad
autom; autom.	automático(-a)	extrac.	extracción	sucied.	suciedad
avis.	avisador	fr	fría	temp; temp.	temperatura
bloq.	bloqueada	inarrug.	inarrugables	tratam.	tratamiento
cat.	catálogo	incorr.	incorrecta	vel.	velocidad(es)
centrif.	centrifugado	lav; lav.	lavado	veloc.	velocidad(es)
cicl.	ciclos	máx.	máxima	vent.	ventilación
comp.	compartimiento(s)	med.	mediano	verif.	verificación
distr.	distribuidor	mem.	memoria		
encend.	encendido	niv.	nivel		

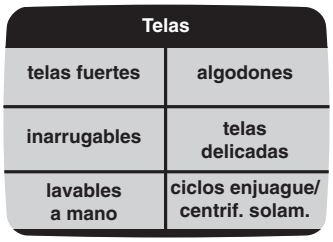
PROGRAME SU PROPIO CICLO

Si no hay palabras en la pantalla, abra la tapa, oprima cualquier tecla (excepto 'Off') o toque la pantalla para 'activar' los controles.



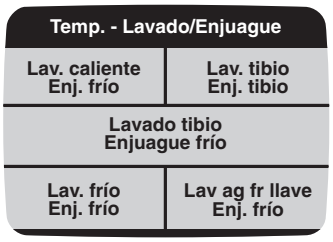
Paso 1

Pantalla de Comienzo – Toque **"programe su propio ciclo"** en la pantalla de Comienzo.



Paso 2

Telas – Seleccione el ajuste de tela apropiado para el tipo de ropa que va a lavar. Esto determinará la modalidad de agitación o agitación/pausa para la carga de ropa.


Temp. - Lavado/Enjuague
Lav. caliente Enj. frío
Lav. tibio Enj. tibio
Lavado tibio Enjuague frío
Lav. frío Enj. frío
Lav ag fr llave Enj. frío

Paso 3

Temperatura de lavado/enjuague – Seleccione la temperatura apropiada de lavado/enjuague.

'telas fuertes' – Para artículos de telas fuertes que no destiñen y extremadamente sucios.

'algodones' – Para artículos con suciedad normal incluyendo algodones, sábanas, linos, ropa interior y camisetas.

'inarrugables' – Para camisas/pantalones de vestir, ropas inarrugables, ropas de mezcla de poliéster/algodón y vaqueros.

'telas delicadas' – Para camisas/blusas de vestir, medias de nylon, ropas transparentes o de encaje y ropa interior.

'lavables a mano' – Para la ropa etiquetada lavable a mano.

'ciclos enjuague/centrifugado solamente' – Ver páginas 60-61.

NOTAS:

- Para reducir a un mínimo las arrugas de las ropas, seleccione **'inarrugables'**. No se recomienda la opción de centrifugado **'extracción máxima'**.
- Lave los artículos delicados tales como sostenes, medias y otra ropa interior en el ciclo **'telas delicadas'** o **'lavables a mano'** junto con artículos similares livianos.

'Lavado caliente/Enjuague frío' – Ropa blanca y artículos que no destiñen que estén muy sucios.

'Lavado tibio/Enjuague tibio' – Artículos que no destiñen. Cuando se selecciona enjuague tibio, solamente el tercer enjuague será tibio. Los otros enjuagues serán fríos para conservar energía.

'Lavado tibio/Enjuague frío' – Ropas que no destiñen moderadamente sucias; la mayoría de los artículos inarrugables.

'Lavado frío/Enjuague frío' – Ropa de colores vivos, ligeramente sucios; lanas lavables.

'Lavado con agua fría de la llave/Enjuague frío' – Usa agua fría de la llave. La Temperatura Automática no calentará el agua (ver página 59).

IMPORTANTE: *La lavadora está equipada con un control automático de la temperatura a fin de proveer un lavado tibio de aproximadamente 40 °C (105°F) y un lavado frío de aproximadamente 85° F (30° C).*

Paso 4

Nivel de suciedad/tiempo de lavado – Seleccione el nivel apropiado de suciedad/tiempo de lavado.

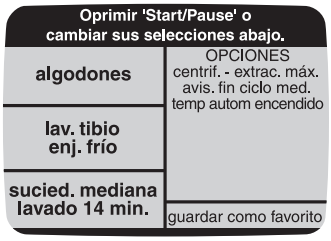
'tratamiento de manchas' – se usa para limpiar suciedad y manchas embebidas y difíciles de quitar.

'muy sucio' – Usar para lavar ropa muy sucia.

'suciedad mediana' – Usar para lavar ropa moderadamente sucia. Este ajuste es apropiado para la mayoría de la ropa.

'suciedad leve' – Usar para la ropa levemente sucia.

'refrescar' – Este ajuste ofrece un ciclo corto. Se sugiere usarlo para refrescar ropas compradas recientemente o para ropas que han estado empacadas por un tiempo.



Start / Pause

Paso 5

Pantalla de verificación – Esta pantalla verifica las opciones seleccionadas antes de poner en marcha la lavadora. Usted puede oprimir **'Start/Pause'** (Puesta en Marche/Pausa) para comenzar a lavar u oprimir una selección desplegada para cambiar las selecciones anteriores.

'enjuague adicional' – Un enjuague adicional al final del ciclo para eliminar completamente los aditivos y perfumes del lavado.

'avisador fin de ciclo' – Oprima **'fuerte'**, **'mediano'**, **'bajo'** o **'apagado'** para programar el nivel del volumen del avisador de fin de ciclo. Oprima **'continuar'** para aceptar el ajuste de volumen seleccionado.

'preremojo' – Agrega 12 minutos de mayormente remojo con un mínimo de agitación. Puede ser seleccionado con cualquiera de los ciclos.

'centrifugado' – Permite seleccionar la velocidad de centrifugado apropiada para cargas específicas. **'extracción máxima'** debe seleccionarse para toallas y ropa de cama. Seleccione **'mediana'** para kakis, vaqueros, camisas de vestir y otros artículos de planchado permanente o inarrugables. Seleccione **'alta'** (secado plano) para ropa interior, camisetas y algodones fuertes o para artículos que deben secarse en forma plana y seleccione **'baja'** (secado tendido) para artículos delicados que necesitan una velocidad de centrifugado baja debido a la tela y a su construcción y para artículos que se deben colgar para secar.

NOTA: Para reducir las arrugas de las telas inarrugables, seleccione la opción centrifugado **'mediano'**.

Paso 6

Pantalla opciones – Las selecciones en esta pantalla activan o desactivan las opciones. Algunas de las opciones muestran una pantalla adicional con selecciones múltiples. Después de hacer las selecciones deseadas, oprima **"continuar"** para ver nuevamente la pantalla de verificación.

Start / Pause

'temperatura automática' – Este ajuste usa un calentador interno para proporcionar la mejor temperatura del agua y los mejores resultados del lavado. El tiempo del ciclo puede alargarse cuando la lavadora calienta el agua. Durante el calentamiento la lavadora no agitará la ropa.

'lavado diferido' – Permite diferir el comienzo de cualquier ciclo hasta por 12 horas. Oprima la tecla flechada hacia arriba o hacia abajo situada bajo hora y minutos para programar la hora diferida.

Paso 7

Si desea mantener las selecciones, oprima la tecla **'Start/Pause'** para comenzar el ciclo.

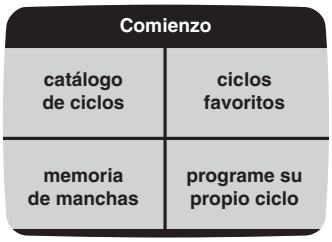
'avisador' – Cuando está en marcha, la lavadora emitirá una señal al final del ciclo, cada 5 minutos durante 2 horas o hasta que se abra la tapa.

Nota Especial: Oprima **'Back'** (Atrás) para volver a la pantalla anterior.

Enjuague o Centrifugado Solamente

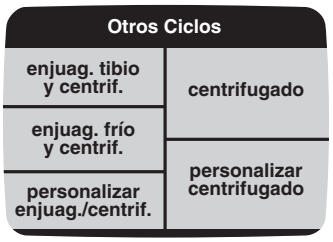
Enjuague o Centrifugado Solamente le ofrece la posibilidad de seleccionar un ciclo de enjuague y centrifugado solamente o un ciclo de centrifugado solamente.

NOTA: No utilice el ciclo de la vuelta solamente al limpiar artículos voluminosos.



Paso 1

Toque **'programe su propio ciclo'** en la pantalla de Comienzo.

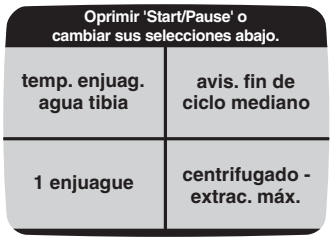


Paso 2

Seleccione **'ciclos de enjuague o centrifugado solamente'.** Estos ajustes le permitirán seleccionar cualquiera de lo siguiente:

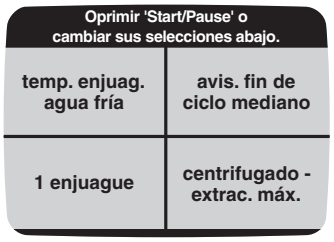
- **'enjuague tibio y centrifugado'**
- **'enjuague frío y centrifugado'**
- **'personalizar enjuague/centrifugado'**
- **'centrifugado'**
- **'personalizar centrifugado'**

Enjuague tibio y centrifugado


Oprimir 'Start/Pause' o cambiar sus selecciones abajo.
temp. enjuag. agua tibia
avis. fin de ciclo mediano
1 enjuague
centrifugado - extrac. máx.

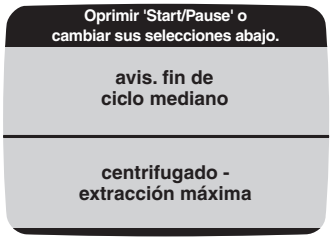
Esta pantalla verifica la selección preestablecida para un **'enjuague tibio y centrifugado'**. Oprima **'Start/Pause'** (Puesta en marche/Pausa) para comenzar a enjuagar u oprima una de las opciones desplegadas para cambiar una selección.

Enjuague frío y centrifugado


Oprimir 'Start/Pause' o cambiar sus selecciones abajo.
temp. enjuag. agua fría
avis. fin de ciclo mediano
1 enjuague
centrifugado - extrac. máx.

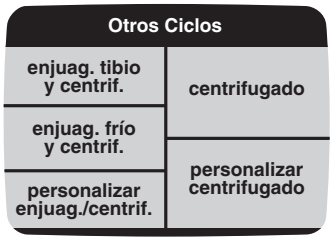
Esta pantalla verifica la selección preestablecida para un **'enjuague frío y centrifugado'**. Oprima **'Start/Pause'** para comenzar a enjuagar u oprima una de las opciones desplegadas para cambiar una selección.

Centrifugado



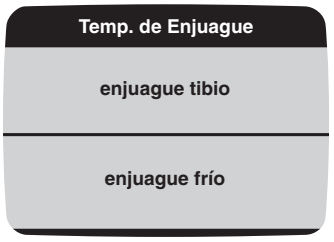
Esta pantalla verifica la selección preestablecida para un **'centrifugado'**. Oprima **'Start/Pause'** para comenzar a centrifugar u oprima una de las opciones desplegadas para cambiar una selección.

Personalizar enjuague/centrifugado



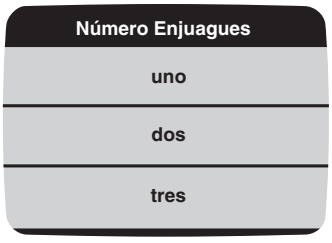
Paso 1

Oprima **'personalizar enjuague y centrifugado'** en la pantalla Otros Ciclos.



Paso 2

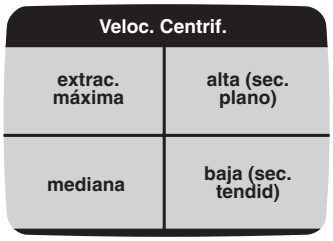
Seleccione la temperatura de enjuague apropiada. Un enjuague tibio puede ser mejor para quienes sufren de artritis en las manos pero usa más energía que un enjuague frío.



Paso 3

Seleccione el número de enjuagues apropiados para la carga de ropa.

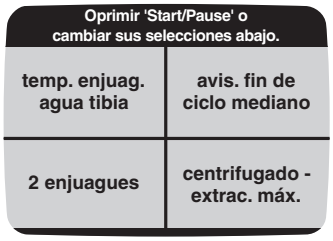
Enjuague o Centrifugado Solamente



Paso 4

Seleccione una velocidad de centrifugado apropiada para la carga de ropa. Esto determinará cuanta humedad es extraída de la ropa.
- **'extracción máxima'**
- **'alta'** (secado plano)
- **'mediana'**
- **'baja'** (secado tendido)

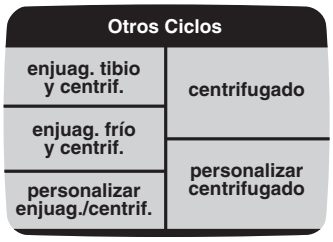
Vea en la página 59 las descripciones de los ciclos de centrifugado.


Oprimir 'Start/Pause' o cambiar sus selecciones abajo.
temp. enjuag. agua tibia
avis. fin de ciclo mediano
2 enjuagues
centrifugado - extrac. máx.

Paso 5

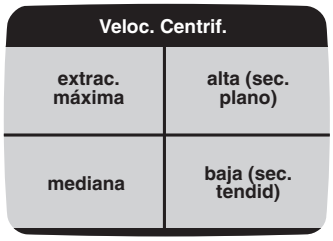
Esta pantalla verifica las selecciones para **'personalizar enjuague y centrifugado'**. Oprima **'Start/Pause'** (Puesta en marche/Pausa) para comenzar a enjuagar u oprima una de las opciones desplegadas para cambiar una selección.

Personalizar centrifugado



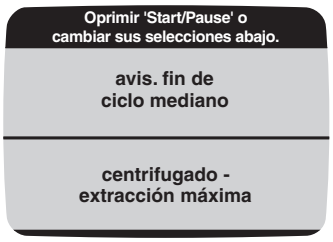
Paso 1

Oprima **'personalizar centrifugado'** en la pantalla Otros Ciclos.



Paso 2

Seleccione una velocidad de centrifugado apropiada para la carga de ropa. Esto determinará cuanta humedad es extraída de la ropa.



Paso 3

Esta pantalla verifica las selecciones para **'personalizar centrifugado'**. Oprima **'Start/Pause'** para comenzar a centrifugar u oprima una de las opciones desplegadas para cambiar una selección.

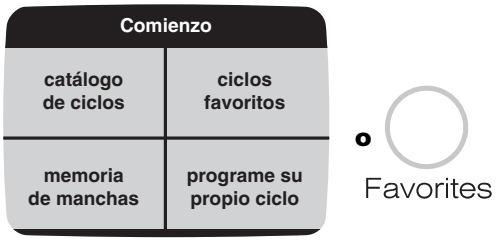
Nota Especial: Oprima **'Back'** (Atrás) para volver a la pantalla anterior.

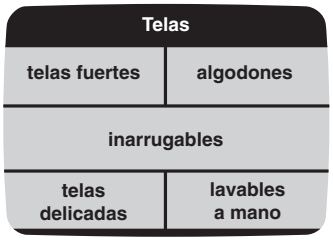
CICLOS FAVORITOS

Los ciclos favoritos le permiten crear, nombrar y guardar hasta 24 ciclos de lavado que se usan más comúnmente. Para una descripción detallada de los ajustes, vea 'Programe su Propio Ciclo' en las páginas 58 y 59.

Los ciclos favoritos **'vaqueros'** y **'toallas'** han sido ya programados. Para cambiar estos ciclos de acuerdo a sus preferencias vea 'Editar un Favorito' en la Página 63.

CREAR UN FAVORITO





Paso 1

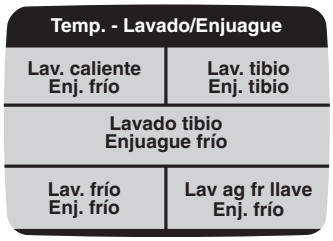
Oprima la tecla **'ciclos favoritos'** en la pantalla de Comienzo o use la tecla de opción **'Favorites'**.

Paso 2

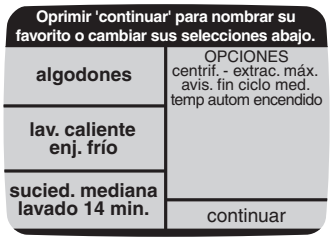
Oprima **'crear un favorito'**.

Paso 3

Telas – Seleccione el el ajuste apropiado para las telas.


Temp. - Lavado/Enjuague
Lav. caliente Enj. frío
Lav. tibio Enj. tibio
Lavado tibio Enjuague frío
Lav. frío Enj. frío
Lav ag fr llave Enj. frío

Nivel Suciedad/Tiempo Lav.
tratamiento de manchas lavado 24 min.
muy sucio lavado 19 min.
sucied. med. lavado 14 min.
suciedad leve lavado 9 min.
refrescar lavado 4 min.



Paso 4

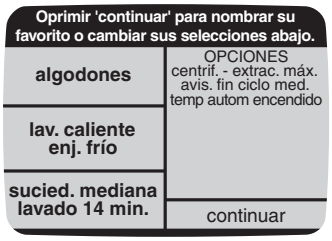
Temperatura lavado/enjuague – Seleccione la temperatura apropiada de lavado/enjuague.

Paso 5

Nivel de suciedad/tiempo de lavado – Seleccione el nivel apropiado de suciedad/tiempo de lavado.

Paso 6

Pantalla de verificación – Esta pantalla verifica los ciclos seleccionados y le permite seleccionar Opciones para personalizar aun más su ciclo de lavado. Oprima **'opciones'** si lo desea u oprima **'continuar'**.



Paso 7

Pantalla de opciones – Las selecciones de opciones a la izquierda activan o desactivan las opciones. Algunas de las opciones a la derecha muestran una pantalla adicional con selecciones múltiples. Cuando se hagan las selecciones deseadas oprima **'continuar'** para ver la pantalla de verificación una vez más.

Paso 8

Si desea mantener las selecciones, oprima **'continuar'** para poner un nombre a su ciclo favorito.

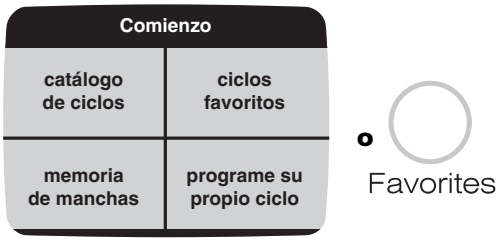
Paso 9

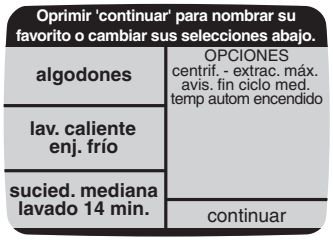
Dar nombre al ciclo favorito – Oprima la combinación correspondiente de letras y espacios para deletrear el nombre de su ciclo favorito, usando hasta 12 caracteres. Oprima **'guardar'**. Su nuevo Ciclo Favorito aparecerá desplegado en la página de Favoritos.

CICLOS FAVORITOS

EDITAR UN FAVORITO

'editar un favorito' le permite cambiar los ajustes de cualquier ciclo favorito. Para una descripción detallada de los ajustes, vea 'Programe su Propio Ciclo' en las páginas 58 y 59.





Paso 1

Oprima la tecla **'ciclos favoritos'** en la pantalla de Comienzo o use la tecla de opción **'Favorites'**.

Paso 2

Oprima **'editar un favorito'**. Oprima el ciclo favorito que desea editar.

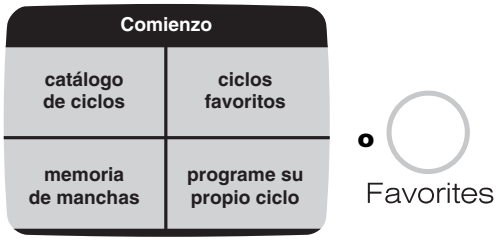
Paso 3

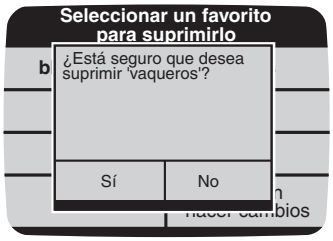
Se desplegará la pantalla de verificación para ese ciclo específico. Haga los cambios correspondientes tocando el área. Oprima **'continuar'**.

Paso 4

Si el nombre del ciclo favorito aún es válido, oprima **'guardar'**. Si usted prefiere un nombre nuevo, oprima **'borrar'**, escriba el nuevo nombre y oprima **'guardar'**. Use la flecha que está en la parte superior de la pantalla para retroceder.

SUPRIMIR UN FAVORITO





Paso 1

Oprima la tecla **'ciclos favoritos'** en la pantalla de Comienzo o use la tecla de opción **'Favorites'**.

Paso 2

Oprima **'suprimir un favorito'**. Oprima el ciclo favorito que usted desea suprimir. Si el ciclo favorito que desea suprimir está en otra página, toque la flecha en la esquina superior hasta que vea el ciclo favorito que desee suprimir.

Paso 3

Se desplegará una ventanilla para verificar que usted desea suprimir un ciclo. Si está seguro que desea suprimir un ciclo, oprima **'Sí'**. Una vez que se ha suprimido el ciclo favorito, los nombres de los otros favoritos se moverán un espacio hacia arriba.

Nota Especial: Oprima **'Back'** (Atrás) para volver a la pantalla anterior.

CICLOS FAVORITOS

MOVER UN FAVORITO

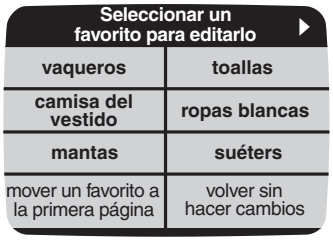
o

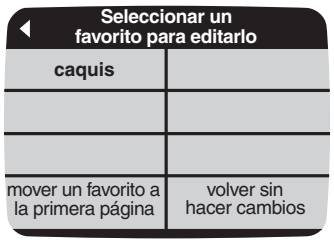
Paso 1

Oprima la tecla **'ciclos favoritos'** en la pantalla de Comienzo o use la tecla de opción **'Favorites'**.

Paso 2

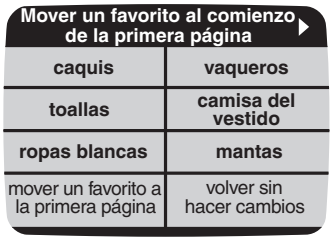
Oprima **'editar un favorito'**.

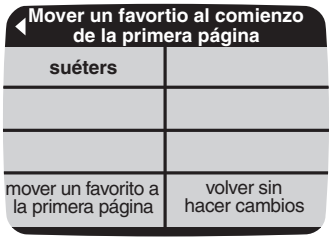




Paso 3

Oprima el área titulada **'mover un favorito a la primera página'**. Usando la flecha en la parte superior de la pantalla, pase las páginas hasta que llegue al ciclo favorito que desea cambiar a la primera página. Oprima ese ciclo favorito.



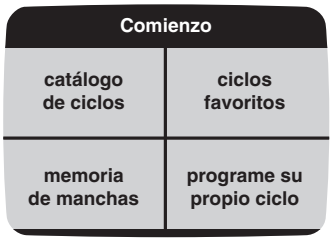

Mover un favortio al comienzo de la primera página
suéters
mover un favorito a la primera página
volver sin hacer cambios

Paso 4

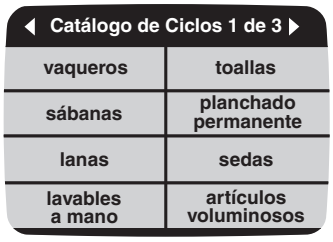
El ciclo favorito que usted seleccionó para cambiar estará ahora en la esquina superior izquierda de la pantalla. Los otros ciclos favoritos retroceden un lugar y el sexto ciclo favorito pasa a la siguiente página de favoritos.

CATÁLOGO DE CICLOS

Use el **'catálogo de ciclos'** para seleccionar y ejecutar ciclos de lavado preprogramados.



o



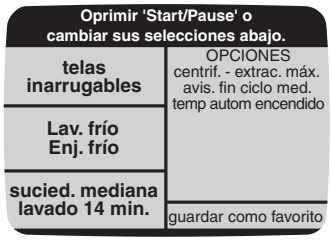
NOTA: Use las flechas en la parte superior de la pantalla para desplazar la lista hacia adelante o hacia atrás.

Paso 1

Oprima **'catálogo de ciclos'** en la pantalla de Comienzo o use la tecla de opción **'Cycle Library'**.

Paso 2

Seleccione el ciclo deseado de la lista.



NOTA: Los ajustes originales del ciclo Catálogo de Ciclos no se cambiarán. Para guardar los nuevos ajustes, seleccione **'guardar como favorito'** en la pantalla de verificación.

Start / Pause

Paso 3

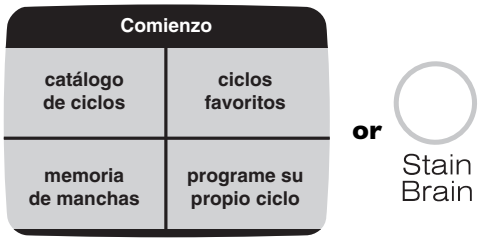
Se desplegará la pantalla de verificación para el ciclo seleccionado. Se puede cambiar cualquiera de los ajustes según sea necesario.

Paso 4

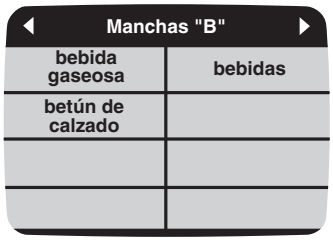
Oprima **'Start/Pause'** (Puesta en marche/Pausa) para comenzar el ciclo.

MEMORIA DE MANCHAS

La **'memoria de manchas'** proporciona información detallada para tratar más de 60 de las manchas más comunes. La **'memoria de manchas'** también ofrece al usuario la opción de programar automáticamente el ciclo de la lavadora para una mancha en particular.



or



Paso 1

Oprima **'memoria de manchas'** en la pantalla de Comienzo o use la tecla de opción **'Stain Brain'**.

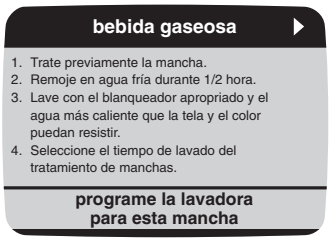
Paso 2

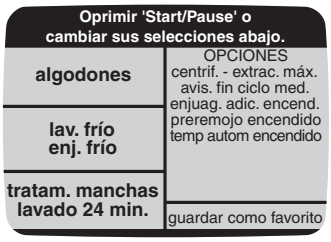
Seleccione la primera letra de la mancha.

Paso 3

Seleccione la lista de manchas apropiada.

NOTA: Use las flechas en la parte superior de la pantalla para pasar de una pantalla a otra.


bebida gaseosa
1. Trate previamente la mancha.
2. Remoje en agua fría durante 1/2 hora.
3. Lave con el blanqueador apropriado y el agua más caliente que la tela y el color puedan resistir.
4. Seleccione el tiempo de lavado del tratamiento de manchas.
programe la lavadora para esta mancha



Start / Pause

Paso 4

Para programar automáticamente la lavadora para el ciclo apropiado para la mancha seleccionada, oprima **'programe la lavadora para esta mancha'**.

Paso 5

Pantalla de verificación – Esta pantalla verifica las selecciones hechas por la **'memoria de manchas'** antes de poner en marcha la lavadora. Puede ser necesario modificar algunos ajustes dependiendo de la ropa/tela que está siendo lavada. Siga las instrucciones de cuidado de la ropa como corresponda. Oprima **'Start/Pause'** para comenzar a lavar u oprima una de las selecciones desplegadas para cambiar las opciones.

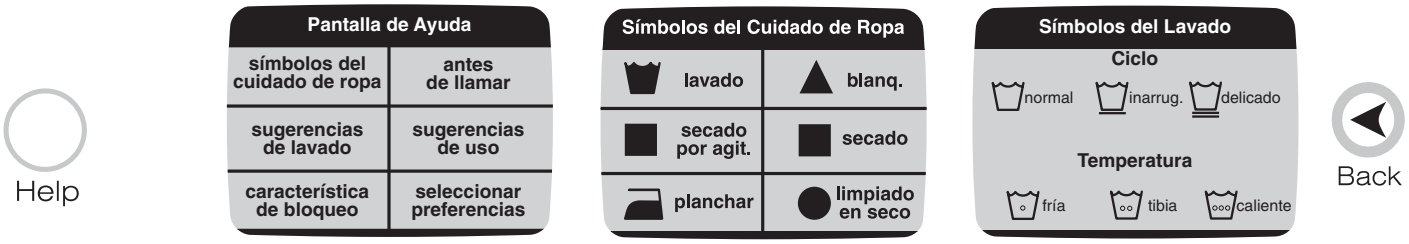
COMO USAR 'HELP' (AYUDA)

La característica de Ayuda ofrece una variedad de información detallada incluyendo **'símbolos del cuidado de la ropa'**, **'antes de llamar'**, **'sugerencias de lavado'**, **'sugerencias de uso'**, **'característica de bloqueo'** y **'seleccionar preferencias'**.

Esta sección de la guía de uso y cuidado le demostrará cuán fácil es ir a las áreas principales de los temas de ayuda. Desde allí usted podrá fácilmente reducir su búsqueda para encontrar información sobre el lavado.

SÍMBOLOS DEL CUIDADO DE LA ROPA

La mayoría de las ropas y telas tienen símbolos en la etiqueta de cuidado. La pantalla **'símbolos del cuidado de ropa'** muestra los símbolos y sus significados.



Paso 1

Oprima la tecla de opción **'Help'**.

Paso 2

Seleccione **'símbolos del cuidado de ropa'**.

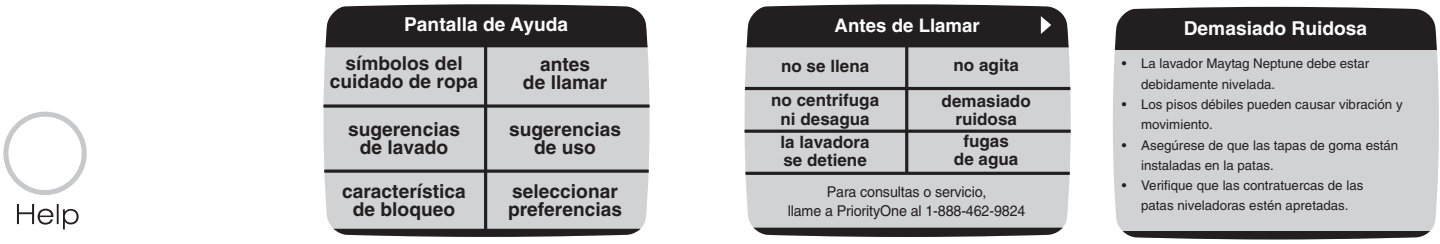
Paso 3

Seleccione el símbolo que desea desplegar.

Paso 4

Para ver otros símbolos, oprima **'Back'** (Atrás).

ANTES DE LLAMAR


Help
Pantalla de Ayuda
símbolos del cuidado de ropa
antes de llamar
sugerencias de lavado
sugerencias de uso
característica de bloqueo
seleccionar preferencias
Antes de Llamar
no se llena
no agita
no centrifuga ni desagua
demasiado ruidosa
la lavadora se detiene
fugas de agua
Para consultas o servicio, llame a PriorityOne al 1-888-462-9824
Demasiado Ruidosa
• La lavador Maytag Neptune debe estar debidamente nivelada.
• Los pisos débiles pueden causar vibración y movimiento.
• Asegúrese de que las tapas de goma están instaladas en la patas.
• Verifique que las contratuercas de las patas niveladoras estén apretadas.

Paso 1

Oprima la tecla de opción **'Help'**.

Paso 2

Seleccione **'antes de llamar'**.

Paso 3

En esta pantalla verá los títulos de los problemas más comunes. Oprima una de las áreas desplegadas para ver información específica. Oprima las flechas en la parte superior de la pantalla para desplegar los temas. Para información más detallada ver la sección 'Localización de problemas' en las páginas 74 y 75 o llame al 1-800-688-9900 USA o 1-800-688-2002 Canadá para ayuda adicional.

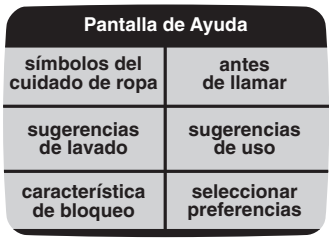
Paso 4

Si usted desea ver los otros temas, oprima la tecla **'Back'** para regresar a los temas principales.

Nota Especial: Oprima **'Back'** para volver a la pantalla anterior.

COMO USAR 'HELP' (AYUDA)

SUGERENCIAS DE LAVADO



Paso 1

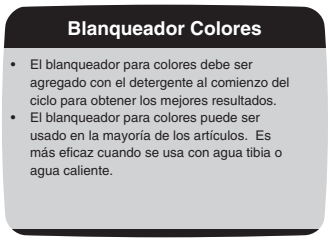
Oprima la tecla de opción **'Help'**.

Paso 2

En la pantalla Ayuda seleccione **'sugerencias de lavado'**.

Paso 3

Aquí verá los temas disponibles. Oprima el tema deseado para ver información específica.


Blanqueador Colores
• El blanqueador para colores debe ser agregado con el detergente al comienzo del ciclo para obtener los mejores resultados.
• El blanqueador para colores puede ser usado en la mayoría de los artículos. Es más eficaz cuando se usa con agua tibia o agua caliente.

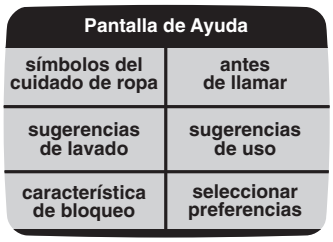
Paso 4

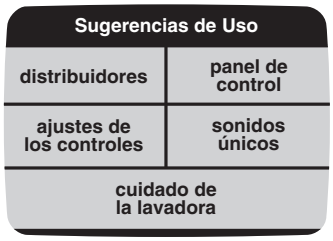
Oprima el subtema para ver información específica.

Paso 5

Si usted desea ver los otros temas simplemente oprima la tecla **'Back'** (Atrás) para volver a los temas principales.

SUGERENCIAS DE USO





Paso 1

Oprima la tecla de opción **'Help'**.

Paso 2

En la pantalla Ayuda seleccione **'sugerencias de uso'**.

Paso 3

'sugerencias de uso' proporciona información sobre la optimación de los controles de la pantalla y el uso de su lavadora.

Paso 4

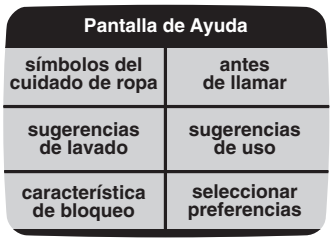
Si usted desea ver otros temas, oprima la tecla **'Back'** para regresar a los temas principales.

COMO USAR 'HELP' (AYUDA)

CARACTERÍSTICA DE BLOQUEO

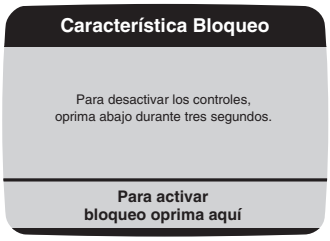
Paso 1

Oprima la tecla de opción **'Help'**.



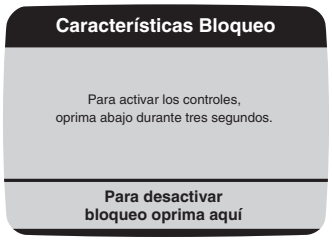
Paso 2

En la pantalla Ayuda seleccione **'característica de bloqueo'**.


Característica Bloqueo
Para desactivar los controles, oprima abajo durante tres segundos.
Para activar bloqueo oprima aquí

Paso 3

La **'característica de bloqueo'** desactiva la pantalla y las teclas. Oprima y mantenga oprimida durante tres segundos la sección **'para activar bloqueo oprima aquí'**. Use esta característica cuando desee limpiar el panel de control o para evitar uso indeseado de la lavadora.


Características Bloqueo
Para activar los controles, oprima abajo durante tres segundos.
Para desactivar bloqueo oprima aquí

Paso 4

Para activar la pantalla y las teclas nuevamente, oprima y mantenga oprimida durante tres segundos la sección **'para desactivar bloqueo oprima aquí'**.

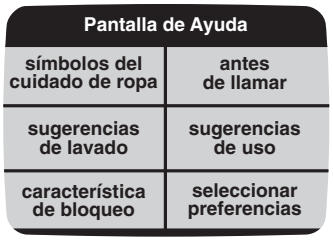
Paso 5

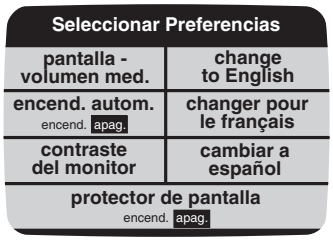
Si usted desea ver los otros temas, oprima la tecla **'Back'** (Atrás) para regresar a los temas principales.

SELECCIONAR PREFERENCIAS

Paso 1

Oprima la tecla de opción **'Help'**.





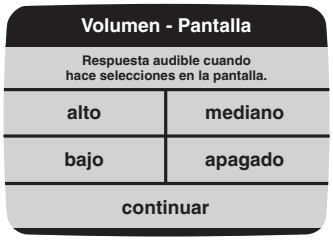
Paso 2

Oprima **'seleccionar preferencias'**. La opción **'seleccionar preferencias'** le permite seleccionar el volumen de las señales sonoras de la pantalla, ajustar la intensidad visual de la pantalla, activar las funciones **'encendido automático'** y **'protector de pantalla'** y cambiar el idioma de inglés a francés o español.

Nota Especial: Oprima **'Back'** para volver a la pantalla anterior.

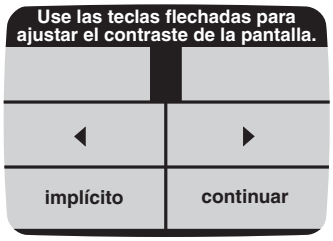
COMO USAR 'HELP' (AYUDA)

VOLUMEN - PANTALLA



Oprima **'fuerte'**, **'mediano'**, **'bajo'** o **'apagado'** para ajustar el nivel del volumen de las señales sonoras de la pantalla. Oprima **'continuar'** para aceptar el ajuste de volumen seleccionado.

CAMBIAR CONTRASTE DEL MONITOR



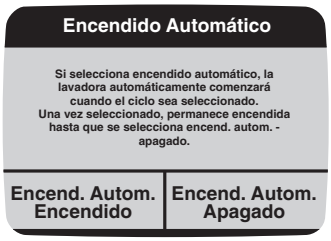
Dependiendo de la iluminación en su hogar y de otros factores, usted puede desear ajustar la intensidad de su pantalla. Oprima las teclas para aclarar u obscurecer la pantalla. Oprima **'continuar'** cuando termine.

CAMBIO DE IDIOMA

Español a inglés
Spanish to English
¿Está seguro de que desea cambiar al idioma inglés?
Are you sure you would like to change the language to English?
Sí/Yes
No/No

Usted puede cambiar el idioma entre inglés, francés y español. Usted siempre verá la próxima pantalla en el idioma seleccionado para asegurarse de que desea cambiar el idioma.

ENCENDIDO AUTOMÁTICO


Encendido Automático
Si selecciona encendido automático, la lavadora automáticamente comenzará cuando el ciclo sea seleccionado.
Una vez seleccionado, permanece encendida hasta que se selecciona encend. autom. - apagado.
Encend. Autom. Encendido
Encend. Autom. Apagado

Cuando se selecciona **'Encendido Automático Encendido'**, la lavadora se pondrá en marcha automáticamente sin necesidad de oprimir la tecla **'Start/Pause'** (Puesta en marche/Pausa) cuando se selecciona el ciclo.

PROTECTOR DE LA PANTALLA

Protector de la Pantalla
Para desactivar el protector de pantalla animado que aparece durante la ejecución del ciclo, seleccione "Protector de la Pantalla Apagado".
Protector Encendido
Protector Apagado

Al seleccionar **'Protector Encendido'** se activa el protector de pantalla animado que aparece cuando se está ejecutando un ciclo. Para desactivar el protector de pantalla, seleccione **'Protector Apagado'**.

Nota Especial: Oprima **'Back'** (Atrás) para volver a la pantalla anterior.

USO DEL DETERGENTE

Su lavadora Maytag Neptune® Top-Load ha sido diseñada para usar ya sea detergentes de alta eficacia (HE) o detergentes regulares usados normalmente en las lavadoras con carga superior de la ropa.

- Para obtener una mejor limpieza, use detergentes de alta eficacia tal como 'Tide HE', 'Wisk HE', 'Cheer HE' o 'Gain HE'*. Los detergentes de alta eficacia contienen supresores de espuma que reducen o eliminan la espuma. Cuando se produce menos espuma, la ropa se agita mejor y se obtiene una limpieza optimizada.
- Cuando use detergentes regulares formulados para lavadoras con carga superior de la ropa, es importante prestar cuidadosa atención al nivel de suciedad de la ropa, al tamaño de la carga de ropa y a la dureza del agua**. **Para evitar la formación excesiva de espuma, reduzca la cantidad de detergente usado cuando el agua sea blanda o con las cargas de ropa pequeñas o ligeramente sucias.**

* Los nombres de los productos son marcas registradas de los respectivos fabricantes.

** Para determinar la dureza del agua en su área, póngase en contacto con su compañía de agua potable local o con la oficina de Extensión de la Universidad Estatal de su localidad.

CARACTERÍSTICAS

DISTRIBUIDORES AUTOMÁTICOS

La lavadora tiene compartimientos separados para distribuir el detergente y el blanqueador para ropa que no destiñe, para el blanqueador con cloro y para el suavizador de telas. Todos los productos del lavado pueden ser agregados en sus respectivos compartimientos antes de poner en marcha la lavadora.

El distribuidor de detergente SIEMPRE DEBE estar en su lugar antes de poner en marcha la lavadora.

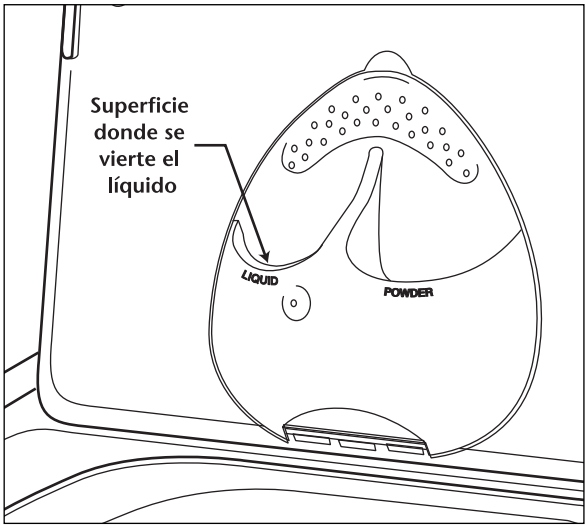
NOTAS:

- Si va a usar blanqueador para ropa que no destiñe, agréguelo en el compartimiento apropiado del distribuidor (ya sea líquido o en polvo) con el detergente. No mezcle líquidos con polvos en el mismo compartimiento del distribuidor.
- No coloque tapas de botellas de detergente o de suavizador de telas ni distribuidores en la tina de lavado. Se puede dañar la ropa o la lavadora.

DISTRIBUIDOR DEL DETERGENTE

El distribuidor del detergente se encuentra debajo de la tapa de la lavadora. El distribuidor consta de dos compartimientos, uno para el detergente líquido y blanqueador para ropa que no destiñe y el otro para detergente en polvo y blanqueador en polvo para ropa que no destiñe.

El distribuidor dispensará automáticamente el detergente y el blanqueador para ropa que no destiñe (si se usa) a medida que la lavadora se va llenando.



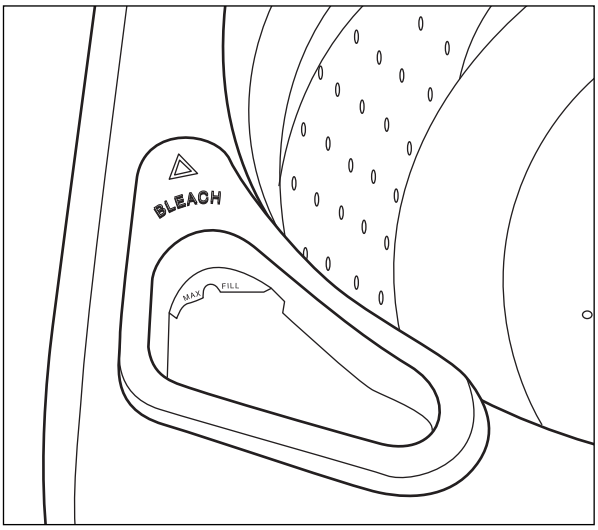
DISTRIBUIDOR DEL BLANQUEADOR CON CLORO

El distribuidor del blanqueador de cloro se encuentra en el lado izquierdo de la tina de la lavadora. Para usar el distribuidor:

1. Agregue blanqueador líquido a base de cloro en el compartimiento del blanqueador. **No** llene más arriba de la línea 'MAX FILL' (Llenado Máximo). El compartimiento del blanqueador a base de cloro tiene capacidad para 1/3 de taza.
2. Evite las salpicaduras y llenar demasiado el compartimiento. **Si llena demasiado el compartimiento no dañará la ropa, pero el blanqueador de cloro líquido llegará a los artículos demasiado pronto y perderá su eficacia.**
3. La lavadora distribuye automáticamente el blanqueador en la tina en el primer enjuague. Esto optimiza la eficacia del blanqueador
4. El distribuidor diluye automáticamente el blanqueador líquido a base de cloro antes de que llegue a la ropa.

NOTAS:

- **Nunca** vacíe blanqueador a base de cloro líquido no diluido directamente en la ropa o en la tina. Es un producto químico fuerte y puede dañar las telas, debilitando las fibras o causando pérdida de color, si no se usa en forma debida.
- Si prefiere usar blanqueador para ropa de color, sin cloro, agréguelo en el compartimiento apropiado del detergente. No coloque blanqueador para ropas de color en el compartimiento del blanqueador.



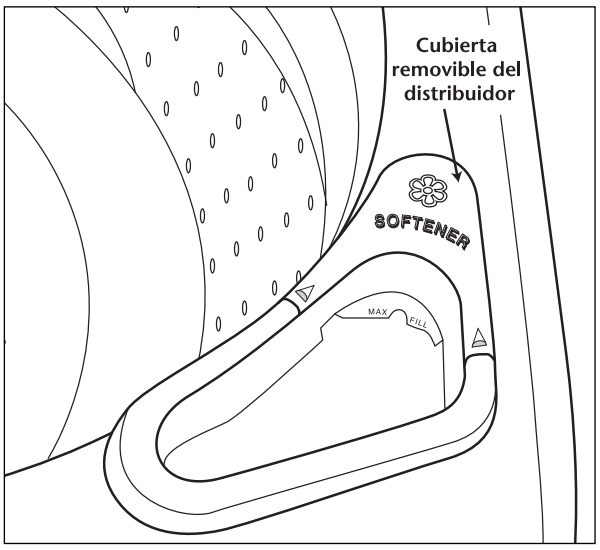
DISTRIBUIDOR DEL SUAVIZADOR DE TELAS

El distribuidor del suavizador de telas se encuentra en el lado derecho de la tina de la lavadora. Para usar el distribuidor:

1. Coloque la cantidad recomendada de suavizador de telas líquido en el compartimiento del suavizador. Para cargas más pequeñas use menos de una tapa llena.
2. El suavizador de telas debe ser diluido con agua tibia hasta que llegue a la marca 'MAX FILL' en el compartimiento. **No llene más arriba de la marca 'MAX FILL'. Si el compartimiento se llena más arriba de la marca 'MAX FILL', el suavizador de telas será distribuido hacia la ropa con demasiada anticipación y perderá eficacia.**
3. Este compartimiento distribuye automáticamente suavizador de telas líquido en el momento adecuado durante el enjuague final del ciclo.

NOTAS:

- Use el distribuidor del suavizador de telas solamente para suavizadores de telas líquidos.
- **No** use la bola Downy* con esta lavadora. No agregará el suavizador de telas en el momento oportuno. Use el distribuidor que tiene la lavadora.



** Los nombres de los productos son marcas registradas de sus respectivos fabricantes*

CUIDADO Y LIMPIEZA

Cierre las llaves del agua cuando termine el lavado del día. Esto cerrará el suministro de agua a la lavadora de ropa y evitará la improbable posibilidad de daño a causa de escape de agua.

Use un paño suave para limpiar todo el detergente, blanqueador u otros derrames que puedan ocurrir.

Limpie lo siguiente como se recomienda:

Panel de Control - limpie con un paño suave y húmedo. No use polvos abrasivos ni esponjas de limpiar. No rocíe los limpiadores directamente en el panel.

Gabinete - limpie con agua y jabón.

LIMPIEZA DEL INTERIOR

Limpie el interior de la lavadora a menudo para remover cualquier residuo de sucio, manchas, olores, moho o bacterias que puedan quedar en la lavadora como resultado del proceso de limpieza de la ropa. Le recomendamos que siga los pasos siguientes cada 60 a 120 días para limpiar y refrescar el interior de su lavadora. La frecuencia de la limpieza de la lavadora depende de tales factores como el uso, la cantidad de suciedad, tierra o bacterias que pasen por su lavadora, o el uso de agua fría. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en condiciones insatisfactorias, incluyendo la presencia de olores desagradables y/o manchas permanentes en la lavadora o en la ropa.

Para limpiar y refrescar el interior de la lavadora:

1. Seleccione las siguientes opciones: ciclo **Normal**, temperatura del agua **'hot wash/cold rinse'** (lavado caliente/enjuague frío), nivel de suciedad **'heavy soil'** (extremadamente sucio) y centrifugado **'max extract'** (extracción máxima).
2. Oprima **'Start/Pause'** (Puesta en marche/Pausa) y espere hasta que la lavadora termine de llenarse con agua.

Cuando la lavadora termine de llenarse con agua:

1. Oprima **'Start/Pause'** y levante la tapa.
2. Agregue 1/2 taza de blanqueador de cloro líquido al agua en la tina.
3. Cierre la tapa y oprima **'Start/Pause'** para volver a poner en marcha la lavadora.
4. Deje que la lavadora complete el ciclo.

LIMPIEZA DE LOS DISTRIBUIDORES

Los distribuidores de detergente, de suavizador de telas y de blanqueador necesitan ser limpiados periódicamente debido a la acumulación de aditivos del lavado.

Distribuidor del Detergente:

1. Retire el distribuidor desenganchando el extremo superior de la tapa con una moneda de 25 centavos o algo similar.
2. Lleve el distribuidor a un fregadero.
3. Lávelo bien con agua corriente y una escobilla suave, si es necesario.
4. Enjuague y seque el distribuidor.
5. Reinstale el distribuidor en la tapa de la lavadora colocando primero la parte inferior y luego oprimiendo a presión la parte superior hasta que entre bien. **Importante:** Asegúrese de que las tres lengüetas en la parte inferior del distribuidor estén firmemente sujetas en la tapa.
6. **No** lave el distribuidor en el lavavajillas.

NOTA: El distribuidor DEBE estar SIEMPRE en su lugar antes de poner en marcha la lavadora.

Distribuidor del Blanqueador con Cloro:

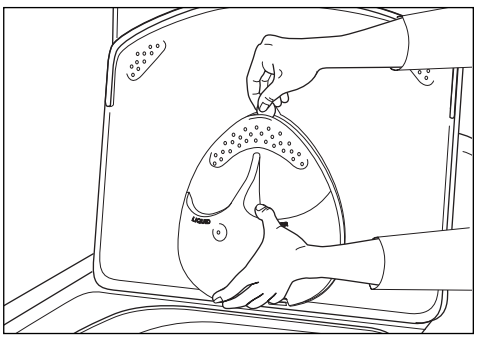
La tapa del distribuidor no es removible.

Limpie bien con un paño limpio y húmedo o con toalla de papel.

Distribuidor del Suavizador de Telas:

La parte trasera de la tapa del distribuidor de suavizador de telas puede sacarse para su limpieza.

1. Sujete la parte trasera de la tapa y tire de ella derecho hacia arriba.
2. Lave con agua caliente con jabón y un paño suave. Enjuague y seque bien.
3. Limpie el compartimiento del distribuidor con una toalla de papel seca para quitar cualquier acumulación de suciedad. Después use un paño limpio y húmedo o una toalla de papel.
4. Vuelva a colocar la tapa del distribuidor.
5. **No** lave la tapa del distribuidor en el lavavajillas.



CUIDADO Y LIMPIEZA

ALMACENAMIENTO DE LA LAVADORA DE ROPA

Las lavadoras pueden dañarse si no se extrae el agua de las mangueras y de los componentes internos antes de guardarlas. Prepare la lavadora para su almacenamiento de la manera siguiente:

- Seleccione el ajuste **"algodones"** y agregue 1/3 de taza de blanqueador en el distribuidor de blanqueador sin que haya ropa en la tina. Haga funcionar la lavadora durante un ciclo completo usando agua caliente.
- Cierre las llaves del agua y desconecte las mangueras de admisión del agua.
- Desconecte la lavadora de la fuente de alimentación eléctrica y deje la puerta de la lavadora abierta para que circule el aire en el interior de la tina.
- Si la lavadora ha estado guardada a temperaturas bajo el punto de congelación, espere a que el agua congelada que haya quedado en la lavadora se descongele completamente antes de usar la lavadora. Esto puede demorar varias horas.

Para información sobre almacenamiento a largo plazo o almacenamiento de su lavadora en temperaturas extremadamente frías, llame gratuitamente a Maytag Customer Assistance al 1-800-688-9900 EE.UU o 1-800-688-2002 Canadá.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para solucionar problemas del lavado (por ej. daño a las telas, residuos, ropa enredada) y procedimientos especiales de cuidado de la ropa, vea el folleto 'Sugerencias para el Lavado' que se adjunta.

VERIFIQUE LO SIGUIENTE SI SU LAVADORA MAYTAG NEPTUNE® TOP-LOAD...

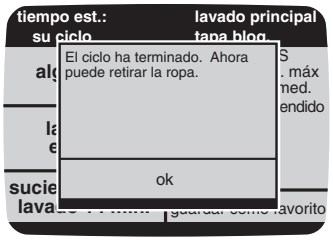
Deja la ropa dema-siado húmeda al fin del ciclo	• Use la opción de velocidad de centrifugado **'Max Extract'** (extracción máxima). • Use un detergente de alta eficacia para reducir la espuma. • La carga de ropa es muy pequeña. Las cargas de ropa muy pequeñas (uno o dos artículos) pueden no equilibrarse bien y puede que no se centrifuguen de manera adecuada. • La carga de ropa es demasiado grande. Las cargas demasiado grandes no pueden ser centrifugadas completamente.
Tiene escape de agua	• Asegúrese de que las conexiones de las mangueras sean herméticas. • Asegúrese de que el extremo de la manguera de desagüe esté correctamente insertado y asegurado al medio de desagüe. • Si el desagüe está obstruido, llame a servicio. • Evite las sobrecargas de ropa. • Use un detergente de alta eficacia para reducir la espuma.
No centrifuga ni desagua	• Verifique el fusible o reajuste el disyuntor. • Ponga derechas las mangueras de desagüe. Descarte las mangueras torcidas. Si el desagüe está obstruido, llame a servicio. • Abra y cierre la tapa y oprima la tecla **'Start/Pause'** (Puesta en marche/Pausa). Para su seguridad, la lavadora no agitará ni centrifugará a menos que la tapa esté cerrada. • Después de oprimir la tecla **'Start/Pause'**, la lavadora puede demorarse hasta una minuto para comenzar a centrifugar. La tapa debe estar cerrada para que pueda centrifugar. • Ver a continuación "Deja la tina completamente llena de espuma".
Se detiene	• Enchufe el cordón en un tomacorriente eléctrico que tenga corriente. • Verifique el fusible o reajuste el disyuntor. • Abra y cierre la tapa y oprima la tecla **'Start/Pause'** para poner en marcha la lavadora. Para su seguridad la lavadora no agitará ni centrifugará si la puerta está abierta. • En algunos ciclos, la agitación se detiene y la lavadora hace una pausa durante el proceso de limpieza. • Esto puede ser una pausa o período de remojo del ciclo. Espere unos momentos y puede ponerse en marcha nuevamente. • Revise los filtros de las mangueras de admisión en las llaves para ver si hay obstrucciones. Limpie los filtros periódicamente. • La lavadora está equipada con un detector de falla del interruptor de la tapa. Si el interruptor de la tapa no funciona, el detector detendrá el llenado de la tina. Solicite servicio.
Deja la tina completamente llena de espuma	• Haga funcionar la lavadora a través de otro ciclo completo usando agua fría y sin detergente. • Reduzca la cantidad de detergente para ese tamaño específico de carga, para ese nivel de suciedad y para esa dureza del agua. • Use detergente de alta eficacia y baja formación de espuma especialmente formulado para lavadoras de alta eficacia.
Se llena con la temperatura equivocada del agua	• Abra completamente ambas llaves. • Asegúrese de que haya seleccionado la temperatura correcta. • Asegúrese de que las mangueras están conectadas a las llaves correspondientes. Lave con chorro de agua las tuberías del agua. • Verifique el calentador del agua. Debe estar ajustado para proveer agua caliente de por lo menos 120°F (49°C) en la llave. También verifique la capacidad del calentador del agua y la velocidad de recuperación. • Desconecte las mangueras y limpie las mallas filtrantes. Las malla filtrantes pueden estar obstruidas. • Cuando se selecciona enjuague con agua tibia, solamente el último enjuague será con agua tibia. Los otros enjuagues serán fríos. • A medida que la lavadora se llena, la temperatura del agua puede cambiar cuando la característica de control automático de la temperatura verifica la temperatura del agua de admisión. Esto es normal.

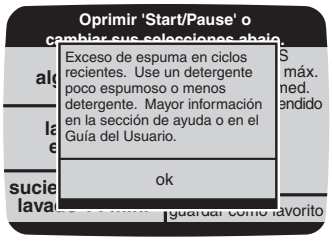
Verifique lo Siguiente si su Lavadora Maytag Neptune® Top-Load...

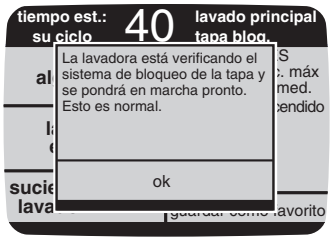
No se llena con agua	• Asegúrese de que la tapa esté firmemente cerrada. • Enchufe el cordón en un tomacorriente eléctrico que tenga corriente. • Verifique el fusible o reajuste el disyuntor. • Abra y cierre la tapa, luego oprima la tecla **'Start/Pause'** (Puesta en marche/Pausa). • Abra completamente ambas llaves. • Ponga derechas las mangueras de admisión del agua. • Desconecte las mangueras y limpie las mallas filtrantes. Las malla filtrantes pueden estar obstruidas.
No agita	• Verifique el fusible o reajuste el disyuntor. • Abra y cierre la tapa y oprima la tecla **'Start/Pause'**. Para su seguridad, la lavadora no agitará ni centrifugará a menos que la tapa esté cerrada. • Algunos ciclos están diseñados para agitar y luego hacer una pausa. Esto es normal.
Tiene la tapa bloqueada y no se puede abrir	• Oprima la tecla **'Start/Pause'** para detener la lavadora. • El mecanismo de bloqueo de la tapa puede demorarse hasta dos minutos en desengancharse. • Una tapa bloqueada puede que no se desbloquee durante una interrupción de la energía eléctrica.
Hace ruidos	• La lavadora debe estar nivelada de manera apropiada como se indica en las instrucciones de instalación. • Verifique si las contratuercas de los tornillos niveladores están bien apretadas. • Asegúrese de que se hayan instalado los protectores de goma en los tornillos niveladores. • Los pisos débiles pueden causar vibración y movimiento. • La ropa puede estar desequilibrada. • Para información sobre los sonidos normales de funcionamiento, consulte la Página 76.
La pantalla se está desvaneciendo	• Puede que sea necesario ajustar el contraste. Seleccione la tecla de opción **'Help'** (Ayuda) y después **'seleccionar preferencias'**. Oprima **'contraste del monitor'**. Usando las flechas, mueva el bloque a la izquierda o a la derecha para mejorar la calidad visual de la pantalla.
Necesita ser refrescada	• Ver 'Limpieza del Interior' Página 72.

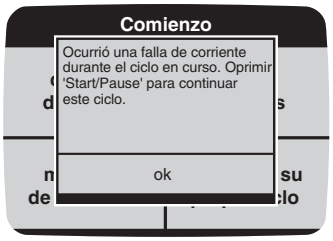
Despliegue de ventanillas instantáneas

A fin de comprender mejor lo que ocurre en su lavadora Maytag Neptune® Top-Load, en ocasiones pueden desplegarse algunas ventanillas instantáneas. Estas ventanillas le informan sobre lo que está sucediendo y que es necesario hacer. A continuación se incluyen ejemplos de algunas de estas ventanillas.




Oprimir 'Start/Pause' o
Exceso de espuma en ciclos recientes. Use un detergente poco espumoso o menos detergente. Mayor información en la sección de ayuda o en el Guía del Usuario.
ok


tiempo est.: 40
lavado principal
La lavadora está verificando el sistema de bloqueo de la tapa y se pondrá en marcha pronto. Esto es normal.
ok



Después de que haya leído el mensaje, oprima **'ok'** y la ventanilla instantánea desaparecerá.

Para mayor ayuda, llame gratuitamente a 'Servicio Maytag a los Clientes' al 1-800-688-9900 EE.UU o 1-800-688-2002 Canadá.

SONIDOS NORMALES DE FUNCIONAMIENTO

SONIDOS NORMALES DE FUNCIONAMIENTO DE SU LAVADORA DE ROPA MAYTAG NEPTUNE® TOP-LOAD

Sonido agudo durante un ciclo de centrifugado.	El motor aumenta la velocidad para centrifugar la tina y extraer la humedad de la ropa.
Sonido como zumbido seguido de una pausa, repetido a través de todo el ciclo de lavado.	En algunos ciclos, la agitación se detiene y la lavadora hace una pausa durante el proceso de limpieza.
La lavadora de ropa mantiene una **velocidad ligeramente reducida** después de alcanzar una velocidad de agitación más alta.	Después de alcanzar la velocidad máxima de agitación, la máquina puede reducir ligeramente la velocidad de agitación para producir menos ruido y vibración.
La velocidad de agitación **se reduce dramáticamente** cuando suena como una carga desequilibrada.	En caso de que la carga de ropa no esté bien distribuida, el agitador comenzará a aumentar la velocidad, luego la reduce y agita la ropa para redistribuirla de manera más uniforme.
Se agrega agua después de que la lavadora ha estado agitando por un rato.	La lavadora de ropa Maytag Neptune® Top-Load usa una válvula adaptadora de llenado y agrega más agua durante el ciclo de lavado según sea necesario. **O** El agua fluye a través del distribuidor para diluir y agregar blanqueador o suavizador de telas en el momento apropiado. Esto sucederá aun si no se usa blanqueador ni suavizador de telas.
Sonidos como chasquidos/desagüe cuando la lavadora se pone en marcha.	Antes de que la lavadora comience a llenarse, hará un sonido como un chasquido para bloquear la tapa y hacer un desagüe rápido.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

P. ¿Cuál es el mejor ciclo si tengo manchas en mi ropa de lavar?

R. Para la mayoría de las telas, seleccione la opción **'algodones'**, el nivel de suciedad/tiempo de lavado de **'tratamiento de manchas'** y la temperatura más caliente del agua que sea apropiada para la tela. Para telas resistentes, seleccione la opción **'telas fuertes'**. Trate las manchas con un producto de pretratamiento. Consulte la opción **Memoria de manchas** para mayor información sobre tratamiento de manchas específicas.

P. ¿Cuán grande puede ser la carga de ropa que puedo lavar en mi lavadora Maytag Neptune® Top-Load?

R. La tina puede llenarse holgadamente hasta la fila superior de agujeros pero no apriete la ropa hacia abajo. Si la ropa está demasiado sucia, es muy importante no sobrecargar la lavadora.

P. Al final del ciclo la ropa sale más húmeda que lo normal. ¿Cuál es la causa?

R. Durante la agitación y centrifugado la lavadora puede haber tenido dificultad en llegar a la velocidad plena de centrifugado porque la ropa no estaba bien distribuida. Esto puede ocurrir con cargas muy pequeñas, con cargas pesadas o con artículos voluminosos o con una carga en la que se ha usado demasiado detergente y se ha formado demasiada espuma.

P. La ropa parece quedar muy arrugada al final del ciclo. ¿Cómo puedo corregir este problema?

R. Las arrugas son causadas por la combinación de calor y presión. Asegúrese de que las telas inarrugables y de planchado permanente sean lavadas en el ciclo **'planchado permanente'** usando centrifugado **'mediano'** y **'enjuague frío'**. (Ver Temperatura de lavado/enjuague en la página 58). **NO USE 'EXTRACCION MAXIMA'**.

P. Mi ropa blanca no sale tan blanca como a mí me gustaría. ¿Qué puedo hacer?

R. Lave la ropa blanca usando la selección de telas **'algodones'**. Seleccione el ajuste de temperatura **'lavado caliente/enjuague frío'** y coloque 1/3 de taza de blanqueador con cloro en el distribuidor de blanqueador. El blanqueador será distribuido en el primer enjuague para proveer un blanqueado óptimo. Maytag recomienda una temperatura del agua de lavado caliente de 120-140° F (49°-60° C).

NOTAS

NOTAS

Garantía de la Lavadora de Ropa

Garantia de la Lavadora Maytag Neptune®

Garantía Completa de Un Año

Durante un **(1) año** desde la fecha original de compra al por menor, se reparará o reemplazará gratuitamente cualquier pieza que falle durante el uso normal en el hogar.

Garantía Limitada

Después del primer año desde la fecha original de compra al por menor hasta los períodos indicados a continuación, las piezas indicadas a continuación que fallen en uso normal en el hogar serán reparadas o reemplazadas gratuitamente, por la pieza misma y el propietario deberá pagar todos los otros gastos, incluyendo mano de obra, kilometraje, transporte, costo del viaje y costo del diagnóstico, si fuese necesario.

Segundo Año – Todas las piezas.

Del Tercero al Quinto Año – Motor impulsor.

Desde el Tercer Año hasta el Fin de la Vida Util – Tina interior de lavar de acero inoxidable.

Garantía Limitada Adicional Contra Oxidación

Si el gabinete exterior, incluyendo la parte superior y la tapa, se oxida durante el primer año a partir de la fecha original de compra al por menor, se reparará o reemplazará gratuitamente. Después del primer año y hasta el quinto año se reparará o reemplazará gratuitamente la pieza misma y el propietario deberá pagar todos los otros gastos, incluyendo mano de obra, kilometraje, transporte, costo del viaje y costo del diagnóstico, si fuese necesario.

Sírvase Notar: Esta garantía completa y la garantía limitada son válidas solamente cuando la lavadora está ubicada en los Estados Unidos o Canadá. Las lavadoras ubicadas en otra parte están cubiertas por la garantía limitada solamente, incluyendo piezas que fallan durante los dos primeros años.

Residentes canadienses

Esta garantía cubre solamente aquellos electrodomésticos instalados en Canadá que han sido aprobados por la Canadian Standards Association (Asociación de Normas Canadiense), a menos que los electrodomésticos hayan sido traídos a Canadá desde los Estados Unidos debido a un cambio de residencia.

Las garantías específicas expresadas anteriormente son las ÚNICAS garantías ofrecidas por el fabricante. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también tiene otros derechos que varían de un estado a otro.

Lo que no cubren estas garantías:

1. Situaciones y daños resultantes de cualquiera de las siguientes eventualidades:
   a. Instalación, entrega o mantenimiento inapropiados.
   b. Cualquier reparación, modificación, alteración o ajuste no autorizados por el fabricante o por un centro de servicio autorizado.
   c. Mal uso, abuso, accidentes, uso irrazonable o hechos fotuitos.
   d. Corriente eléctrica, voltaje o suministro incorrectos.
   e. Programación incorrecta de cualquiera de los controles.
2. Las garantías quedan nulas si los números de serie originales han sido retirados, alterados o no son fácilmente legibles.
3. Los productos comprados para uso comercial o industrial.
4. El costo del servicio o llamada de servicio para:
   a. Corregir errores de instalación.
   b. Instruir al usuario sobre el uso correcto del producto.
   c. Transportar el electrodoméstico al establecimiento de servicio y el retorno del producto al cliente.
5. Los daños consecuentes o incidentales sufridos por cualquier persona como resultado del incumplimiento de esta garantía.

En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

Si necesita servicio:

Vea primero la sección de localización y solución de averías en la guía de uso y cuidado o llame a Atención al cliente de Maytag al 1-800-688-9900 en EE.UU. o al 1-800-688-2002 en Canadá.

Para obtener servicio bajo la garantía:

Para ubicar una compañía de servicio autorizado en su localidad, póngase en contacto con el distribuidor Maytag donde adquirió su electrodoméstico o llame a Maytag Services℠, Atención al cliente Maytag. Si no recibe
servicio satisfactorio bajo la garantía, por favor llame o escriba a:

Maytag Services℠
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370
EE.UU.: 1-800-688-9900
Canadá: 1-800-688-2002

Nota: Cuando se ponga en contacto con Maytag Services℠, Atención al cliente Maytag acerca de un problema, por favor incluya la siguiente información:

a. Su nombre, dirección y número de teléfono.
b. Los números de modelo y de serie (que se encuentran en el costado izquierdo de la tina) de su electrodoméstico;
c. Nombre y dirección del distribuidor y la fecha de compra.
d. Una descripción clara del problema que está experimentando.
e. Prueba de compra.

Las guías de uso y cuidado, los manuales de servicio y la información sobre las piezas pueden solicitarse a Maytag Services℠, Maytag Customer Assistance (Atención al cliente Maytag).

Maytag • 403 West Fourth Street North • P. O. Box 39 • Newton, Iowa 50208

2202708 D/04/05

©2005 Maytag Appliances Sales Co.